



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN HUNGRÍA

AGREGADURÍA DE EDUCACIÓN

¡Así se habla!

Material didáctico de ELE para mejorar la pronunciación



¡ASÍ SE HABLA!

Material didáctico de ELE
para mejorar la pronunciación

ELENA FOZ COLÁS
MARÍA JESÚS MARTÍNEZ DOMÍNGUEZ
MARÍA ASUNCIÓN REQUENA ANDREU

Directora de publicación:
Inmaculada Canet Rives
Agregada de Educación

Coordinación y edición:
Bánki Timea, Editio Mediterranea

*“Así se habla. Material didáctico de ELE para mejorar la pronunciación”
se puede descargar de la página de la Agregaduría de Educación:
www.educacion.es/exterio/hu*

Ministerio de Educación
© Secretaria General Técnica
Subdirección General de Información y Publicaciones
Embajada de España en Hungría
Agregaduría de Educación
NIPO: 820-09-140-4

Se permite la copia total o parcial de esta agenda siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Agregaduría de Educación en Hungría de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

Presentación

“Así se habla” es una publicación que forma parte del Plan Anual de Publicaciones del Ministerio de Educación del Gobierno de España. Pertenece al tipo de textos que se elaboran y publican para dar instrumentos de realización eficaz a los programas de enseñanza del español en el extranjero y de difusión de nuestra cultura, una de las más importantes políticas de la acción de España en el Exterior.

Al poco tiempo de mi incorporación a la Agregaduría de Educación de la Embajada de España en Budapest, me he encontrado sobre la mesa de trabajo este extraordinario regalo. Y es un regalo, porque, por razones de función, me corresponde participar en su publicación y su difusión, y me siento enormemente honrada por ello.

Las autoras, a las que felicito por este trabajo, en un alarde de modestia, lo subtitulan “Material didáctico de ELE para mejorar la pronunciación”. La denominación es concisa y aclaratoria. Pero, a mi entender, no revela suficientemente la verdadera naturaleza de este trabajo. Porque las autoras han utilizado métodos y materiales que van mucho más allá del instrumental preciso para enseñar fonética.

Aquí se ve aplicada con inteligencia y raro ingenio una rama fresca del viejo árbol de la ciencia pedagógica que desde Dewey ha ido progresando de manera exponencial hasta nuestros días. La utilización de lo lúdico y de lo cultural al servicio de lo estrictamente pedagógico, en una simbiosis muy avanzada, tal como las autoras hacen en este texto, puede servir de modelo para futuros trabajos destinados a mejorar la enseñanza del español a alumnos no sólo húngaros, sino a muchos otros de lenguas alejadas del tronco latino.

Y la tarea no es fácil. Existe la bien fundada idea de que la riqueza y complejidad fonética del idioma magiar permite a sus jóvenes una asimilación rápida y fidedigna de las fonéticas de otros idiomas, sin apenas dificultad. Pero, si el resultado puede ser en este ámbito, y por esas razones, brillante, el camino no deja por ello de ser difícil. Y me parece que las autoras lo han construido, bloque a bloque, como una calzada romana, con gran eficacia.

En el proceso de enseñar pronunciación no hay sólo una metodología generadora de interés, e incluso de entusiasmo en el alumno. Hay todo un recorrido por la literatura española e iberoamericana lleno de poesías, de cantares, de páginas inolvidables. Los

alumnos que vayan recorriendo este texto acabarán con un hermosísimo bagaje de ejemplos de nuestros escritores más importantes, pero también de nuestro riquísimo acervo popular, en suma del espíritu que animó siempre, que latió siempre, en nuestra lengua.

Mi enhorabuena a los profesores que vayan a usar y sin duda a enriquecer aún más, este texto y también los alumnos, que tendrán la alegría de avanzar en el conocimiento del español de un modo tan interesante.

Inmaculada Canet

Las clases de pronunciación

El teatro ante todo, es un ejercicio de dicción que equivale a la amasadura del pan. Si durante cinco años se obligan ustedes a realizar todas las mañanas ejercicios puramente mecánicos de dicción, podrán comprobar que empiezan a tener resultados concretos.

L. JOUVET

Esta cita no nos debe desanimar, sino que debe centrar nuestro interés en la importante tarea que una correcta pronunciación y entonación tiene en el aprendizaje de un idioma. En el Instituto Bilingüe Károlyi Mihály de Budapest se dan clases de pronunciación en el primer curso. El presente libro recoge de una manera sistemática nuestra experiencia a la hora de impartir la asignatura a lo largo de varios años.

Presentamos actividades clasificadas en cinco grandes grupos:

- I. Juegos para romper el hielo e invitar a los alumnos a hablar sin miedo en un ambiente relajado.
- II. Textos en verso y en prosa para practicar la lectura expresiva con actividades para desarrollar su conciencia lingüística y practicar la expresión oral.
- III. Ejercicios teatrales para asimilar la nueva lengua y practicarla en contextos concretos y de creación escénica.
- IV. Canciones que, de una manera amena y lúdica facilitan la adquisición de nuevo vocabulario y el desarrollo de la comprensión auditiva.
- V. Microdiálogos que constituyen unidades de sentido completo en contextos concretos y con diálogos reales.

En cada uno de estos cinco capítulos hemos combinado la práctica de la comprensión auditiva, la expresión oral y la interacción, además de la expresión escrita y la comprensión lectora, porque las consideramos necesarias para complementar las anteriores.

En estos años, nos hemos dado cuenta de que los alumnos necesitan escuchar español no sólo en el ambiente de las clases, en las explicaciones y con el estudio sistemático de la lengua, sino que deben escuchar la lengua como el que escucha una canción para poder utilizar el idioma que aprenden como vehículo expresivo, identificar situaciones por las líneas de entonación y captar todo lo que una lengua no tiene de lingüístico.

Somos conscientes de que los hablantes húngaros no tienen problemas prácticamente con ningún fonema propio de la lengua española. Por ello no insistimos en la repetición de fonemas. Sin embargo, su entonación, su tendencia a acentuar las primeras síla-

bas de las palabras, la apertura vocálica y la suavidad en la pronunciación de sonidos fuertes, delatan su origen extranjero. Por ello, proponemos ejercicios en los que trabajamos casi siempre con unidades de sentido completas.

Nuestro objetivo principal es que los estudiantes consigan una dicción lo más parecida posible a la de los hablantes nativos. Si bien en estas clases se trata de aprender a pronunciar y a entonar, se debe desarrollar, antes o al mismo tiempo, la destreza auditiva que permita a los alumnos decodificar mensajes para después reproducirlos, por lo que, antes de comenzar las clases, conviene que los estudiantes aprendan a escuchar.

En estas clases también se pretende que todos los alumnos tengan las mismas posibilidades de hablar. Por ello, el profesor debe proponer siempre tareas muy dirigidas que se basen en la audición y repetición de textos.

Debemos procurar que los alumnos pierdan el miedo escénico no sólo a hablar, sino a exagerar los movimientos de la boca, a utilizar su aparato fonador de una manera poco habitual en ellos, y a hacerse entender levantando la voz.

Nuestra experiencia dice que habitualmente los alumnos de primer año no tienen miedo de hablar, pero sí de dejarse oír por los demás, por lo que uno de los objetivos básicos es que los alumnos se hagan responsables de su propia voz, que sean conscientes de cuándo lo hacen bien y mal, y que repitan sin vergüenza hasta que el profesor les diga que lo hacen correctamente.

Cuando hacemos ejercicios largos partimos siempre de escenas, situaciones y contextos conocidos por los alumnos. Poco importa el origen, desde cuentos infantiles hasta poemas sofisticados. Se trata de que el alumno identifique rápidamente de qué y sobre qué material hay que hacer los ejercicios.

El trabajo debe hacerse siempre sobre la repetición, dejando poca libertad a los alumnos que pueden crear frases correctas desde el punto de vista gramatical, pero seguramente extranjeras en el sentido de la entonación.

Es imprescindible que los alumnos escuchen las grabaciones también en casa para conseguir que la entonación española les sea reconocible y tan familiar que la puedan reproducir sin problemas. Siempre tratamos de tener un apoyo visual porque agiliza y facilita mucho las clases.

Se debe crear un clima en clase que favorezca el respeto para escuchar a los demás, la tolerancia y el silencio necesario para saber escuchar atentamente las grabaciones.

Además, con el objetivo de facilitar el que todos hablen, debe procurarse que las clases sean distendidas.

Por último, todo el material complementario al que hacemos referencia está en la página web de la Agregaduría de Educación en Hungría (www.educacion.es/externo/hu)
Esperamos que este trabajo os sea de gran utilidad.

Las autoras

Índice

I. TIEMPO DE JUEGO	9
1. EL ABECEDARIO EN IMÁGENES	9
2. ESCUCHA CON ATENCIÓN	10
3. MORDIENDO EL BOLÍGRAFO	10
4. ¿JUGAMOS AL BINGO?	11
5. CUANDO FERNANDO SÉPTIMO USABA PANTALÓN	12
6. LOS TRABALENGUAS	12
7. PÁSAME EL MENSAJE	13
8. CANCIÓN CON NÚMEROS Y FORMAS	14
9. DICTADO EN IMÁGENES	15
10. DICTADO EN CADENA	16
11. A VER SI NOS ORGANIZAMOS... ..	17
12. ¡MÍRAME BIEN!	17
13. LA CAJA DE LAS SORPRESAS	18
14. ANIMALES EN EL ZOOLOGICO	18
15. CUÉNTAME UN CUENTO	19
16. DICTADO CON AUDICIÓN	20
17. ¡ARRIBA LAS MANOS!	20
18. HABLAR CON NÚMEROS	21
19. EL “BINGO” DE LOS ANTÓNIMOS	22
20. ¿DE QUIÉN HABLAMOS?	24
21. ADIVINA, ADIVINANZA	25
22. ¡FÍJATE CON ATENCIÓN...!	25
23. ÉRASE UNA VEZ... ..	26
24. LOS SENTIMIENTOS A TRAVÉS DE LA VOZ	27
25. EL JUEGO DEL TABÚ	27
II. LA LECTURA DE TEXTOS LITERARIOS	29
LA LECTURA DE POESÍA EN VOZ ALTA	29
1. EL LAGARTO ESTÁ LLORANDO	30
2. LA PLAZA TIENE UNA TORRE	31
3. ÉRASE UNA VEZ UN LOBITO BUENO	31
4. LA RANA	32

5. ME DUELEN LOS OJOS	32
6. ELEGÍA	34
7. ERA UN NIÑO QUE SOÑABA	34
8. LIBRE TE QUIERO	36
9. EL DESAYUNO	37
10. LA PRINCESA ESTÁ TRISTE	37
11. CANCIÓN DEL POPOCATEPELT	38
12. PUEDO ESCRIBIR LOS VERSOS MÁS TRISTES	40
LA LECTURA DE TEXTOS EN PROSA EN VOZ ALTA	42
1. ACTIVIDADES PARA TEXTOS EN PROSA	42
2. TEXTOS BREVES PARA TRABAJAR LA LECTURA	44
III. ARRIBA EL TELÓN	49
DRAMATIZACIÓN DE ROMANCES	49
1. ROMANCE DEL CONDE OLINOS	50
2. ROMANCE DEL ENAMORADO Y LA MUERTE	51
3. GERINELDO	52
4. AUTO DE LOS REYES MAGOS (CON ACTIVIDADES)	54
ADAPTACIONES DE CUENTOS POPULARES	56
1. BLANCAIEVES Y LOS SIETE ENANITOS	58
2. LAS SIETE CABRITILLAS	63
CREACIONES COLECTIVAS EN CLASE	67
1. UNA CAJA, UNA SORPRESA	67
IV. CANTANDO	73
1. A DIOS LE PIDO (JUANES)	73
2. ATRAPADOS EN LA RED (TAM TAM GO)	76
3. BURRITO DE BELÉN (VILLANCICO)	78
4. COLOR ESPERANZA (DIEGO TORRES)	80
5. CONTAMÍNAME (PEDRO GUERRA / ANA BELÉN Y VÍCTOR MANUEL)	82
6. CORAZÓN PARTÍO (ALEJANDRO SANZ)	85
7. CHARLA DEL PESCADO (JUAN PERRO)	86
8. DÓNDE JUGARÁN LOS NIÑOS (MANÁ)	88
9. MALENA (ÁNGEL CALAMARO)	90
10. MARTA, SEBAS, GUILLE Y LOS DEMÁS (AMARAL)	93
11. ME GUSTAS TÚ (MANU CHAO)	95
12. NO DUDARÍA (ANTONIO FLORES)	99
13. TE QUIERO DE COLORES (VOZ VÉIS)	102
14. RAMITO DE VIOLETAS (CECILIA / MANZANITA)	104
V. MICRODÍALOGOS	107
BIBLIOGRAFÍA	118

Tiempo de juego

En este apartado hemos querido realizar un compendio de juegos con los que el alumno pueda comenzar su primer contacto con la lengua española de forma didáctica sin tener que renunciar a la diversión. El material complementario está en la página web www.educación.es/exterior/hu.

1. El abecedario en imágenes

- OBJETIVOS:** Conocimiento del sistema vocálico español.
DESTREZAS: Expresión oral.
DURACIÓN: Unos 45 minutos.
MATERIAL: Tablero con las letras del abecedario y fichas con imágenes.

DESARROLLO: Esta actividad consiste en aprender el abecedario español por medio de imágenes. El profesor divide la clase en grupos de cuatro alumnos y les entrega un cartón en el que están escritas las letras del abecedario. A continuación, les entrega a cada grupo una serie de imágenes que los alumnos deberán colocar en orden en el cartón según la letra con la que comienza la imagen. Cada palabra acertada contará un punto, así el grupo que mayor número de palabras haya colocado correctamente será el encargado de ir diciendo las palabras. Otro problema añadido es que las imágenes no tienen el nombre de lo que representan, por tanto, también contará si los alumnos son capaces de decir de qué se trata lo que ven en la imagen.

TABLERO:

A	B	C	CH	D
E	F	G	H	I
J	K	L	LL	M
N	Ñ	O	P	Q
R	S	T	U	V
W	X	Y	Z	

2. Escucha con atención

- OBJETIVOS: Reconocimiento de los fonemas de la lengua española.
DESTREZAS: Comprensión auditiva y lectora.
DURACIÓN: Unos 20 minutos.
MATERIAL: Fotocopias con las palabras y el material auditivo.

DESARROLLO: El profesor entregará a los alumnos una fotocopia con una lista de palabras. A continuación los alumnos escucharán una audición en la que se reproducen palabras con los fonemas de mayor dificultad para los alumnos húngaros. Durante la audición tendrán que marcar entre varias opciones la que piensen que es correcta. Sólo podrán realizarse dos audiciones. Finalmente se ponen en común los resultados, corrigiendo los errores y analizando las dudas.

Ejemplo de ejercicio:

Escucha con atención las siguientes palabras y subraya las que creas haber escuchado.

bota – boca	pito – pato	peso – queso
mano – mono	mesa – misa	zumos – sumo
lana – luna	nada – nata	mulo – muro
nata – mapa	cera – ceda	pera – perra
gorro – corro	pillas – piñas	jota – gota
plato – pato	lobo – globo	ropa – tropa
presa – fresa	punto – fuente	

3. Mordiendo el bolígrafo

- OBJETIVOS: Pronunciar correctamente un texto con una dificultad añadida.
DESTREZAS: Expresión oral.
DURACIÓN: Unos 10 minutos.
MATERIAL: Un bolígrafo y el texto.

DESARROLLO: El profesor entregará a los alumnos un texto que tendrán que ir repitiéndolo con una dificultad añadida: tendrán que pronunciarlo con un bolígrafo entre los dientes. En un primer momento el profesor realizará una lectura del texto para que los alumnos sepan qué entonación deben darle.

Texto: **EL CONJURO**

Abra cadabra, pata de cabra: por el diente peludo de un sapo viudo, por la luna lunera cascabelera, por las cuchipandas de las andragorandas, por los granos gordos de todos los ogros, yo te conjuro, abra cadabra.

(ALONSO DE SANTOS: BESOS PARA LA BELLA DURMIENTE)

4. ¿Jugamos al Bingo?

- OBJETIVOS:** Distinción en la pronunciación de palabras con fonemas similares.
DESTREZAS: Expresión oral.
DURACIÓN: Unos 45 minutos.
MATERIAL: Cartones del bingo, fichas para cubrir las palabras, fichas con las palabras y una bolsa de tela.

DESARROLLO: Se trata de una adaptación del famoso juego de azar. En este caso no se irán cantando números sino palabras cuyos fonemas son muy similares. Por ejemplo: pero-perro, nata-Marta, peso-pesó, hecho-echó.

El profesor divide la clase en grupos de 4 alumnos, eligiendo a uno de ellos como el cantante de las palabras, encargado de sacarlas de la bolsa y leerlas. Este papel de cantante será rotativo, para que todos los alumnos tengan la posibilidad de leer también. A continuación se reparten los cartones entre todos los alumnos y se les da una serie de fichas para que puedan ir marcando las palabras que se vayan nombrando. Se les explica a los alumnos que el juego consiste en completar el cartón que se les ha entregado lo antes posible y el primero que lo consiga, tiene que decir en voz alta "Bingo". Si todas las palabras marcadas son correctas, se convierte en el ganador de la partida.

Palabras que se incluyen en el bingo:

ato	pesó	pena
bajo	ropa	corto
harto	va	nada
bajó	cena	lava
nata	hecho	loco
carro	bar	pago
pero	peso	perro
dado	ser	coto
logo	echó	se
Marta	caro	lapa
Paco	dato	mata
roba	cojo	mapa

Ejemplo de cartón:

ato	bajo	dado	nata
carro	logo	corto	Marta
pesó	ropa	perro	echó

5. Cuando Fernando séptimo usaba pantalón

- OBJETIVOS: Reconocer la entonación correcta de un texto y reproducirlo después con cambios vocálicos.
- DESTREZAS: Comprensión y expresión oral.
- DURACIÓN: Unos 5 minutos.
- MATERIAL: Fichas con vocales y material auditivo.

DESARROLLO: Se trata de un viejo juego español que consiste en repetir una canción con una sola vocal. El profesor le indicará mediante fichas a cada alumno con qué vocal debe decir la canción *Cuando Fernando VII usaba pantalón*.

Es especialmente importante insistir en estos ejercicios en las primeras sesiones porque los alumnos húngaros tienden a hacer las vocales muy abiertas, especialmente la [a], [e].

Canción: "Cuando Fernando VII usaba pantalón"

6. Los trabalenguas

- OBJETIVOS: Pronunciar correctamente un texto con dificultades fonéticas.
- DESTREZAS: Expresión oral.
- DURACIÓN: Unos 20 minutos.
- MATERIAL: Varios trabalenguas.

DESARROLLO: Todo el mundo conoce lo difícil que es poder decir un trabalenguas con la máxima rapidez sin que se te trabe la lengua. En este juego vamos a intentar que nuestros alumnos lo consigan. Para hacerlo más entretenido elegiremos a 3 alumnos por ronda para que repitan el mismo trabalenguas y el resto de la clase se convertirá en jurado del concurso. El profesor leerá el trabalenguas la primera vez, despacio y haciendo hincapié en la pronunciación correcta, y después los alumnos elegidos, por orden, tendrán que

decir el trabalenguas. Según sus compañeros, el que mejor lo haya dicho con mayor rapidez y soltura, ése será el ganador de la ronda. Así se seguirá con el resto de los alumnos hasta que hayan participado todos. Se puede realizar una final, con los mejores alumnos de cada ronda, nombrando así al mejor “Trabalengüero/a” de la clase.

Textos:

<p>Pablito clavó un clavito, un clavito clavó Pablito. ¿Qué clase de clavito clavó Pablito?</p>	<p>En tres tristes trastos de trigo, tres tristes tigres comían trigo; comían trigo, tres tristes tigres, en tres tristes trastos de trigo.</p>
<p>Manuel Micho, por capricho, mecha la carne de macho y ayer dijo un muchacho: mucho macho mecha Micho</p>	<p>El perro de San Roque no tiene rabo porque Ramón Ramírez se lo ha cortado.</p>
<p>Tengo un tío cajonero que hace cajas y calajas y cajitas y cajones. Y al tirar de los cordones salen cajas y calajas y cajitas y cajones.</p>	<p>Para Lola una lila di a Adela, mas tomóla Dalila. Y yo dije: ¡Hola! Adela, dile a Dalila que le dé la lila a Lola.</p>
<p>El que poco coco come, poco coco compra; el que poca capa se tapa, poca capa se compra. Como yo poco coco como, poco coco compro, y como poca capa me tapo, poca capa me compro.</p>	<p>¿Cómo quieres que te quiera si el que quiero que me quiera no me quiere como quiero que me quiera?</p>

7. Pásame el mensaje

- OBJETIVOS: Practicar la capacidad memorística.
- DESTREZAS: Comprensión y expresión oral.
- DURACIÓN: Unos 10 minutos, dependiendo del número de alumnos.
- MATERIAL: Fichas con los textos.

DESARROLLO: Este juego se trata de una versión del clásico juego “El teléfono estropeado”. Los alumnos se colocarán en línea y el profesor entregará un texto al primer alumno, que tendrá que pasar el mensaje de forma oral a su compañero de la derecha y así sucesivamente hasta que todos los alumnos lo hayan pasado. El último de los alumnos tendrá que decir en voz alta el mensaje final, que con seguridad habrá sufrido cambios con respecto al mensaje original.

Ejemplo de textos:

- A.** La madre de Pablo, que es la madre de su padre, ha venido a visitarle desde muy lejos para celebrar todos juntos su decimosexto cumpleaños.
- B.** Cuando era pequeño tenía una tortuga que se llamaba Relámpago, pero la pobre un día desapareció por un agujero que teníamos en el jardín y nunca más la volvimos a ver.
- C.** Me gusta el chocolate, pero el chocolate con leche, no el chocolate blanco ni negro, sólo el chocolate con leche.

8. Canción con números y formas

- OBJETIVOS:** Repasar el vocabulario de los números y de las comparaciones.
- DESTREZAS:** Expresión y comprensión oral y expresión escrita.
- DURACIÓN:** Unos 45 minutos.
- MATERIAL:** Fotocopia con la letra de la canción.

DESARROLLO: Este juego está basado en una canción infantil muy conocida sobre los números. Primero el alumno recibe una ficha con dicha canción. A continuación el profesor pone la audición. Posteriormente se practica la entonación y la pronunciación del poema. Los alumnos repiten el texto, primero en grupo y después en pequeños grupos. Después el alumno recibe otra ficha en la que deberá rellenar las partes de la canción que se encuentran incompletas. Debe buscar relaciones entre la forma de los números y objetos o animales parecidos. Este trabajo lo realizará cada alumno individualmente. Una vez completado el texto se realizará una puesta en común de las diferentes propuestas de los alumnos. Se analizarán las relaciones que han establecido los alumnos entre los números y otros elementos y se practicará la pronunciación y la entonación de los textos propuestos por los alumnos.

Canción:

El uno es un soldado
 haciendo la instrucción,
 el dos es un patito
 que está tomando el sol.
 El tres, una serpiente,
 no cesa de reptar,
 el cuatro es una silla
 que invita a descansar.
 El cinco es un conejo,
 que mueve las orejas

el seis es una pera
 redonda y limonera.
 El siete es un sereno
 con gorra y con bastón,
 el ocho son las gafas
 que lleva don Ramón.
 El nueve es un globito
 atado a un cordel
 y el diez un tiovivo
 para pasarlo bien.

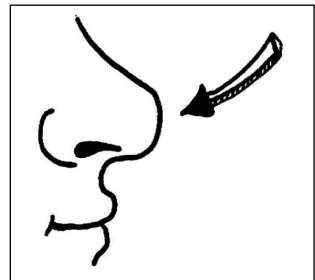
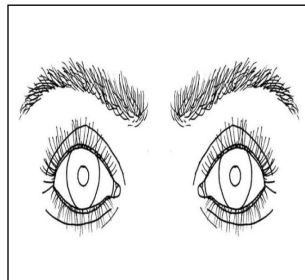
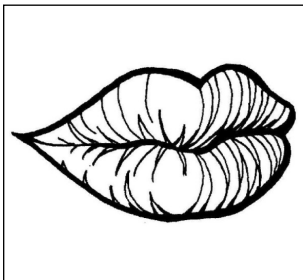
9. Dictado en imágenes

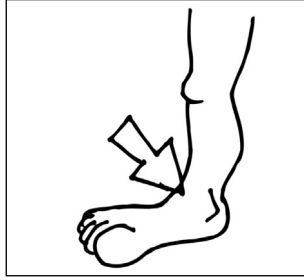
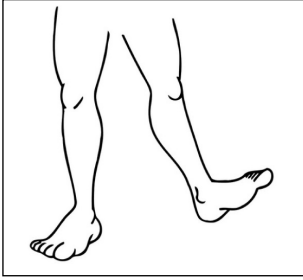
- OBJETIVOS:** Repaso del vocabulario aprendido.
DESTREZAS: Comprensión y expresión oral y expresión escrita.
DURACIÓN: Depende del nivel del dictado, entre 5 y 15 minutos.
MATERIAL: Lápiz, papel y fichas con las imágenes.

DESARROLLO: Se trata de hacer un simple dictado, pero con la variante que el profesor va a utilizar unas fichas y los alumnos deberán escribir el nombre del objeto que representa. El profesor será quien se encargue de ir enseñando las fichas. Al final, las palabras se corregirán en la pizarra.

Este tipo de dictado se puede adaptar a diferentes niveles, por ejemplo, para los niveles iniciales se puede comenzar con palabras simples relacionadas con el temario que ya se haya estudiado, y con los niveles más avanzados se puede hacer con fichas en las que se representen situaciones o acciones concretas y los alumnos deberán interpretar una historia a partir de dichas imágenes.

Ejemplos de fichas del vocabulario del cuerpo humano:





10. Dictado en cadena

- OBJETIVOS:** Comunicar un mensaje de forma encadenada.
DESTREZAS: Comprensión y expresión oral y expresión escrita.
DURACIÓN: Unos 20 minutos.
MATERIAL: Lápiz y papel y fichas con los textos.

DESARROLLO: Se trata de un juego básico para practicar la expresión tanto oral como escrita. El profesor dividirá la clase según crea conveniente en dos o más grupos, teniendo en cuenta el número de alumnos. Los grupos no deben ser muy numerosos (máximo 6 alumnos) pero sí equiparados. El profesor entregará un número a cada alumno del grupo del 1 al 6.

El juego consiste en hacer un dictado entre los compañeros de un grupo, con la variante que sólo el último alumno del grupo puede escribir. El primer alumno lee y pasa la información oralmente y sin equivocarse al compañero número 2, éste al número 3 y así sucesivamente. Además los alumnos estarán dispuestos por la clase de una manera desordenada y aleatoria, con lo cual deberán levantarse y desplazarse por el aula con rapidez para conseguir que su equipo acabe el dictado lo antes posible. El equipo que antes finalice y que haya resuelto el dictado sin ningún error, será el ganador de la ronda. Se pueden repetir tantas rondas como alumnos tiene el grupo, siempre cambiando al alumnos que le toca escribir.

Ejemplo de textos:

- A.** Pasaba un lobo por un sembrado de cebada, pero como no era comida de su gusto, la dejó y siguió su camino. Encontró al rato a un caballo y le llevó al campo, comentándole la gran cantidad de cebada que había hallado, pero que en vez de comérsela él, mejor se la había dejado porque le agradaba más oír el ruido de sus dientes al masticarla. Pero el caballo le repuso:
—¡Amigo, si los lobos comieran cebada, no hubieras preferido complacer a tus oídos sino a tu estómago!

- B.** Una comadreja atrapó a un gallo y quiso tener una razón plausible para comérselo. La primera acusación fue la de importunar a los hombres y de impedirles dormir con sus molestos cantos por la noche. Se defendió el gallo diciendo que lo hacía para servirles, pues despertándolos, les recordaba que debían comenzar sus trabajos diarios. Entonces la comadreja buscó una segunda acusación: que maltrataba a la Naturaleza por buscar como novias incluso a su madre y a sus hermanas. Repuso el gallo que con ello también favorecía a sus dueños, porque así las gallinas ponían más huevos.

11. A ver si nos organizamos...

- OBJETIVOS:** Organizar un grupo con diferentes parámetros.
DESTREZAS: Comprensión y expresión oral y comprensión lectora.
DURACIÓN: Unos 10 minutos.
MATERIAL: Fichas con diferentes órdenes.

DESARROLLO: Se trata de un simple juego de colaboración en el que los alumnos solos deben tratar de organizarse según las pautas que el profesor les dé.

Por ejemplo, deben ponerse en orden de menor a mayor edad según su fecha de nacimiento, teniendo en cuenta el día, mes y año en el que han nacido.

Otra pauta puede ser ordenarse alfabéticamente según la primera letra de su apellido.

Otra pauta puede ser mediante una serie de tarjetas que el profesor les entregará en las que hay unos relojes que marcan horas diferentes. Deberán ponerse de acuerdo si se tratan de horas por la mañana o por la tarde cuando haya dos relojes con idénticas horas, si se da el caso.

Otra pauta puede ser mediante fichas en las que aparecen cifras de números distintos, ordenándose bien de mayor a menor o viceversa.

12. ¡Mírame bien!

- OBJETIVOS:** Descripción física sin apoyo visual.
DESTREZAS: Comprensión y expresión oral y expresión escrita.
DURACIÓN: Unos 25 minutos.
MATERIAL: Lápiz y papel.

DESARROLLO: Los alumnos se sientan en parejas y durante 5 minutos se observan bien. Cada uno prepara por escrito diez preguntas sobre su propio físico, por ejemplo: sobre el tipo de nariz, forma de las pestañas, etc. Luego, sin mirarse, cada uno tiene que contestar el cuestionario de su compañero.

13. La caja de las sorpresas

OBJETIVOS: Descripción de objetos sin apoyo visual.

DESTREZAS: Comprensión y expresión oral.

DURACIÓN: Una sesión de 45 minutos.

MATERIAL: Una caja de cartón, objetos de diferente tamaño, material y textura y un pañuelo.

DESARROLLO: Este juego consta de varias partes. La primera, que hemos llamado FRÍO-FRÍO/CALIENTE-CALIENTE, consiste en introducir todos los objetos que tenemos en una caja de cartón. A continuación el profesor elegirá a un alumno al azar y le cubrirá los ojos para que no pueda ver. El alumno sacará entonces un objeto de la caja y lo enseñará al resto de la clase, que serán los encargados de ayudarlo a adivinar de qué se trata. El alumno con los ojos vendados hará preguntas a sus compañeros pero sólo le pueden ayudar con las palabras "frío-frío", si lo que dice se acerca a la respuesta correcta, o por el contrario "caliente-caliente", si no tiene nada que ver con la respuesta correcta. Finalmente el alumno tendrá que adivinar el objeto que ha elegido con ayuda de sus compañeros y de su sentido del tacto.

La segunda parte es más sencilla, se llama: ¿PARA QUÉ SIRVE ÉSTO? Consiste en que una vez adivinado el objeto, el alumno tendrá que decir para qué sirve y dónde lo podemos encontrar. Se valorará la imaginación que los alumnos pongan.

Y como última parte del juego, el alumno tendrá que dar una ORDEN a otro compañero que deberá realizar con el objeto que ha sacado.

El juego se repetirá con tantos alumnos como de tiempo en una sesión de clase.

14. Animales en el zoológico

OBJETIVOS: Relacionar frases con la imagen que representan.

DESTREZAS: Comprensión y expresión oral y expresión escrita.

DURACIÓN: Unos 20 minutos.

MATERIAL: Fichas con fotografías de animales, fichas con frases y material para la audición.

DESARROLLO: El profesor presenta a los alumnos una serie de fotografías de animales que pueden encontrar en un zoológico. A continuación, les muestra una serie de frases que deben relacionar con los animales de las fotografías, teniendo en cuenta que no todas pertenecen a dichos animales y que algunas poseen errores. Después, los alumnos escuchan la audición sobre la descripción de unos animales y tienen que relacionarlas con los animales de las fotografías también y con la información anterior. Como ejercicio final, en parejas deberán pensar en otro animal que puedan encontrar en un zoológico y hacer una pequeña descripción siguiendo el modelo que acaban de escuchar.

15. Cuéntame un cuento

- OBJETIVOS:** Practicar la memoria y la síntesis.
DESTREZAS: Comprensión y expresión oral.
DURACIÓN: Unos 30 minutos.
MATERIAL: Lápiz y papel y fichas con los textos.

DESARROLLO: Este juego es una versión con otras pautas del juego anterior “Pásame el mensaje”. En este caso se eligen tres alumnos para que salgan fuera de la clase, mientras el resto de la clase tiene que elegir uno de los cuentos breves que el profesor les entregará. Cuando se haya elegido uno de los cuentos, un alumno lo leerá en voz alta y los demás podrán tomar algunas notas. Entonces se hará pasar a uno de los alumnos que se encontraba fuera del aula y entre todos tendrán que contarle la historia. Después, este alumno tendrá que contar la historia que acaba de escuchar a otro de los compañeros, pero en este caso no se puede ayudar de ningún apunte, únicamente de su memoria. Y el siguiente alumno tendrá que hacer lo mismo con su último compañero. El objetivo es llegar a contar una versión del cuento lo más similar posible a la versión original leída en primer lugar.

Ejemplo de cuento:

EL HADA FEA

Había una vez una aprendiz de hada madrina, mágica y maravillosa, la más lista y amable de las hadas. Pero era también una hada muy fea, y por mucho que se esforzaba en mostrar sus muchas cualidades, parecía que todos estaban empeñados en que lo más importante de una hada tenía que ser su belleza. En la escuela de hadas no le hacían caso, y cada vez que volaba a una misión para ayudar a un niño o cualquier otra persona en apuros, antes de poder abrir la boca, ya la estaban chillando y gritando: —*iFea! iBicho!, iLárgate de aquí!*

Aunque pequeña, su magia era muy poderosa, y más de una vez había pensado hacer un encantamiento para volverse bella; pero luego pensaba en lo que le contaba su mamá de pequeña:

—*Tú eres como eres, con cada uno de tus granos y tus arrugas; y seguro que es así por alguna razón especial...*

Pero un día, las brujas del país vecino arrasaron el país, haciendo prisioneras a todas las hadas y magos. Nuestra hada, poco antes de ser atacada, hechizó sus propios vestidos, y ayudada por su fea cara, se hizo pasar por bruja. Así, pudo seguir las hasta su guarida, y una vez allí, con su magia preparó una gran fiesta para todas, adornando la cueva con murciélagos, sapos y arañas, y música de lobos aullando.

Durante la fiesta, corrió a liberar a todas las hadas y magos, que con un gran hechizo, consiguieron encerrar a todas las brujas en la montaña durante los siguientes 100 años.

Y durante esos 100 años, y muchos más, todos recordaron la valentía y la inteligencia del hada fea. Nunca más se volvió a considerar en aquel país la fealdad una desgracia, y cada vez que nacía alguien feo, todos se llenaban de alegría sabiendo que tendría grandes cosas por hacer.

16. Dictado con audición

- OBJETIVOS: Comprender un texto a partir de un material auditivo.
- DESTREZAS: Comprensión oral y expresión escrita.
- DURACIÓN: Unos 45 minutos.
- MATERIAL: Lápiz, papel y material auditivo.

DESARROLLO: Como en los anteriores juegos basados en dictados, este juego tiene el mismo procedimiento que un dictado normal pero con la variante que el profesor no es quien lee el texto a dictar, sino que en este caso será un material previamente grabado el que los alumnos tratarán de copiar, adaptando así su capacidad de comprensión oral diferente al que están acostumbrados. Como material podemos utilizar cualquier cuento breve que tengamos en audio o un ejercicio que elijamos de cualquier manual de gramática.

17. ¡Arriba las manos!

- OBJETIVOS: Repaso general del vocabulario aprendido.
- DESTREZAS: Comprensión y expresión oral y expresión escrita.
- DURACIÓN: Unos 25 minutos.
- MATERIAL: Lápiz y papel.

DESARROLLO: En primer lugar se dibuja una tabla en el cuaderno. Tendrá tantas columnas como categorías de palabras se escojan, por ejemplo: nombres, propios, ciudades o países, animales, etc. El profesor será el encargado de escribir las categorías en la pizarra, como ejemplo de tabla, y también se encargará de sacar de una bolsa una ficha con una letra del abecedario. En cuanto el profesor escriba la letra en la pizarra los alumnos tendrán que comenzar a escribir una palabra de cada categoría que comience por la letra elegida. El alumno que con mayor rapidez complete la tabla debe decir en voz alta

“¡arriba las manos!”, impidiendo así que los demás compañeros continúen escribiendo. En cada ronda se puntúan las palabras de la siguiente manera:

Si un solo alumno escribió la palabra: 10 puntos

Si varios alumnos escribieron la misma palabra: 5 puntos

Si no se escribió ninguna palabra: 0 puntos

El profesor será el encargado de dar el visto bueno a las palabras que los alumnos hayan escrito. Gana el alumno que al final de todas las rondas haya obtenido la mayor puntuación.

Ejemplo de tabla:

NOMBRE PROPIO	CIUDAD O PAÍS	COMIDA O BEBIDA	OBJETO DE LA CASA	ANIMAL
Manuel	Madrid	macarrones	mesa	murciélago
Andrea	Alicante	anchoa	alfombra	águila

18. Hablar con números

OBJETIVOS: Adaptar una situación real a un contexto no verbal.

DESTREZAS: Expresión y comprensión oral y comprensión lectora.

DURACIÓN: Unos 45 minutos.

MATERIAL: Material auditivo, un radiocasete y tarjetas con las situaciones.

DESARROLLO: En este juego vamos a representar situaciones pero de una manera muy especial: hablando con números. El profesor divide la clase en grupos de 4 alumnos. Luego presenta a los alumnos una audición en la que pueden escuchar una conversación entre varias personas hablando con números, y no con palabras como es lo habitual. A continuación, se les da tres posibles situaciones para que los alumnos indiquen a cuál de ellas corresponde la que acaban de escuchar. Los alumnos deberán justificar su elección.

Por último, el profesor entregará unas fichas con situaciones contextualizadas para que cada grupo las represente, pero con la condición de utilizar sólo números. El grupo que mejor realice su situación en cuanto a entonación, pronunciación y dramatización, será el ganador del juego.

Audición:

- A:** ¡Sesenta! Diecinueve...
B: ¡Sesenta!
A: ¿Cuarenta y tres mil doscientos?
B: Seis,... ochocientos siete y cuarenta y cinco.
A: ¡Ciento setenta!
B: ¡Dos mil!

Posibles respuestas:

Situación 1

- A:** Oye, por favor...
B: ¿Sí?
A: ¿Sabes dónde hay una farmacia?
B: Sí, en la próxima calle.
A: Muy amable.
B: No importa.

Situación 2

- A:** ¡Hola! Perdona...
B: ¡Hola!
A: ¿Me puedes decir la hora?
B: Sí, son las 7 menos cuarto.
A: ¡Muchas gracias!
B: ¡De nada!

Situación 3

- A:** ¡Hola! Juan...
B: ¡Hola!
A: ¿Cómo estás?
B: Bien, tengo prisa, lo siento.
A: ¡Adiós!
B: ¡Adiós!

Fichas para hacer una representación con números:

<p>Una persona pregunta por un lugar y otra le explica cómo llegar. Se interrumpen el uno al otro varias veces.</p>	<p>Te acaban de robar la mochila. Gritas en la calle y le explicas lo sucedido a otra persona.</p>	<p>Estás hablando con la persona de la que estás enamorado y le declaras tu amor.</p>
---	--	---

19. El “bingo” de los antónimos

- OBJETIVOS:** Repasar el vocabulario aprendido sobre antónimos.
DESTREZAS: Expresión oral, comprensión oral.
DURACIÓN: Unos 20 minutos.
MATERIAL: Cartones en blanco y fichas con palabras.

DESARROLLO: Como en el juego 4 (¿Jugamos al Bingo?), el profesor divide la clase en grupos de 4 alumnos, eligiendo a uno de ellos como el cantante de las palabras, pues es el que se va a encargar de sacarlas de la bolsa y leerlas. Este papel de cantante será rotativo

en cada nueva partida, para que todos los alumnos tengan la posibilidad de leer también. El profesor entregará a cada grupo de alumnos unos cartones en blanco y una lista con las palabras cuyos antónimos se encuentran en la bolsa. En este juego hay una variante y es, que los alumnos escriben en los cartones las palabras que elijan de la lista. Tendrán que elegir las combinaciones que más les gusten. Una vez que los alumnos tengan sus cartones listos, se comienza la partida como en el juego 4. El que primero complete el cartón tiene que decir en voz alta "Bingo". Si todas las palabras marcadas son correctas, se convierte en el ganador de la partida.

Lista de antónimos de las palabras que contienen los cartones:

Vago	Generoso	Recibir
Desordenado	Inseguro	Limpio
Nervioso	Bien	Feo
Aburrido	Negro	Exterior
Pesimista	Caro	Alegre
Malo	Salado	Negativo
Frío	Antipático	Largo
Cerrado	Salir	Norte
Bajo	Comprar	Oeste
Flaco	Aterrizar	Abajo
Tonto	Subir	Dentro

Lista de las palabras que pueden contener los cartones:

Trabajador	Tacaño	Enviar
Ordenado	Seguro	Sucio
Tranquilo	Mal	Guapo
Divertido	Blanco	Interior
Optimista	Barato	Triste
Bueno	Dulce	Positivo
Caliente	Simpático	Corto
Abierto	Entrar	Sur
Alto	Vender	Este
Gordo	Despegar	Arriba
Inteligente	Bajar	Fuera

20. ¿De quién hablamos?

- OBJETIVOS:** Crear una biografía inventada.
- DESTREZAS:** Comprensión y expresión oral y expresión escrita.
- DURACIÓN:** Unos 20 minutos.
- MATERIAL:** Lápiz y papel y fichas con los textos.

DESARROLLO: Este juego consiste en crear una historia a partir de un nombre, una foto y muchas preguntas.

El profesor presentará a la clase la fotografía de un personaje imaginario. A continuación entregará una serie de preguntas a los alumnos, cuyas respuestas tendrán que con-testarlas pensando en el personaje que les acaba de presentar el profesor. Tienen que imaginarse o inventarse las respuestas. Deben tener en cuenta que las respuestas tienen que ser frases completas, es decir, si la pregunta es "¿Dónde vive?", la respuesta debe ser: "Vive en Madrid" y no únicamente "En Madrid". Cada alumno tiene que dictar su respuesta al resto de compañeros que deberán copiarlas en su cuaderno. Al final, con todas las respuestas que han copiado tendrán que crear una historia sobre el personaje.

Las preguntas se pueden plantear en tiempo presente, pasado o futuro, eso dependerá del nivel de los alumnos y de los conocimientos adquiridos que posean en el momento de realizar el juego.

Ficha de preguntas:

¿Dónde vive?	¿A qué se dedica?	¿Está casado? ¿Tiene hijos?
¿Dónde suele ir de vacaciones?	¿Dónde trabaja?	¿Qué estudios tiene?
¿Quién es su mejor amigo?	¿En qué escuela estudió?	¿Cuál es su deporte favorito?
¿Qué hace los fines de semana?	¿Cuál es su comida favorita?	¿Qué desayuna?
¿Qué idiomas habla?	¿Cuál es su animal favorito?	¿Qué hace en su tiempo libre?
¿Qué tipo de películas le gustan?	¿Qué comidas odia?	¿Cuál es su bebida favorita?

21. Adivina, adivinanza

- OBJETIVOS:** Comprender el significado de textos sencillos y la combinación de palabras.
DESTREZAS: Comprensión y expresión oral y expresión escrita.
DURACIÓN: Unos 25 minutos.
MATERIAL: Lápiz y papel.

DESARROLLO: Se trata de un viejo juego de palabras. Mediante unas definiciones que el profesor leerá a los alumnos, ellos deberán adivinar de qué palabra se trata. Para hacerlo más divertido el profesor dividirá la clase en grupos de cuatro alumnos y cada grupo tendrá un papel con el número de adivinanzas. Cada grupo pondrá sus respuestas en el papel y al final se hará una puesta en común de las respuestas. El grupo que haya adivinado más palabras será el ganador del juego.

Ejemplos de adivinanzas:

En verdes ramas nací, en molino me estrujaron, en un pozo me metí, y del pozo me sacaron a la cocina a freír.	Una señora muy enseñoreada, con el sombrero verde y la falda morada.	Ave soy, pero no vuelo; mi nombre es cosa muy llana: soy una simple serrana, hija de un hijo del suelo.
Bonita planta, con una flor que gira y gira buscando el sol.	Fríos, muy fríos estamos y con nuestros sabores a los niños animamos.	Blanco es, la gallina lo pone, con aceite se fríe y con pan se come.
Destacan en las orejas creyéndose independientes, van casi siempre en parejas.	No me utilizan los patos más me llevan de apellido, con "Z" empieza mi nombre, ¡y ya el resto es pan comido!	Se parece a mi madre pero es más mayor, tiene otros hijos que mis tíos son.

22. ¡Fíjate con atención...!

- OBJETIVOS:** Reproducir de forma oral lo visto en una fotografía.
DESTREZAS: Comprensión y expresión oral.
DURACIÓN: Unos 25 minutos.
MATERIAL: Fichas con dibujos de paisajes o lugares con ciertas características.

DESARROLLO: Es un juego de agudeza y memoria visual. El profesor crea entre los alumnos parejas y entrega una fotografía diferente a cada pareja. Los alumnos tendrán 5 minutos para fijarse bien en la imagen y memorizar todos los detalles. No podrán escribir ni apuntar nada en su cuaderno, únicamente se servirán de su memoria fotográfica. Pasados esos cinco minutos el profesor recogerá las fotografías y los alumnos tendrán que describir con la mayor minuciosidad posible la imagen que han estado viendo.

23. Érase una vez...

OBJETIVOS: Crear una historia fantástica a partir de unas palabras aleatorias.

DESTREZAS: Comprensión y expresión oral.

DURACIÓN: Unos 25 minutos.

MATERIAL: Fichas con palabras.

DESARROLLO: En este juego prima la imaginación de los alumnos a la hora de crear una historia. El profesor dividirá la clase en grupos de 4 alumnos y les entregará unas fichas con una serie de palabras. Puesto que el objetivo es crear una historia las fichas estarán basadas en lugares, personajes, adjetivos, objetos, animales, etc. Cada grupo de alumnos deberá tener al final dos tarjetas de cada categoría y con ellas tendrán que crear una historia cuyo comienzo siempre será: "Érase una vez...". Ésta es la única condición que se le impone, además de tener que utilizar todas las tarjetas que se le haya entregado.

También se tendrá en cuenta si la historia introduce diálogos y cómo se representen los mismos por parte de los alumnos. Una vez leídas todas las historias se elegirá la más original, divertida. La elección también correrá a cuenta de los alumnos, aunque en caso de empate el profesor será quien tenga la última palabra.

Ejemplos de fichas:

un cisne	un policía	un sabio
un abanico	un sillón	un pañuelo
un parque	una iglesia	un castillo
romper	llorar	abrazar
peludo	perezoso	hambriento

24. Los sentimientos a través de la voz

- OBJETIVOS:** Pronunciar las frases con la entonación adecuada.
DESTREZAS: Comprensión y expresión oral.
DURACIÓN: Unos 25 minutos.
MATERIAL: Audición y fichas con frases.

DESARROLLO: En primer lugar el alumno escuchará una audición con una serie de frases en las que deberá adivinar qué sentimientos expresan a través de la entonación. Después de la audición los alumnos tendrán que repetir dichas frases.

A continuación el profesor entregará a los alumnos unas tarjetas que deberán reproducir con la entonación que se le recomienda.

Ejemplo de frases:

*¿De veras pretendes que te crea? **Ironía***

*No tengo ni idea. **Sinceridad***

*¡Hasta ahí podíamos llegar! **Enfado***

*Estoy deseando llegar. **Amor***

*¡Y yo que esperaba verlo! **Desilusión***

25. El juego del tabú

- OBJETIVOS:** Definir una palabra sin poder utilizar otras palabras tabú.
DESTREZAS: Comprensión escrita y expresión oral.
DURACIÓN: Unos 30 minutos.
MATERIAL: Fichas elaboradas con palabras tabú.

DESARROLLO: Este juego consiste en definir una palabra sin utilizar otras palabras prohibidas que llamamos tabú. Tampoco está permitido utilizar ninguna palabra de la misma familia que la palabra a definir. El profesor divide la clase en 2 grupos homogéneos y cada grupo tiene un turno para definir en dos minutos todas las palabras que sean posibles. Gana el equipo que mayor número de palabras defina sin cometer errores, es decir, sin pronunciar ninguna palabra tabú.

Otra opción es que los alumnos elaboren ellos mismos las tarjetas a definir, siempre teniendo en cuenta el nivel que tengan y sus conocimientos previos. Puede ser un buen ejercicio de repaso de vocabulario.

Ejemplo de fichas:


ALBARICOQUE	AEROPUERTO	MESA
FRUTA	AVIÓN	MADERA
NARANJA	HELICÓPTERO	SALÓN
VERANO	VIAJAR	SENTARSE
REDONDA	PASAPORTE	MUEBLE
PEQUEÑA	MALETAS	COMER

La lectura de textos literarios

La lectura de poesía en voz alta

La poesía tiene la gran ventaja en la enseñanza de la pronunciación, y sobre todo de la entonación, de ser unidades de sentido completo con ritmo y, casi siempre, con rima, lo que facilita su memorización.

Conviene prestar especial atención a los encabalgamientos y sinalefas y establecer un código con símbolos que facilite una lectura expresiva. Proponemos las siguientes ideas:

Sílabas acentuadas	Marcarlas en negrita
Grupos rítmicos	
Lentitud	L
Rapidez	R
Melodía ascendente	↓
Melodía descendente	↑
Voz alta	▲
Voz baja	▼▼
Encabalgamiento	//
Sinalefa	~

1. El lagarto está llorando

El lagarto está llorando.
La lagarta está llorando.

Un cielo grande y sin gente
monta en su globo a los pájaros.

El lagarto y la lagarta
con delantalitos blancos.

El sol, capitán redondo,
lleva un chaleco de raso.

Han perdido sin querer
su anillo de desposados.

¡Miradlos, qué viejos son!
¡Qué viejos son los lagartos!

¡Ay, su anillito de plomo,
ay, su anillito plomado!

¡Ay, cómo lloran y lloran,
¡ay! ¡ay! cómo están llorando!

(FEDERICO GARCÍA LORCA)

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD

ACTIVIDADES

1 Primera lectura del texto

- ¿Entendéis el poema?
- ¿Cómo es un lagarto?
- ¿Dónde vive?
- Leed en voz alta fragmentos del poema.

2 Ahora, escuchad la grabación del poema.

Seguramente, habrás percibido después de escuchar el texto la musicalidad del poema y el ritmo que tiene. Para ayudarte a adquirir este ritmo, vuelve a leer el texto en voz alta fijándote muy bien en los símbolos para saber cómo y dónde hacer las pausas, cuándo recitar más rápida o lentamente y el tono que conviene.

♪ El lagarto **está** llorando. ♪
♪ La lagarta~ **está** llorando. ♪

L ♪ Un cielo grande y sin **gente** //
monta~ en su globo~ a los **pájaros**. ♪

♪ El lagarto~ y la **lagarta** //
con delantalitos blancos. ♪

♪ El sol, capitán **redondo**, ♪
♪ lleva~ un chaleco de **raso**. ♪

♪ Han perdido sin **querer** //
su~ anillo de desposados. ♪

▲ ♪ ¡Miradlos, qué viejos **son!** ♪
♪ ¡Qué viejos son los **lagartos!** ♪

♪ ¡Ay, su~ anillito de **plomo**, ♪
♪ ay, su~ anillito **plomado!** ♪

▼ ♪ ¡Ay, cómo **lloran y lloran**, ♪
♪ ¡ay! ~ ¡ay! cómo~ están llorando! ♪

(FEDERICO GARCÍA LORCA)

2 y 3. La plaza tiene una torre y érase una vez un lobito bueno

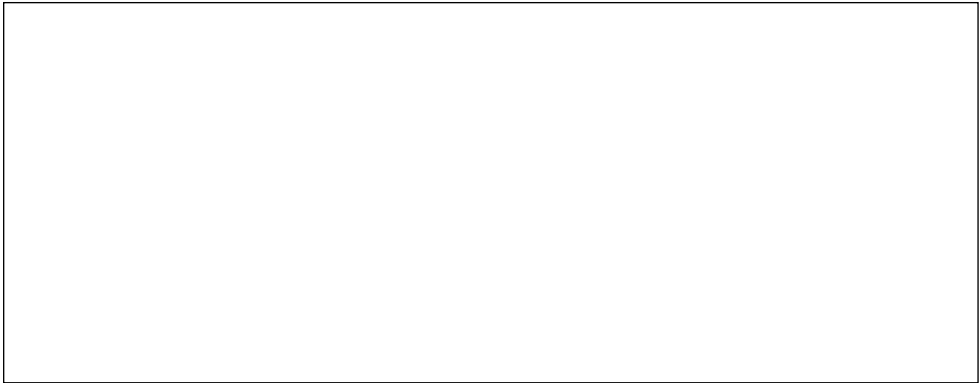
MATERIAL COMPLEMENTARIO Fichas con los poemas • CD • Dibujos de los alumnos del curso nueve del Instituto Károlyi Mihály

ACTIVIDADES

1 *Actividades de mímica*

- Se divide la clase en dos grupos y se entrega un poema (fichas en material complementario) a cada uno.
- Cada grupo lee detenidamente el poema hasta que lo entienda perfectamente. Posteriormente, hay que representar con gestos y sonidos onomatopéyicos la historia que relata cada uno de los poemas.

2 *Dibujar el poema*



3 *Lectura del poema*

4. La rana

Como era domingo
de buena mañana,
se fue de paseo,
la señora Rana.

En esto se pone
muy fuerte a llover.
¿Qué hará doña Rana?
¿Se pondrá a correr?

Va de tiros largos,
verde sombrerito,
mantillita verde,
verde zapatito.

¡Qué va! Su paraguas
con calma sacó.
¡Ay, qué paraguïtas
de lindo color!

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Fichas

ACTIVIDADES

1 Audición y lectura del poema

- Después de escuchar el poema, leerlo individualmente en voz alta.

2 La lectura con intención

- Escuchar de nuevo el poema con diferentes intenciones comunicativas.
- Repartir fichas en las que se indica al alumno el sentimiento que tienen que transmitir en su lectura del poema. El resto de los compañeros tienen que adivinar la intención comunicativa.

5. Me duelen los ojos

Me duelen los _____,
me duele el _____,
me duele la _____
tonta __ __ _____.
Y aquí en la _____
una _____ corre
con cien _____ largas.
Ay mi _____,
_____, _____,

_____ _____
y doce _____
ya catorce _____
y estarse muy quieto
junto a la _____.
Me duelen los _____,
me duele el _____,
me duele la _____
tonta __ __ _____.
(GLORIA FUERTES)

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Ficha con el poema completo • Cartas para hacer un juego de memoria • Clave del ejercicio 6.

ACTIVIDADES**1** *Adquisición de vocabulario*

- Repartir las cartas en dos grupos. Poner las cartas boca abajo y dándoles la vuelta de dos en dos, emparejar una ilustración con su correspondiente palabra.
- Intercambiar las cartas y repetir el proceso.

2 *Componiendo poemas*

- Dejar en la mesa del profesor las ilustraciones y rellenar los huecos del poema con las palabras que cada alumno quiera. Prestar especial atención al uso del verbo gustar y las concordancias.
- Leer los poemas resultantes y compararlos con la grabación del poema original.

3 *Audición y lectura del poema*

- Los alumnos lo repiten individualmente o en grupo.
- El profesor elige un verso al azar y los alumnos tienen que leer el siguiente.
- Variaciones: El profesor elige un verso y los alumnos leen los dos siguientes, el anterior...

4 *Dibujando un poema*

- Dibujar todas las partes del cuerpo añadiendo el vocabulario conocido.

5 *Ejercicios gramaticales*

- Escribir de nuevo el poema transformando la primera persona del singular en: A ti / a ella / a nosotros / a vosotros.

6 *Ejercicios de vocabulario. El cuerpo humano*

- Rellenar la siguiente tabla. Hay varias soluciones.

Parte del cuerpo	Tipo de dolor	Especialista médico	Remedio o tipo de medicina
		otorrinolaringólogo	
	herida		
			té caliente
		dentista	
		inyección	
	picor en la piel		
		traumatólogo	
estómago			
ojos			

6. Elegía

La niña _____ sentada.
Sobre su _____,
como una _____,
abierto, un _____.
¡Cómo la miraba yo
viajar, desde mi _____!
Su dedo, blanco _____
desde las _____
iba a morir al _____ Negro.

¡Cómo la miraba yo
morir, desde mi _____!
La niña rosa, sentada.
Sobre su falda, como una flor,
cerrado un atlas.
Por el _____ de la tarde
van las _____ llorando
rojas islas de _____.

(RAFAEL ALBERTI)

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Texto completo

ACTIVIDADES

1 Después de escuchar el texto

- Completar el texto eligiendo las palabras correctas entre las siguientes.

sangre, sol, roja, camión, flores, velero falda, islas Canarias, cama, mapa, rota,
islas Baleares, nubes, balcón, plan, flor, velero, rosa, atlas, balcón

- Corregir con una segunda audición.

1 En casa. Música y palabras

- Dividir la clase en grupos. Cada grupo elige la música adecuada para acompañar al poema y prepara una lectura expresiva del texto.
- Presentar el poema al resto de la clase y comparar las distintas versiones.

7. Era un niño que soñaba

Era un niño que soñaba
un caballo de cartón.
Abrió los ojos el niño
y el caballito no vio.
Con un caballito blanco
el niño volvió a soñar;
y por la crin lo cogía...
¡Ahora no te escaparás!

Apenas lo hubo cogido,
el niño se despertó.
Tenía el puño cerrado.
¡El caballito voló!
Quedóse el niño muy serio
pensando que no es verdad
un caballito soñado.
Y ya no volvió a soñar.

Pero el niño se hizo mozo
y el mozo tuvo un amor,
y a su amada le decía:
¿Tú eres de verdad o no?
Cuando el mozo se hizo viejo
pensaba: Todo es soñar,

el caballito soñado
y el caballo de verdad.
Y cuando vino la muerte,
el viejo a su corazón
preguntaba: ¿Tú eres sueño?
¡Quién sabe si despertó!

(ANTONIO MACHADO)

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD**ACTIVIDADES****1** *Leer el poema detenidamente con la ayuda del material auditivo*

- Realizar una lectura expresiva prestando especial atención a las frases interrogativas y con signos de admiración, y los encabalgamientos.
- Hacer una lectura coral en el grupo:
 - a) Cada grupo una etapa de la vida.
 - b) Actuando en coro y dejando los versos en estilo directo a uno de los estudiantes.

2 *El collage en grupos*

- En grupos, hacer un mural que hable del paso del tiempo y su reflejo en la vida de personas.

3 *Conversación: las etapas de la vida*

- En parejas, rellenar la siguiente tabla. Después, comparar las tablas con el resto de los compañeros y hacer una puesta en común entre todos.

	<i>Infancia</i>	<i>Adolescencia</i>	<i>Juventud</i>	<i>Madurez</i>	<i>Vejez</i>
<i>Características</i>					

4 *Actividad de creación*

- En parejas escribir un poema breve cuyo primer verso sea: *Era un niño que quería...*

8. Libre te quiero

Libre te quiero
Libre te quiero
como arroyo que brinca
de peña en peña,
pero no mía.

_____ te quiero
como monte preñado
de primavera,
pero no mía.

_____ te quiero
como pan que no sabe
su masa buena,
pero no mía.

_____ te quiero
como chopo que al cielo
se despereza, se despereza,
pero no mía.

_____ te quiero
como flor de azahares
sobre la tierra,
pero no mía.

Pero no mía
ni de Dios ni de nadie
ni tuya siquiera.

(AGUSTÍN GARCÍA CALVO)

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Ficha con el poema completo

ACTIVIDADES

- 1 *Completar el texto con la ayuda de la audición*
- 2 *Lectura en voz alta del poema*
- 3 *Inventar tres estrofas siguiendo el mismo esquema del poema original con los siguientes adjetivos*

Suave te quiero

como _____

pero no mía.

Fresca te quiero

como _____

pero no mía.

Clara te quiero

como _____

pero no mía.

- 4 *Dictar las estrofas al resto de los compañeros*

9. El desayuno

Él puso el café en la taza.
 Puso la leche en la taza del café
 Puso el azúcar en el café con leche.
 Con la cucharita él lo revolvió.
 Bebió el café con leche y apoyó la taza.
 Sin hablarme, encendió un cigarrillo.
 Hizo círculos con el humo.
 Tiró las cenizas en el cenicero.

Sin hablarme, sin mirarme se levantó,
 Se puso el sombrero,
 Se puso el chubasquero porque llovía.
 Y partió bajo la lluvia.
 Sin una palabra, sin mirarme.
 Y yo tomé la cabeza entre mis manos
 Y me largué a llorar.

(JACQUES PRÉVERT)

ACTIVIDADES

1 Primera audición. Comprensión del texto

- En grupos, dibujar esquemáticamente las acciones que se describen en el poema en papeles distintos.
- Después, mostrar uno a uno, pero en desorden, los dibujos a los compañeros para que digan la parte del poema que se ha dibujado.

2 Lectura coral del poema

- Primero, escuchar de nuevo el poema.
- Repetirlo tantas veces como sea necesario hasta que salga perfectamente.
- Finalmente, hacer varias lecturas distintas:
 - a) Cada estudiante un verso.
 - b) En grupos.
 - c) Algunas partes todos y otras un solo estudiante.
 - d) Algunos versos las chicas y otros los chicos...

3 Leer con distintos tonos: enfado, melancolía, sorpresa, ironía

10. La princesa está triste (RUBÉN DARÍO)

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Ficha con el poema • Presentación en Power Point • Ilustraciones

ACTIVIDADES

1 Adquisición de vocabulario y comprensión del texto

- Se divide la clase en grupos y se les entrega a cada uno de los grupos una parte del poema.

- El profesor deja sobre la mesa las ilustraciones del poema que hay en el material complementario. Después de leer el texto, buscar las ilustraciones a las que se refieren los fragmentos.
- Ordenar y pegar los dibujos en la pizarra y explicar a los demás en voz alta su parte de la historia con palabras diferentes a las del texto original.
- Explicar las siguientes palabras.

libélula • piruetear • parlanchina • carroza • golondrina • mariposa
lirios • dragón • lebrele • azor • espada

2 Primera audición

- Después de escuchar el texto, corregir el orden de los fragmentos.
- Escuchar de nuevo.

3 Comprensión lectora

- ¿Por qué está triste la princesa? ¿A dónde quiere ir la princesa? ¿Quiénes intentan divertirla? ¿Cómo llega el príncipe? ¿Cómo la tranquiliza el hada madrina? ¿Una flor se desmaya? ¿Y un piano puede estar mudo? ¿Qué quiere decir Rubén Darío?
- Explica las siguientes metáforas:
 - La boca de fresa.
 - La princesa está presa en su jaula de mármol / está presa en sus tules.
 - El príncipe llega para encender sus labios con un beso de amor.
 - La boca de rosa.

4 Recitación

- Hacer una lectura coral del poema.

- 5 *Entre todos, ordenaréis las ilustraciones de una manera diferente a la original para crear otro cuento.*

11. Canción del Popocatepelt

Iré
al pococatepelt,
al popo catepelt
al po pocatepelt.
al po
pocatepelt.
Este mun dejaré,

Este mun, este ser,
de,
y al cráter llegaré,
al cráter,
del popó
catepelt,
catepelt.

Seré
 una llama tan so
 vuelta al fue
 vuelta al po,
 popocá,
 catepelt.
 Soy un ar
 que ya de,
 debe arder,
 que ya dio
 dio sus fru
 entre ser y no ser.
 ¡El popocatepelt!
 ¡El popocatepelt!
 me lanzaré
 lanzaré

al popo
 catepelt,
 me moriporé
 me poporé.
 Sobre las sel
 y los desier
 se oirá
 oirá,
 la vie, la vie
 canción del po
 pocatepelt
 del po
 pocatepelt,
 del po
 pocatepelt.

(JESÚS LINAZO)

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD

ACTIVIDADES

1 *Trabajando el texto*

- Completar el texto terminado las palabras que el autor ha sincopado.

2 *Un poco de civilización*

- ¿Qué es el Popocatepelt? ¿Dónde está? ¿Qué sabes de este país?
- ¿Qué civilizaciones vivían allí antes de la llegada de los españoles? ¿Qué sabes de ellos?

3 *La lectura expresiva*

- Declamar en voz alta como si se estuviera delante del volcán y un sacerdote hiciera una ofrenda.
- La parte final y las exclamaciones las hace el coro.

12. Puedo escribir los versos más tristes

MATERIAL COMPLEMENTARIO Texto completo • Presentación en Power Point en la página:
<http://www.youtube.com/watch?v=8YFxEp2O6c>

ACTIVIDADES

1 Primera audición

- Realizar la primera audición con la presentación en Power Point.
- Comentar en voz alta en el grupo el poema:
 - a) El tema
 - b) ¿Qué le ocurre al poeta?
 - c) ¿Qué relación tiene con su amada?

2 Aproximación a la gramática

- Al escuchar el poema los alumnos tienen que completar el texto con los verbos en el tiempo adecuado.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Escribir, por ejemplo: «La noche está estrellada,
y tiritan, azules, los astros, a lo lejos.»
El viento de la noche gira en el cielo y canta.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Yo la _____, y a veces ella también me _____.

En las noches como ésta la _____ entre mis brazos.
La _____ tantas veces bajo el cielo infinito.

Ella me _____, a veces yo también la _____.
Cómo no haber amado sus grandes ojos fijos.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Pensar que no la tengo. Sentir que la _____.

Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella.
Y el verso cae al alma como al pasto el rocío.

Qué importa que mi amor no _____ guardarla.

La noche está estrellada y ella no está conmigo.

Eso es todo. A lo lejos alguien _____. A lo lejos.

Mi alma no se contenta con _____.

Como para acercarla mi mirada la busca.

Mi corazón la _____ y ella no está conmigo.

La misma noche que hace blanquear los mismos árboles.

Nosotros, los de entonces, ya no _____ los mismos.

Ya no la _____, es cierto, pero cuánto la _____.

Mi voz _____ el viento para tocar su oído.

De otro. _____ de otro. Como antes de mis besos.

Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.

Ya no la _____, es cierto, pero tal vez la _____.

_____ tan corto el amor, y _____ tan largo el olvido.

Porque en noches como ésta la _____ entre mis brazos,

Mi alma no _____ con haberla perdido.

Aunque éste _____ el último dolor que ella me _____,

y éstos _____ los últimos versos que yo le _____.

(PABLO NERUDA)

- *Completar la siguiente ficha y explicar el uso de los distintos tiempos.*

Verbo en infinitivo	Pretérito imperfecto	Pretérito indefinido	Uso

3 *El recitado en cadena*

- Cada alumno lee un verso del poema. Repetirlo tantas veces como sea necesario hasta que parezca que lo lee solamente una persona.

La lectura de textos en prosa en voz alta

En la lectura en voz alta de textos en prosa se debe prestar especial atención a que la pronunciación, el ritmo, las pausas y la entonación sean los adecuados. El profesor y los compañeros deben coevaluar al alumno que está leyendo fijándose en los errores de dicción y de entonación que cometa y en el tono inadecuado de la voz al realizar la lectura. Esta labor conjunta entre el profesor y los alumnos puede ser muy beneficiosa para captar la pronunciación adecuada de fonemas distintos a los de su lengua materna y para marcar las pausas respetando los signos de puntuación.

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD

ACTIVIDADES PARA TEXTOS EN PROSA

1 *Escucha los siguientes párrafos que están ordenados según su grado de dificultad*

- En tono discursivo provocando la expectativa ante lo que sigue:

Tres cosas hay en la vida, como dice la canción, para poder ser feliz, la salud, el dinero y el amor.

El hombre cada vez contamina más la Naturaleza. El progreso nos lleva a producir cada vez más residuos contaminantes que destruyen la vida animal y vegetal. Si el hombre continúa dañando los espacios naturales el mismo se autodestruirá.

En nuestro partido político cumplimos con lo que prometemos. Lucharemos contra la corrupción, porque la honestidad y la transparencia son dos aspectos fundamentales para alcanzar nuestros objetivos. Cuando asumamos el poder, no permitiremos que nuestros hijos se mueran de hambre y cumpliremos con el objetivo de asegurar la justicia social en nuestro país.

- En tono rememorativo pero alegre:

Cuando era pequeña me gustaba mucho correr descalza por la arena, especialmente cuando estaba de vacaciones en la Costa Brava.

El portero no podía olvidar el momento en el que vio como el delantero del equipo contrario chutaba a su portería y el logró atrapar la pelota. En aquel momento su rostro se iluminó. El arbitro pitó el final del partido, su equipo había ganado el partido.

Recordaron cuando se conocieron cerca de la playa, era un día nublado, el ambiente pesado era presagio de la tormenta que se avecinaba, pero en sus corazones anidaba ya el amor que les llevaría a compartir toda una vida de amor y pasión.

- Enumerando acciones casi objetivas, pero cargadas de emotividad.

Estoy muy contenta, contentísima, hoy me ha tocado la lotería. Además mi novio me ha pedido que me case con él y he aprobado el examen de matemáticas.

Al atardecer, volvimos a casa. Mi madre nos estaba esperando en la puerta y eso me pareció muy extraño. Cuando la saludé me dio un fuerte beso y me cogió la mano para entrar en casa. En el interior estaba toda mi familia reunida y había un gran cartel con el mensaje "Feliz cumpleaños".

Inclinó su cuerpo hacia delante, se quedó inmóvil, y luego se estremeció visiblemente. Me miró, y me sorprendió su aspecto demacrado y triste. Exhaló un profundo suspiro, un sonido casi henchido de dolor.

- Descripción objetiva sin tinte emocional.

La fiesta de los Muertos es una fiesta típica de Méjico. Este día las familias preparan los platos favoritos de su familiar muerto.

Caracas, la capital de Venezuela, es una ciudad que ha crecido muy rápido. Es una ciudad llena de rascacielos y de coches. Es muy ruidosa y el aire está muy contaminado.

La Península Ibérica es una de las tres penínsulas meridionales de Europa, y la más occidental (situada al suroeste de Europa). Tiene una forma casi de cuadrilátero. La anchura de la Península, su elevada altitud media, sus costas rocosas y la disposición de los sistemas montañosos, explican la escasa influencia del mar y le dan un carácter continental.

- 2** Repite los párrafos anteriores con la ayuda de las audiciones y del profesor

3 ¡Qué lío de cuentos!

- Escuchar la grabación en la que aparecen mezclados algunos cuentos muy conocidos. En una primera audición reconocer el cuento y la parte que se cuenta de los mismos.
- Los alumnos reciben una ficha con el texto y se realiza una segunda audición.
- Repetir las frases del texto mediante una escucha con pausas.
- Dramatizar el cuento en pequeños grupos para la clase siguiente.

TEXTOS BREVES PARA TRABAJAR LA LECTURA

1 *Una vez tuve un sueño*

Casi treinta años y sigo soñando. Dice que los sueños son cosas de niños. Que cuando uno se hace mayor debe enfrentarse a la realidad y dejarlos a un lado.

Pues yo digo que no. Que prefiero ser un niño, porque el soñar no tiene límites, ni impedimento ni trabas. Uno hace los sueños a su medida y nada ni nadie puede entrometerse.

Creo en la gente que sueña. Porque los sueños son infinitos. Creo en la gente capaz de mover el mundo con los ojos cerrados, aunque sólo sea un instante, moldeándolos a su anteojo.

Una vez tuve un sueño, quería ser músico. No busqué una explicación. Ése era mi sueño, suficiente. Cada noche escribía canciones y tocaba mi guitarra, dormido. No importaba que nadie me escuchara. Ése era mi sueño y nadie podía librarme de él.

(JARABE DE PALO)

2 Un señor toma un tranvía después de comprar el diario y ponérselo debajo del brazo. Media hora más tarde, desciende con el mismo diario bajo el mismo brazo.

Pero ya no es el mismo diario, ahora es un montón de hojas impresas que el señor abandona en un banco en la plaza.

Apenas queda solo en el banco, el montón de hojas impresas se convierte otra vez en un diario, hasta que un muchacho lo ve, lo lee y lo deja convertido en un montón de hojas impresas.

Apenas queda solo en el banco, el montón de hojas impresas se convierte otra vez en un diario hasta que una anciana lo encuentra, lo lee y lo deja convertido en un montón de hojas impresas. Luego se lo lleva a su casa y en el camino lo usa para empaquetar medio kilo de acelgas, que es para lo que sirven los diarios después de estas excitantes metamorfosis.

(JULIO CORTÁZAR: "HISTORIAS DE CRONOPIOS Y FAMAS")

3 *Aplastamiento de las gotas*

Yo no sé, mira, es terrible. Llueve todo el tiempo, afuera tupido y gris, aquí contra el balcón con goterones cuajados y duros, que hacen "plaf" y se aplastan como bofetadas uno detrás de otro, qué hastío. Ahora aparece una gotita en lo alto del marco de la ventana, se queda temblequeando contra el cielo que la triza en mil brillos apagados,

va creciendo y se tambalea, ya va a caer, todavía no cae. Está prendida con todas las uñas, no quiere caerse y se la ve que se agarra con los dientes mientras le crece la barriga, ya es una gotaza que cuelga majestuosa y de pronto, “zup”, ahí va, “plaf”, deshecha, nada, una viscosidad en el mármol.

Pero las hay que se suicidan y se entregan enseguida, brotan en el marco y ahí mismo, se tiran, me parece ver la vibración del salto, sus piernitas desprendiéndose y el grito que las emborracha en esa nada del caer y aniquilarse. Tristes gotas, redondas e inocentes gotas. Adiós gotas, adiós.

(JULIO CORTÁZAR)

4 *La hescritora*

La Z estaba harta de ser la última letra del abecedario. Habló con la Y e intentó cambiarle de lugar, pero la Y de ninguna manera quería ocupar la última posición. Después habló con la X, pero resultó estar profundamente enamorada de la W. Naturalmente, la W también se negó a cambiarse, porque eso significaría alejarse de la X. Habló con la U, la S, la T, y lo mismo con el resto de sus compañeras del abecedario, pero todas tenían una excusa. Sólo la M se ofreció a cambiarle de sitio por estar en el lugar 13 del abecedario. Y la Z, que era muy supersticiosa, le dijo que no. Otras letras como la A intentaron animarla diciéndole que los últimos serán los primeros. Pero de nada le servía su consuelo.

La Z estaba tan desesperada que incluso intentó suplantar a una de sus compañeras, la N. Dio un giro de 90 grados, y así tenía un nuevo aspecto, N. Se miró en el espejo, satisfecha, ya no parecía una Z. Pero la N auténtica se apercibió de ello y casi la asesina, por impostora. La Y se lo impidió porque con la muerte de la Z quedaría en el último lugar y eso no lo podía permitir.

La Z sigue estando harta de ser la última.

(CUCA CANALS)

5 *El asombroso viaje de Pomponio Flato*

Llevaba un rato así cuando oí una poderosa detonación procedente de mi propio organismo y salí disparado de mi cabalgadura con tal violencia que fui a caer a unos veinte pasos del animal, el cual, presa de espanto, partió al galope dejándome maltrecho e inconsciente.

No sé cuánto tiempo estuve así, hasta que desperté y me vi rodeado de un numeroso grupo de árabes que me miraban con extrañeza, preguntándose los unos a los otros quién podía ser aquel individuo y cómo podía haber llegado hasta allí con sus propios medios. Con un hilo de voz les dije que era un ciudadano romano, de familia patricia y de nombre Pomponio Flato, y que de resultas de una ligera indisposición me había caído del caballo.

(EDUARDO MENDOZA)

6 *El Conejo y el León*

El León estremeció la Selva con sus rugidos, sacudió la melena majestuosamente como era su costumbre y hendió el aire con sus garras enormes; por su parte, el Conejo respiró con mayor celeridad, vio un instante a los ojos del León, dio media vuelta y se alejó corriendo.

De regreso a la ciudad el celebre Psicoanalista publicó cum laude su famoso tratado en que demuestra que el León es el animal más infantil y cobarde de la Selva, y el Conejo el más valiente y maduro: el León ruge y hace gestos y amenaza al universo movido por el miedo; el Conejo advierte esto, conoce su propia fuerza, y se retira antes de perder la paciencia y acabar con aquel ser extravagante y fuera de sí, al que comprende y que después de todo no le ha hecho nada.

(AUGUSTO MONTERROSO)

7 *El Lazarillo de Tormes*

Salimos de Salamanca, y, llegando a la puente, está a la entrada de ella un animal de piedra, que casi tiene forma de toro, y el ciego mandóme que llegase cerca del animal, y, allí puesto, me dijo:

—Lázaro, llega el oído a este toro y oirás gran ruido dentro de él.

Yo simplemente llegué, creyendo ser así. Y como sintió que tenía la cabeza par de la piedra, afirmó recio la mano y diome una gran calabazada en el diablo del toro, que más de tres días me duró el dolor de la cornada, y díjome:

—Necio, aprende, que el mozo del ciego un punto ha de saber más que el diablo. Y rió mucho la burla.

Parecióme que en aquel instante desperté de la simpleza en que, como niño, dormido estaba. Dije entre mí: «Verdad dice éste, que me cumple avivar el ojo y avisar, pues solo soy, y pensar cómo me sepa valer».

Comenzamos nuestro camino, y en muy pocos días me mostró jerigonza. Y, como me viese de buen ingenio, holgábase mucho y decía:

—Yo oro ni plata no te lo puedo dar; mas avisos para vivir muchos te mostraré.

Y fue así, que, después de Dios, éste me dio la vida, y, siendo ciego, me alumbró y adestró en la carrera de vivir.

(ANÓNIMO)

8 *La liebre y la tortuga*

Cierto día una liebre se burlaba de las cortas patas y la lentitud al caminar de una tortuga. Pero ésta, riéndose, le replicó: «Puede que seas veloz como el viento, pero en una competición yo te ganaré». La liebre, totalmente segura de que aquello era imposible, aceptó el reto, y propusieron a la zorra que señalara el camino y la meta.

Llegado el día de la carrera, emprendieron ambas la marcha al mismo tiempo. La tortuga en ningún momento dejó de caminar y, a su paso lento pero constante, avanzaba tranquila hacia la meta. En cambio, la liebre, que a ratos se echaba a descansar

en el camino, se quedó dormida. Cuando despertó, y moviéndose lo más veloz que pudo, vio como la tortuga había llegado tranquilamente al final y obtenido la victoria.

Con constancia y paciencia, aunque a veces parezcamos lentos, obtendremos siempre el éxito.

(ESOPO)

9 *Charlas para un fumador: definición de amor*

Ya que nuestra última charla fue sobre el amor no quisiera abandonar un tema tan sugestivo sin contestar a una de mis oyentes que me pide alguna buena definición del amor.

Lamento no poder satisfacerla, señorita, porque tampoco yo conozco una buena definición del amor. Es más: no creo que pueda existir, porque definir (como la propia palabra indica) significa señalar el fin, establecer el límite exacto: en una palabra, decir "desde aquí hasta aquí". ¿Y quién puede señalar los límites de una cosa, que es por naturaleza ilimitada? ¿Quién puede decir "desde aquí hasta aquí", precisamente en un sentimiento que nadie ha sabido jamás cómo empieza y cómo termina?

Resueltamente no. Ni la conozco yo ni es posible que exista una buena definición del amor. Una definición total. Pero, si tanto le interesa, lo que podemos hacer es echar un vistazo a algunas de las más célebres definiciones parciales que de él se han hecho. Porque, eso sí, cada autor lo ha enfocado desde un punto de vista distinto, unos con gravedad, otros con poesía, otros con ingenio; y revisando mis apuntes puedo ofrecerle una pequeña antología donde hay de todo un poco. Prepare lápiz y papel, escúchelas... y si alguna le sirve, por mi parte encantado. (...)

(ALEJANDRO CASONA)

10 *Platero y yo*

Cuando, en el crepúsculo del pueblo, Platero y yo entramos, por la oscuridad morada de la calleja miserable que da al río seco, los niños pobres juegan a asustarse, fingiéndose mendigos. Uno se echa un saco a la cabeza, otro dice que no ve, otro se hace el cojo...

Después, en ese brusco cambiar de la infancia, como llevan unos zapatos y un vestido, y como sus madres, ellas sabrán cómo, les han dado algo de comer, se creen unos príncipes.

—Mi padre tié un reloj e plata.

—Y er mío, un cabayo.

—Y er mío, una escopeta.

Reloj que levantará a la madrugada, escopeta que no matará el hombre, caballo que llevará a la miseria...

El corro, luego. Entre tanta negrura una niña forastera, que habla de otro modo, la sobrina del Pájaro Verde, con voz débil, hilo de cristal acuoso en la sombra, canta entonadamente, cual una princesa: Yo soy laaa viudiiitaa del Condeee de Oree...

...¡Sí, sí! ¡ Cantad, soñad, niños pobres ! Pronto, al amanecer vuestra adolescencia, la primavera os asustará, como un mendigo, enmascarada de invierno.

—Vamos Platero...

(JUAN RAMÓN JIMÉNEZ)

II *Todo lo contrario*

—Veamos – dijo el profesor –. ¿Alguno de ustedes sabe qué es lo contrario de IN?

—OUT – respondió prestamente un alumno.

—No es obligatorio pensar en inglés. En español, lo contrario de IN (como prefijo privativo, claro) suele ser la misma palabra, pero sin esa sílaba.

—Sí, ya sé: insensato y sensato, indócil y dócil, ¿no?

—Parcialmente correcto. No olvide, muchacho, que lo contrario del invierno no es el vierno sino el verano.

—No se burle, profesor.

—Vamos a ver. ¿Sería capaz de formar una frase, más o menos coherente, con palabras que, si son despojadas del prefijo IN, no confirman la ortodoxia gramatical?

—Probaré, profesor: [...]

(MARIO BENEDETTI)

Arriba el telón

Dramatización de romances

Dramatizar poemas es una actividad que facilita la comprensión de un texto, puesto que no sólo entra en juego la comunicación oral, sino que se recalca la comunicación extralingüística al utilizarse necesariamente la entonación y los gestos como métodos comunicativos. La dramatización, antes que nada, se debe basar en la lectura expresiva de los textos, en el hecho de que cuando hablamos, inmediatamente no sólo sugerimos un concepto, sino que también hacemos alusión a una serie de sentimientos no exentos de connotaciones.

Dramatizar romances tiene la ventaja de que partimos de una breve historia con principio, desarrollo y final, que tiene sentido completo para que los estudiantes puedan entender su papel y representarlo con todas las referencias posibles.

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Presentación de un romance en Power Point

ACTIVIDADES

1 *De montaje*

- Dividir a la clase en grupos y elegir un romance.
- Elegir la música adecuada para cada momento.
- Diseñar el decorado y el vestuario.

2 *De creación y expresión escrita*

- Modernizar las historias y ambientarlas en la época actual.
- Dividir a la clase en grupos y elegir un romance. Cada grupo tiene que elegir una época histórica en la que representar la historia. Para ello hay que incluir:
 - a** música
 - b** vestuario
- Dividir a la clase en grupos y elegir un romance. Cada grupo recibe una ficha para transformar el final y hacer:
 - a** un final feliz
 - b** un final trágico
 - c** un final con una sorpresa
 - d** un final abierto
 - e** un final misterioso

- Añadir nuevos personajes.
- Dar a las mujeres los papeles de hombres y viceversa.

3 *De multimedia*

- Grabar en vídeo las escenas.
- Hacer fotografías digitales y preparar un montaje en Power Point.

1. Romance del Conde Olinos

NARRADOR —Madrugaba el conde Olinos
mañanita de San Juan
a dar agua a su caballo,
a las orillas del mar.
Mientras el caballo bebe,
se oye un hermoso cantar,
las aves que iban volando
se paraban a escuchar.

CONDE —Bebe, mi caballo, bebe,
Dios te me libre del mal,
de los vientos de la tierra
y de las furias del mar.

NARRADOR —Desde las torres más altas,
la reina le oyó cantar:

REINA —Mira, hija, cómo canta
la sirenita del mar.

INFANTINA —No es la sirenita madre,
que esa tiene otro cantar,
es la voz del conde Olinos,
que por mí penando está.

REINA —Si es la voz del conde Olinos,
yo le mandaré matar,
que para casar contigo,
le falta sangre real.

- INFANTINA —No le mande matar madre,
no le mande usted matar,
que si mata al conde Olinos
a mí la muerte me da.
- NARRADOR —Guardias mandaba la reina
al conde Olinos buscar,
que lo maten a lanzadas
y echen su cuerpo a la mar.
La infantina, con gran pena,
no dejaba de llorar,
él murió a la media noche,
y ella a los gallos cantar.

2. Romance del enamorado y la muerte

- EL ENAMORADO —Yo me estaba reposando
anoche como solía,
soñaba con mis amores,
que en mis brazos se dormía.
Vi entrar señora tan blanca
muy más que la nieve fría.
¿Por dónde has entrado amor?
¿Cómo has entrado, mi vida?
Las puertas están cerradas,
ventanas y celosías.
- LA MUERTE —No soy el amor, amante:
la Muerte que Dios te envía.
- EL ENAMORADO —¡Ay, Muerte tan rigurosa,
déjame vivir un día!
- LA MUERTE —Un día no puedo darte,
una hora tienes de vida.
- NARRADOR —Muy deprisa se levanta,
más deprisa se vestía.
Ya se va para la calle
en donde su amor vivía.

EL ENAMORADO —¡Ábreme la puerta, blanca,
ábreme la puerta, niña!

LA ENAMORADA —¿La puerta cómo he de abrirte
si la ocasión no es venida?
Mi padre no fue a palacio,
mi madre no está dormida.
Si no me abres esta noche,
ya nunca más me abrirías.
La Muerte me anda buscando,
junto a ti vida sería.
Vete bajo la ventana
donde bordaba y cosía.
Te echaré corde de seda
para que subas arriba,
si la seda no alcanzare,
mis trenzas añadiría.

NARRADOR —Ya trepa por el cordel,
ya toca la barandilla,
la fina seda se rompe,
él como plomo caía.
La Muerte le está esperando
abajo, en la tierra fría.

LA MUERTE —Vámonos, el enamorado,
la hora ya está cumplida.

3. Gerineldo

NARRADOR —Estaba una señorita
sentadita en su balcón,
esperando que pasara
el segundo batallón.
Pasó por allí un soldado
de malísima intención.

MUJER —Suba, sube, caballero,
pasará una noche o dos.

(El soldadito sube.)

Mi marido está de caza
 en los montes de León.
 Y para que no nos oiga,
 le echaré la maldición:
 que se caiga del caballo
 y se parta el corazón.

MARIDO —Estando en estas palabras,
 el maridito llegó.
 Ábreme la puerta, luna,
 ábreme la puerta sol,
 que te traigo un conejito
 de los montes de León.

(Sube el marido y ve a su mujer muy nerviosa.)
 O tú tienes calentura,
 o has dormido con varón.

MUJER —Ni yo tengo calentura,
 ni he dormido con varón.
 Se me han perdido las llaves
 del más alto torreón.

MARIDO —Las llaves eran de plata,
 de oro te las traigo yo.
(Pasa y ve la cabeza del soldadito en su cama.)
 ¿De quién es esa cabeza
 que en mi cama veo yo?

MUJER —El hijo de la vecina
 que en mi cama se durmió.

MARIDO —Caramba con el chiquillo,
 tiene más barba que yo.

NARRADOR —Le ha agarrado de la barba,
 le ha tirado por el balcón.
(Coge a la mujer del brazo y se la lleva de casa.)
 Se la ha llevado a sus padres
 para que la eduquen mejor.

PADRES —Edúcala tú, mi yerno,
 que tienes la obligación.

4. Auto de los Reyes Magos (con actividades)

El camello (auto de los reyes magos) de Gloria Fuertes

- NARRADOR —El camello se pinchó
con un cardo del camino
y el mecánico Melchor
con buen tino le dio vino.
- Baltasar fue a repostar
más allá del quinto pino
mientras intranquilo Melchor
consultaba su “Longinos”.
- BALTASAR —¡No llegamos, no llegamos,
y el “Santo Parto” ha venido!
- NARRADOR Son las doce y tres minutos
y tres reyes se han perdido.
El camello cojeando
más medio muerto que vivo
va espeluchando su felpa
entre los troncos de olivos.
Acercándose a Gaspar,
Melchor le dijo al oído:
- MELCHOR —Vaya birria de camello
que en Oriente te han vendido.
- NARRADOR —A la entrada de Belén
al camello le dio hipo.
¡Ay qué tristeza tan grande
en su belfo y en su hipo!
Se iba cayendo la mirra
a lo largo del camino,
Baltasar lleva los cofres,
Melchor empujaba al bicho.
Y a las tantas ya del alba
ya cantaban pajarillos
a la puerta de Belén
el supremo rey estaba

Los tres reyes se quedaron
boquiabiertos e indecisos,
oyendo hablar como a un Hombre
a un Niño recién nacido.

NIÑO No quiero oro ni incienso
ni esos tesoros tan fríos,
quiero al camello, le quiero.
Le quiero, repitió el Niño.

NARRADOR —A pie vuelven los tres reyes
cabizbajos y afligidos,
mientras el camello echado
le hace cosquillas al Niño.

(GLORIA FUERTES)

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD con la grabación de la adaptación del texto • CD con la grabación del texto del roscón • Ficha con la ilustración de un Belén • Ficha con la fotografía del roscón • Ficha con el texto correcto

ACTIVIDADES

I *Proponemos hacer esta actividad antes de Navidades.
La lectura del texto. Acercamiento socio-cultural a la Navidad.*

- Los personajes de la Navidad española.
a) ¿Quién es quién? Relaciona las dos columnas.

1) Niño Jesús	a) Es un señor con barba y bigote.
2) San José	b) Es una mamá muy especial.
3) Virgen María	c) Es un bebé al que todo el mundo mima.
4) Melchor	d) Es un animal muy testarudo.
5) Gaspar	e) Es un rey que no es de color blanco.
6) Baltasar	f) Es un rey de Oriente que regaló oro al Niño Jesús.
7) Vaca	g) El rey que queda.
8) Estrella	h) Es un ser que sabe volar.
9) Ángel	i) Suele brillar mucho.
10) Mula	j) Es un animal con cuernos y mucha leche.

b) El profesor entrega una ficha a los alumnos que tienen que escribir el nombre de los personajes que aparecen en la ilustración.

- Las comidas típicas. El roscón de Reyes
El profesor te va a mostrar la fotografía de un postre típico de Navidad. Se toma el día de Reyes para merendar. A continuación, vas a escuchar el texto que siempre acompaña a este dulce y que habla de una tradición muy divertida para los niños.

Después corrige el texto.

He aquí el roscón de Pascua
tradición de un gran banquete
en el cual hay tres sorpresas
para los que no tengan suerte.
En él hay, muy bien ocultas,
una lenteja y una figura;
el que lo vaya a cocinar
hágalo sin travesura.

Quien en la mano se encuentre
una cosa un tanto dura,
a lo mejor es el haba,
O a lo peor la figura.
Si es el haba lo encontrado
este postre ganarás,
más si por ello es la figura
castigado y rey serás.

- 2** *La escritura del texto. Después de escuchar atentamente el Auto de los Reyes Magos, en grupos, vais a inventar los diálogos que mantienen los reyes con el Niño.*
- Entre todos los alumnos y con la ayuda del profesor, hay que inventar el texto que pueden decir los Reyes y el Niño.
 - Una vez escrito el texto, se reparten los papeles, se busca vestuario y se representa en la clase.
 - Os damos un ejemplo en el material complementario.

Adaptaciones de cuentos populares

En este apartado os proponemos hacer adaptaciones dramáticas de cuentos populares. Hemos elegido estas narraciones porque comenzamos a trabajar en diciembre, cuando los estudiantes sólo llevan cuatro meses estudiando español. Es necesario, así, utilizar un material muy expresivo pero también sencillo y, sobre todo, conocido para no perdernos en largas explicaciones.

OBJETIVOS

- Desarrollar de la destreza oral haciendo especial hincapié en la entonación de frases enteras en un contexto largo y conocido por los alumnos.
- Mejorar la pronunciación.

- Desarrollar la destreza auditiva.
- Desinhibir a los alumnos.
- Memorización de frases y estructuras gramaticales correctas y contextualizadas.
- Animar a la participación de aquéllos que se muestran más tímidos.
- Potenciar el sentido de grupo y la solidaridad.

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

- Lectura en clase del texto y explicación de las palabras cuyo significado no se deduzca del contexto. (1 clase)
- Audición del cuento y repetición de las frases más llamativas desde el punto de vista de la entonación. (1 clase)
- Reparto de papeles y primera lectura del texto. El profesor, dependiendo de los cursos, deberá decidir si deja elegir a los alumnos o él mismo adjudica personajes. Los papeles de Reina, Blancanieves y Príncipe pueden ser representados por dos alumnos, ya que es largo y se puede diferenciar en primera y segunda parte. (1 clase)
- Tarea de casa, memorizar el papel y preparar la caracterización.
- Ensayos (3 clases)

Nº DE SESIONES

- Las clases dedicadas a la actividad depende del objetivo particular del profesor. El objetivo básico se cumple cuando los alumnos pueden entonar correctamente frases que expresen sentimientos de alegría, miedo, dolor, rabia...
- Sin embargo, es muy gratificante para los alumnos representar la obra en el centro delante de sus compañeros.

MÚSICA

- Es conveniente preparar las escenas con música para introducir diferentes momentos.

DECORADO

- No es imprescindible porque lo que importa es que los alumnos, con la ayuda del texto, sepan involucrar al espectador.

UTILLERÍA

- Es útil utilizar muchos objetos de apoyo para suplir las deficiencias escenográficas. No se trata de preparar cosas complicadas, sino de que cada estudiante busque por casa las cosas que considere oportunas para su propia actuación.

1. Blancanieves y los siete enanitos

- NARRADOR: —Érase una vez, hace muchos años, un país muy lejano donde vivía un rey muy justo y bondadoso. Todos los habitantes eran felices y amaban a los reyes. Después de muchos años, nació una bella princesita a la que llamaron Blancanieves, pero su madre murió. El rey se casó con otra mujer que era muy guapa pero también muy presumida. Todos los días se miraba en el espejo y le preguntaba:
- REINA: —Espejito, espejito mágico, dime una cosa, de todas las mujeres del reino, ¿quién es la más hermosa?
- ESPEJO: —Usted, mi señora.
- NARRADOR: —Sin embargo, la reina tenía mucho miedo porque sabía que Blancanieves era más bonita que ella.
- REINA: —Ah, esta estúpida de Blancanieves, todo el mundo la quiere mucho. Es tan educada y tan bella. *(Da vueltas muy nerviosa.)* Tengo que hacer algo para que no esté tan guapa. ¡¡¡Ah!!! Ja ja ja ja, ya sé. ¡¡¡¡BLANCANIEVES!!!!
- BLANCANIEVES: —¿Señora?
- REINA: —Mira, guapa *(con ironía)*, desde hoy, ya no podrás vestir esas bonitas ropas.
- BLANCANIEVES: —Pero, ¿por qué?
- REINA: —Muy sencillo. *(Con fuerza)* Porque lo decido yo que soy la reina más reina de todos los tiempos. Además, querida niña *(irónica)*, a partir de hoy, vas a lavar, fregar, planchar y limpiar toda la casa.
- BLANCANIEVES: —Señora *(llorando)*, no sea tan mala.
- REINA: —Cállate, y empieza a lavar. ¡¡¡¡Venga!!! Yo lo mando. Ja ja ja ja.
- NARRADOR: —Un día que la princesita estaba cogiendo agua, un apuesto príncipe la vio, se enamoró locamente de ella y se acercó.
- PRÍNCIPE: —¡Hola!
- BLANCANIEVES: —¡¡¡Ah!!! ¿Quién eres tú?
- PRÍNCIPE: —Soy un chico que piensa que eres la chica más bella que he visto jamás.
- BLANCANIEVES: —¿De dónde vienes?
- PRÍNCIPE: —De un reino muy lejano para conocerte.
- BLANCANIEVES: —No digas eso, yo soy una pobre chica que está trabajando.
- PRÍNCIPE: —¡No! *(Acercándose y tomándole la mano.)* Eres la más amable de las mujeres.
- BLANCANIEVES: —No, no puede ser... *(con miedo)* La reina...
- NARRADOR: —La reina lo vio todo desde la ventana porque era bastante cotilla, y se enfadó muchísimo.
- REINA: —¡¡¡¡BLANCANIEVES!!!! Ven aquí. No puedes hablar con nadie.
- BLANCANIEVES: —¿Qué quiere?

- REINA: —¡¡¡ (*Gritando*) Señora, llámame señora!!!
- BLANCANIEVES: —¿Qué quiere, señora?
- REINA: —Ah, puesto que tienes tiempo para hablar, (*cada vez más alto*) ahora mismo limpia todos los cristales del castillo.
- BLANCANIEVES: —Pero...
- REINA: —¡¡¡A limpiar!!!
- NARRADOR: —La reina se fue y volvió a preguntar al espejo.
- REINA: —Espejito, espejito, ¿quién es la más bella?
- ESPEJO: —Tú eres muy bella, pero Blancanieves lo es más.
- REINA: —¡¡¡Aghhhhhh!!! ¡¡¡Esto no va a continuar así!!! ¡¡¡Cazador!!! ¡¡¡Ven aquí ahora mismo!!!
- CAZADOR: —¿Que quiere, mi señora?
- REINA: —Tú, ¿eres un servidor fiel?
- CAZADOR: —Claro, señora. No lo dude.
- REINA: —Entonces, ¡quiero que mates a la princesa!
- CAZADOR: —¿A Blancanieves? ¿A la niña más hermosa y amable del reino?
- REINA: —¿Quéééé?
- CAZADOR: —¿A Blancanieves?
- REINA: —Sí, a ella. Y quiero que me traigas su corazón en esta caja.
- CAZADOR: —Pero...
- REINA: —¡¡¡Silencio!!! Si no lo haces, yo te mataré a ti.
- CAZADOR: —Mi reina...
- NARRADOR: —Así, el cazador fue con Blancanieves al bosque, pero cuando iba a matar a la princesa, empezó a llorar.
- CAZADOR: —¡¡¡No puedo hacerlo!!!
- BLANCANIEVES: —¿Qué te pasa? ¿Qué quieres hacer?
- CAZADOR: —La reina me ha ordenado matarte, pero no puedo (*llora*).
- BLANCANIEVES: —Pero, ¿por qué quiere matarme?
- CAZADOR: —No lo sé, pero creo que es por tu belleza.
- BLANCANIEVES: —Y ¿qué voy a hacer ahora?
- CAZADOR: —Tienes que irte del reino.
- CAZADOR: —Pero, ¿a dónde puedo ir?
- CAZADOR: —El bosque es el sitio más seguro. No puedes volver al castillo.
- BLANCANIEVES: —¡¡¡ Oh!!! ¡¡¡Tengo mucho miedo!!! (*llora*)
- CAZADOR: —No temas, tú eres buena y alguien te ayudará.
- BLANCANIEVES: —Está bien. Adiós cazador.
- CAZADOR: —Adiós bella niña, y ten mucho cuidado.
- NARRADOR: —La princesa empezó a andar por el bosque.
- BLANCANIEVES: —¡¡¡ Qué frío tengo!!! ¿Qué voy a hacer ahora, sola?
- ANIMALES: Ruidos diversos.

BLANCANIEVES: —¡Tengo mucho miedo! ¿Dónde podré dormir? (*Llora y tiembla*) Ah, pero ¿qué hay allí? ¡¡¡Una luz!!! ¡¡¡Bien!!! ¿Quién vivirá allí? ¿Me ayudarán? ¿Serán amigos de la reina?

(*Sigue oyendo ruidos y va hacia la casa corriendo. Llega a casa de los enanitos y llama a la puerta.*)

BLANCANIEVES: —Toc, toc, toc. No hay nadie. ¡Qué extraño! ¡Oh (*señalando*), qué mesas más bajitas! ¿¿¿Y estas sillas??? ¿Vivirán aquí muchos niños? ¡¡¡Seguro!!! Todo está muy sucio. Voy a recoger un poco.

(*Pasa el tiempo y Blancanieves limpia toda la casa y prepara una deliciosa sopa.*)

BLANCANIEVES: —¡Ahhhh! Qué sueño tengo. Mientras espero, voy a descansar un poco en estas camitas.

NARRADOR: —Tan cansada estaba, que se quedó profundamente dormida. Mientras tanto, los enanitos del bosque que eran quienes vivían en la casa, habían dejado de trabajar en la mina de diamantes, y se acercaban a su casa cantando.

TODOS: —Ayjó, ayjó, al bosque a trabajar. La la la la la...

NARRADOR: —Al acercarse, vieron que en la casa había luz.

GRUÑÓN: —¡Alguien ha entrado en la casa!

FELIZ: —¿Serán ladrones?

SABIO: —No seas tonto. Nosotros no tenemos nada en la casa.

ESTORNUDOS: —A lo mejor son duendes.

COMILÓN: —¡¡¡Qué miedo!!!

SABIO: —¡¡¡Venga, entremos!!! ¿Quién quiere ser el primero?

GRUÑÓN: —Qué listo eres, ¿Por qué no entras tú primero?

SABIO: —Pues..., porque soy el más sabio y tengo que pensar mucho.

GRUÑÓN: —Ya está bien. Entraremos todos a la vez.

TODOS: —Una, dos y tres... (*Haciendo el gesto y la onomatopeya de silencio.*)

DORMILÓN: —Aquí abajo no hay nadie. ¿Subimos?

TODOS: —De acuerdo.

(*Suben muy despacio. Mudito tropieza y todos empiezan a gritarle que no haga ruido.*)

TODOS: —¡¡¡Mudito!!!

GRUÑÓN: —¿No ves las escaleras?

FELIZ: —Ten cuidado.

ESTORNUDOS: —No hagas ruido.

(*Llegan a la habitación..., abren la puerta...con misterio.*)

TODOS: —¡¡¡Oh!!!! ¿Qué es esto????

BLANCANIEVES: —¡¡¡Ahhhhhhh!!! (*Desperzándose*)

TODOS: (*Mirándola todos embobados*) - ¡Qué bonita es!

FELIZ: —Es tan blanca como la nieve.

SABIO: —Tiene los labios tan rojo como las fresas.

- TODOS: —Es mucho más guapa que la reina.
- GRUÑÓN: —¿Quién eres?
- ESTORNUDOS: —¿Cómo te llamas?
- COMILÓN: —¿De dónde vienes?
- FELIZ: —¿Cómo has llegado hasta aquí?
- BLANCANIEVES: —Esperad, esperad, no habléis todos a la vez, que no entiendo nada.
- SABIO: —Yo haré las preguntas.
- GRUÑÓN: —¡Ah! Mira el listo, ¿por qué tú?
- TODOS: —Eso, ¿por qué tú?
- SABIO: —Porque sí. A ver, niña, ¿quién eres y de dónde vienes?
- BLANCANIEVES: —Soy Blancanieves.
- TODOS: —¡La princesa!
- BLANCANIEVES: —(*Llorando*) Mi madrastra intentó matarme y no puedo volver a palacio.
- TODOS: —(*Enfadados*) ¡Qué mujer tan mala!
- FELIZ: —¡Es peor que una bruja!
- GRUÑÓN: —No te preocupes, Blancanieves. Te quedarás con nosotros y te protegeremos de todo.
- BLANCANIEVES: —¡¡¡Oh!!! Gracias, sois muy buenos y amables.
- DORMILÓN: —No te preocupes, Blancanieves. Vivirás aquí.
- TODOS: —¡¡¡Bien!!!
- NARRADOR: —Pero, en el palacio, la reina había descubierto el engaño del cazador y decidió disfrazarse de anciana para dar a Blancanieves una manzana envenenada. Después partió en busca de Blancanieves y la encontró en casa de los enanitos.
- REINA: (*Hablando sola*) - ¡¡¡Ja ja ja ja!!! Aquí está esta.
- NARRADOR: —Cuando los enanitos se fueron a trabajar llamó a la puerta.
- REINA: —Toc, toc toc. (*con voz de vieja*)
- BLANCANIEVES: —¿Quién es?
- REINA: —Soy una abuelita que está muy cansada.
- BLANCANIEVES: —¡¡¡Un momento!!!
- (*Abre la puerta y se asusta cuando ve a la anciana con la cesta de manzanas.*)
- BLANCANIEVES: —¡¡¡Oh!!!
- REINA: —Hija mía, necesito un vasito de agua, estoy muy enferma.
- BLANCANIEVES: —Claro, abuelita, entre usted. Tome el agua.
- (*La anciana bebe el agua.*)
- REINA: —Gracias, hija mía. Como has sido tan buena conmigo, te doy esta manzana.
- BLANCANIEVES: —(*La mira.*) No tengo hambre.
- REINA: —No importa, cómelas y te sentirás muy bien.
- (*Muerde la manzana, y se cae al suelo dormida. Nadie la puede despertar.*)

REINA: —¡¡¡Ja ja ja ja!!! Su sangre se congela en su pecho. ¡¡¡Agh!!!! Dormirás toda la vida.

(Se oye la canción de los enanitos que vuelven del bosque.)

TODOS: —Ayjó, ayjó, al bosque a trabajar...

REINA: —Tengo que irme de aquí antes de que lleguen estos tontos. Adiós Blancanieves. ¡¡¡Jajajajaja!!!

SABIO: —¿Qué es esto?

TODOS: —¡¡¡Blancanieves!!!

COMILÓN: —¿Qué te ha pasado?

DORMILÓN: —¿Por qué no hablas?

ESTORNUDOS: —¡¡¡Callad!!! ¡¡¡Está dormida!!!

TODOS: —Blancanieves, despierta, por favor.

GRUNÓN: —Pon una almohada debajo de su cabeza.

FELIZ: —Tápala con una manta, hace frío.

(Todos lloran, a lo lejos se oye el ruido de un caballo.)

COMILÓN: —Alguien viene. *(Se asoman intentando mirar a lo lejos.)*

DORMILÓN: —¿Será la bruja?

SABIO: —¡No! ¡Es un príncipe que viene a caballo!

PRÍNCIPE: —¡Oh! ¡Eres tú! La chica más bonita del reino. ¿Qué te pasa?

TODOS NERVIOSOS: —No sabemos, no podemos despertarla.

PRÍNCIPE: —¿Y si le doy un beso? ¿Qué pasará?

TODOS: —No sabemos.

SABIO: —Inténtalo.

(Le da un beso pequeño, todos miran con mucha atención y no pasa nada.)

PRÍNCIPE: —No se despierta. Normalmente, en los cuentos, cuando un príncipe le da un beso a la princesa, ésta se despierta.

FELIZ: —Pero es que tú le has dado un beso muy pequeño.

PRÍNCIPE: —Pues voy a probar con otro más grande.

(Le da otro beso más grande y no pasa nada.)

PRÍNCIPE: —*(Desesperado)* Nada. Nada de nada.

ESTORNUDOS: —Anda, prueba otra vez, porque a lo mejor hay que darle tres besos, no uno sólo.

TODOS: —Eso, eso, prueba.

(Le da otro beso muy largo y...)

BLANCANIEVES: —¡¡¡Ahhhhhhhhh!!! ¡¡¡Qué sueño!!! ¡¡¡Oh!!! ¿Quién eres tú?

PRÍNCIPE: —Yo soy un príncipe muy guapo que te ha besado.

TODOS: —Síiiiií, él te ha despertado.

BLANCANIEVES: —Gracias, príncipe.

PRÍNCIPE: —De nada, princesita. Ehhh *(con vergüenza)*, ehhhh...

BLANCANIEVES: —¿Quééééé?

- PRÍNCIPE: —Pues... que...
- TODOS: —Pues quéééé...
- PRÍNCIPE: —Que sí...
- BLANCANIEVES: —¿Que si quiero casarme contigo?
- PRÍNCIPE: —Sí.
- BLANCANIEVES: —Pues claro, tonto. ¿No sabes que todos los cuentos terminan con una boda?

2. Las siete cabritillas y el lobo

- NARRADOR: —En medio de un hermoso bosque vivían mamá cabra y sus siete hijitas. Todo el día jugaban entre los árboles pero nunca se alejaban demasiado de la mirada de su madre. Un día mamá cabra tuvo que ausentarse aunque no le gustaba dejarlos solas:
- MAMÁ: —Hijitas queridas, tengo que salir un rato y tenéis que quedaros solas. Por favor, portaos bien y no abráis la puerta a ningún extraño.
- CABRITILLAS (*todas*): —Sí mamá, no te preocupes.
- MAMÁ: —Sobre todo, tened cuidado con el lobo, tiene la voz ronca y las patas negras. Es malo y querrá engañaros.
- CABRITILLA 7 (*la más pequeña*): —Vete tranquila mami, no abriremos a nadie.
- TODAS: —Seremos buenas y nos portaremos bien.
- MAMÁ: —De acuerdo, vuelvo lo antes posible.
- CABRITILLA 1: Ahora que se ha marchado mamá, tenéis que obedecerme a mí.
- CABRITILLA 3: ¿Y por qué a ti? Mamá siempre dice que yo soy la más responsable.
- CABRITILLA 1: Tú serás la más responsable pero yo soy la mayor.
- CABRITILLA 4: Siempre estáis igual... ¿Qué tal si en vez de tanto discutir jugamos a algo divertido?
- CABRITILLA 2: ¡Eso, eso! ¿Jugamos al gato y al ratón?
- CABRITILLA 5: ¡Noooo! Ese juego es muy aburrido y, además, sólo hay un gato y siempre eres tú.
- CABRITILLA 2: De acuerdo, entonces ¿a qué?
- CABRITILLA 6: ¿Qué os parece si jugamos a “veo, veo”?
- CABRITILLA 3: ¿Y ese qué juego es?
- CABRITILLA 6: Yo pienso en una cosa y vosotros tenéis que adivinar qué es lo que yo estoy pensando.
- CABRITILLA 4: ¡Ya sé, ya sé! ¡Al escondite! Así podemos jugar todos. Yo empiezo a contar, ¿de acuerdo?
- TODAS: ¡De acuerdo!
- CABRITILLA 7: ¡Oye, oye!, yo también juego, ¿verdad?

- CABRITILLA 2: Claro pequeñita, tú escóndete en el mejor sitio y no te muevas ni hagas ruido, así nadie te encontrará.
- NARRADOR: Las cabritillas prometieron no abrir a nadie y la mamá se fue. Empezaron a jugar sin darse cuenta que muy cerca de allí estaba relamiéndose un lobo hambriento.
- LOBO: – ¡Siete cabritillas deliciosas, no se me escaparán, me las comeré a todas!
- NARRADOR: De este modo, en cuanto se fue la mamá, el lobo se asomó a la ventana de la cabaña y, al ver a las pequeñas jugando al escondite, se decidió y llamó a la puerta simulando una voz fina.
- LOBO: —Hijitas, abrid, soy mamá, me he olvidado una cosa.
- CABRITILLA 1: —No, tú no eres nuestra madre.
- CABRITILLA 2: —Nuestra mamá no tiene esa voz.
- CABRITILLA 3: —Mamá tiene una voz más fina y dulce.
- LOBO: (*enfadado*) ¡Maldición, me han descubierto estos tontos!
- TODAS: ¡Fuera de aquí! ¡No nos engañarás!
- NARRADOR: Entonces al lobo se le ocurrió tomarse una docena de huevos así su voz sería más clara. Se fue a una granja cercana para conseguirlos.
- GALLINA: ¿Qué quieres lobo? ¿A qué has venido?
- LOBO: —Quiero que me des una docena de huevos.
- GALLINA: ¿Y para qué quieres tantos huevos? ¿A ti no te gusta más la carne?
- LOBO: No preguntes tanto, vieja gallina, y dame los huevos antes de que decida comerte a ti.
- GALLINA: ¡Ahhh! ¡Qué grosero! (*ofendida*) ¡Toma tu docena de huevos y vete por donde has venido!
- NARRADOR: El lobo se tomó todos los huevos casi sin respirar.
- LOBO: —Ahora sí que no se escaparán, creerán que soy su dulce mamá... jajaja.
- NARRADOR: Volvió a buscar a sus presas y repitió con voz aterciopelada:
- LOBO: Hijitos, abrid la puerta, soy mamá.
- NARRADOR: Esta vez las cabritillas dudaron.
- CABRITILLA 4: —Ahora sí parece que es mamá, ¿no?
- CABRITILLA 5: —De todos modos vamos a pedirle que nos enseñe su patita.
- TODAS: ¡Enseñanos la patita por debajo de la puerta!
- NARRADOR: En cuanto vieron asomar la pata negra del lobo cogieron un bastón y le dieron un gran golpe.
- CABRITILLA 6: ¡Tú no eres nuestra madre! ¡Toma esto por mentiroso! (*Le da un golpe con un palo.*)
- TODAS: Nuestra mamá tiene las patas blancas. Tú eres el lobo y no nos engañarás.
- LOBO: ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! ¡Maldita sea! ¡Otra vez me han pillado!

- NARRADOR: Desesperado y ansioso, esta vez pensó en meter su pata en una bolsa de harina de un pobre molinero para que los pequeños creyeran que era la patita de la cabra.
- LOBO: Viejo molinero, ¿podrías darme una bolsa de harina de tu molino?
- MOLINERO: ¿Y para qué quiere un astuto lobo una bolsa de harina de mi molino?
- LOBO: Eso es algo que sólo yo sé.
- MOLINERO: Bueno, te la daré pero espero que no sea para nada malo.
- LOBO: Viejo molinero, tú métete en tus asuntos y sólo dame esa bolsa.
- MOLINERO: Aquí la tienes pero no vuelvas a pedirme nada más, ¿entendido?
- NARRADOR: Después de blanquear su negra pata fue otra vez a golpear la puerta de las cabritillas.
- LOBO: Toc, toc, toc.
- TODAS: ¿Quién es?
- LOBO: Soy mamá, pequeños, abridme que estoy muy cansada.
- TODAS: Enséñanos la patita por debajo de la puerta.
- NARRADOR: La pata blanca del lobo apareció por la ranura de la puerta. Esta vez el disfraz los engañó y abrieron la puerta.
- LOBO: ¡Aaarrrrrgggg! ¡¡¡OS COMERÉ A TODOS!!!
- CABRITILLA 1: ¡Noooo, por favor! ¡No nos coma!
- TODAS: ¡Nooooo!
- NARRADOR: Cuando entró, los arrinconó muerto de hambre; y aunque ellos trataron de defenderse, se los fue comiendo uno a uno...
- LOBO: ¡No voy a dejar ni uno! ¡Ni uno sólo! ¡Tengo mucha hambre! (*gritando y enfurecido*)
- NARRADOR: A todos excepto la más pequeña, que aún continuaba escondido en el gran reloj del salón, donde se había escondido mientras jugaba con sus hermanitas.
- CABRITILLA 7: (*llorando*) ¿Dónde está mi mamá...? Tengo miedo... El malvado lobo se ha comido a mis hermanas...
- NARRADOR: El lobo quedó agotado y completamente lleno. Así, arrastrando su enorme panza se fue a echar una siesta, sin ningún remordimiento, a la sombra de un árbol, a lado del río.
- LOBO: ¡UHF! No puedo moverme, he comido demasiado. Ahora lo que necesito es una buena siesta. Buscaré un buen árbol donde pueda hacer tranquilamente la digestión.
- NARRADOR: Cuando mamá cabra regresó no oyó a sus hijos y se sorprendió, pero mucho más cuando entró a la cabaña y vio todo revuelto y no encontró a sus hijitas.
- MAMÁ: ¿Qué ha pasado aquí? (*asustada*) ¿Dónde están mis hijitas? (*llorando*) Seguro que ha sido ese malvado lobo...

- NARRADOR: Por suerte, su hija pequeña, al escucharla llorar, se dio cuenta de que se trataba de su mamá y salió llorando a darle un gran abrazo y contarle lo ocurrido.
- CABRITILLA 7: ¡Mamá, mamá...! ¡Qué miedo he pasado! (*llorando*) El lobo ha venido y se ha comido a todas mis hermanas. Por suerte, yo estaba escondida en el reloj y no me ha visto.
- MAMÁ: Pero, ¿por qué le abristeis? Os dije que no abrierais la puerta a ningún extraño y menos al lobo.
- CABRITILLA 7: Es que él nos engañó.
- MAMÁ: Tenemos que buscarlo antes de que sea demasiado tarde.
- NARRADOR: La cabrita, al enterarse, salió corriendo para buscar al malvado lobo por el bosque. Al encontrarlo, se acercó con sigilo a su panza y susurró:
- MAMÁ: Hijitas mías, ¿estáis ahí? (*susurrando*)
- TODAS: ¡Sí mami!
- MAMÁ: Esperad en silencio y muy quietas a que yo vuelva. Tengo una idea.
- NARRADOR: Entonces, corrió a casa y cogió unas tijeras, aguja e hilo y volvió al bosque con sus pequeños.
- MAMÁ: Le abriré la barriga al lobo y podréis salir todos.
- NARRADOR: Así lo hizo y salieron todas las cabritillas saltando de alegría.
- MAMÁ: ¡Recoged unas piedras del río y traédme las aquí! Le vamos a llenar la panza de piedras a este lobo malvado para que escarmiente.
- TODAS: Sí, mamá, ¡buena idea!
- MAMÁ: Vamos a escondernos hasta que se despierte a ver qué hace.
- CABRITILLA 3: ¿Y no será peligroso?
- CABRITILLA 5: No, ahora está aquí nuestra mamá para protegernos.
- TODAS: Es verdad.
- NARRADOR: Poco después, cuando el lobo se despertó, tenía muchísima sed.
- LOBO: ¡Aaaahhhh! (*despertándose*) ¡Qué sed tengo! Voy a acercarme al río a beber un poco.
- NARRADOR: Lamentablemente se acercó tanto y como estaba tan pesado por las piedras que... ¡plaff! Se cayó al agua...
- MAMÁ: ¡Se lo tiene merecido por malvado!
- TODAS: ¡Sí, por malvado! (*riendo y saltando de alegría*)
- NARRADOR: Muy felices mamá cabra y sus 7 cabritillas regresaron a casa cantando y brincando. **Y colorín, colorado, este cuento se ha acabado.**

FIN

Creaciones colectivas en clase

En este apartado incluimos una obra escrita, montada y representada por nuestros alumnos de Curso Preparatorio.

Habían estudiado español solo cuatro meses. La idea partió de un proyecto del Ayuntamiento de Kispest para combatir la violencia en las aulas.

Los personajes son protagonistas de cuentos infantiles con caracterizaciones muy evidentes y conocidos por todos. La escena transcurre en una clase y afronta los problemas más frecuentes que pueden surgir en el aula relacionados con la violencia en todas sus manifestaciones.

El proceso de creación:

Cada alumno eligió el personaje con el que se sentía más identificado y les propusimos que crearan en grupos de cuatro situaciones conflictivas. Después, pusimos en común las situaciones y elegimos entre todas las que nos parecieron más adecuadas para llevar a escena.

El paso siguiente fue la creación de los diálogos por parte de los alumnos apoyados siempre por el profesor que, al mismo tiempo, corrige todo desde el punto de vista lingüístico.

MATERIAL COMPLEMENTARIO Presentación en Power Point.

Una caja, una sorpresa

NARRADOR: Estamos en la Escuela... Seguro que conocéis a muchos de los alumnos que están sentados en los pupitres, ¿no es verdad? Fijaos, allí está el Lobo, como siempre, buscando problemas y algunas víctimas a las que poder atacar...

LOBO: Cállate ratita estúpida. Si no pasaras tanto tiempo colocándote lazos por todo el pelo y mirándote en el espejo, la maestra no tendría que repetir todo quinientas veces.

TODOS RÍEN Y DICEN: Ratita presumida, ratita presumida.

CERDO LISTO: ¿Por qué os reís de ella? ¿Acaso vosotros entendéis todo?

RATITA: Mira quién fue a hablar. ¡El más listo de todos!

CERDO LISTO: Pues más listo que tú sí lo soy. Cuatro ojos.

RATITA: ¿Qué has dicho? ¿Cómo te atreves?

TODOS: Peleeeeee, peleeeeee...

CAPERUCITA ROJA: ¡Dejadlo en paz! (*con gestos*)

PINOCHO: ¡Cógele la cesta a la cursi esa a ver qué ha traído hoy para almorzar!

- PATITO FEO: Por favor, no os peleéis.
TODOS: ja, ja, ja (*Y se quedan congelados como en una fotografía.*)
NARRADOR: Y estas escenas se repiten cada día, uuna y otra vez, por cualquier motivo.
- MAESTRA: Ahora, chicos, me tengo que ir a una reunión muy importante.
TODOS: ¡Bien! (*Tiran cosas al aire.*)
MAESTRA: Os pido, por favor, que os portéis bien, que no gritéis y, sobre todo, que no peleéis.
- GATO CON BOTAS: (*Con ironía*) Sí, seguro, je, je, je.
PINOCHO: No se preocupe, señorita, nos quedaremos como siempre trabajando, haciendo los deberes y cumpliendo con nuestras obligaciones de buenos alumnos.
TODOS: ¡¡¡UUUUHHHHHHH!!!!
CIGARRA Y CERDO VAGO: Sí, claro, como siempre.
MAESTRA: Pero tengo que deciros algo importante. Por favor, no se os ocurra tocar estas cajas de colores atractivos, brillantes, sin llave, que dejo encima de la mesa.
- RATITA: ¿Qué será?
CIGARRA: ¿Qué curiosidad?
GATO CON BOTAS: En cuanto se vaya, podríamos abrirla.
LOBO: Está claro, yo la abriré. (*En voz baja*)
PATITO FEO: ¡Noooo, eso es una barbaridad!
MAESTRA: Pinocho, te hago responsable de las cajas. Vigila bien para que nadie las abra.
- NARRADOR: La maestra se fue a sus obligaciones y los chicos se levantaron y empezaron a dar vueltas alrededor de las cajas.
- RATITA PRESUMIDA: ¿No queráis abrirla?
CAPERUCITA ROJA: ¿O es que tenéis miedo...? Los de la clase de al lado son más atrevidos...
PINOCHO: ¡Venga, venga!, ¡quítate del medio que voy a abrirla!
HORMIGA: Pero Pinocho, no empieces a mentir..., le has dicho a la señorita que ibas a ser bueno.
CIGARRA: ¡Vamos a cantar un poco!
CERDO LISTO: Tenemos que hacer los deberes.
GATO CON BOTAS: ¡Fuera, torpes! Que voy a abrirla...

(*La abre y hay un corazón. Todos lo intentan coger y empieza a pelear. Discusión.*)

PINOCHO: ¡Quita! ¡Que la idea ha sido mía!
 CERDO LISTO: ¡Os la vais a cargar!
 LOBO: Tú cierra el pico, listo.
 GATO CON BOTAS: Trae, que es mío.
 CIGARRA: ¡Vamos a cantar, chicos!

El globo explota.

TODOS: Idiota.
 Por tu culpa.
 Siempre metiendo la pata.
 Chulo.
 Tan fuerte que te crees y no has sido capaz de abrir una caja sin que se te caiga lo que hay dentro.
 Estúpido.

RATITA PRESUMIDA: Pero, ¿qué habéis hecho? ¿Qué va a pasar? ¿Qué vamos a hacer?
 CAPERUCITA ROJA: Ya os lo habíamos advertido.

PINOCHO: Lobo, ¿por qué lo has hecho?
 LOBO: Pero qué dices, mentiroso. Más que mentiroso.
 CIGARRA: ¿Cantamos? Mentiroso..., mentiroso...,
 TODOS: ...Que te la vas a cargar, mentiroso..., mentiroso..., ¡la profe te va a matar!

PATITO FEO: La que nos va a caer encima...
 LOBO: Ah, es verdad. Pues ya sabemos quien se la va a cargar.
(Pinocho lloriquea... Mudito con gestos lo defiende, pero todos lo empujan.)

GATO CON BOTAS: ¡Fuera de aquí! Que eres un torpe, además, ni siquiera sabes hablar.
(Burlas.)

CERDO LISTO: ¡Callad! Voy a abrir la otra caja. Con un poco de suerte hay otro globo y podemos cambiarlo.

HORMIGA: ¡Ah! Ya sabemos cómo apruebas tú los exámenes.
 GATO CON BOTAS: ¡OH! , el Cerdito listo que todo lo sabe, quiere hacer una trampa...
 PINOCHO: Y luego decís que yo soy el mentiroso.
 CIGARRA: ¿Cantamos? Mentiroso, mentiroso...
 TODOS: ...Que te la vas a cargar, mentiroso..., mentiroso..., ¡la profe te va a matar!

(El cerdo abre la caja, pero el globo sale volando.)

TODOS: Idiota.
 Por tu culpa.

Siempre metiendo la pata.

Chulo.

Tan fuerte que te crees y no has sido capaz de abrir una caja sin que se te caiga lo que hay dentro.

Estúpido.

PATITO FEO: Vamos a intentar tranquilizarnos, ¿vale? Tenemos un problema grave.

CAPERUCITA ROJA: Sí, hemos abierto las cajas prohibidas.

RATITA PRESUMIDA: Primero por brutos, luego, porque no sabíamos que iba a salir volando.

PATITO FEO: Vamos a intentarlo otra vez, más tranquilos. Que abra la caja Mudito que es el más cuidadoso.

(Mudito abre la caja y coge el globo por la cuerda.)

TODOS: ¡¡¡¡Bien!!!! Menos mal...

LOBO, GATO CON BOTAS, CIGARRA Y PINOCHO: Es verdad, Mudito, siempre nos metemos con vosotros, y no nos damos cuenta de que os necesitamos.

NARRADOR: Mientras, la Ratita y Caperucita se miran maliciosamente, sacan una aguja del bolso de la Ratita y se dirigen lentamente hacia Mudito con intención de explotar el globo.

CAPERUCITA ROJA: Ahora os vais a enterar, listillos.

RATITA PRESUMIDA: Ja, ja, ja...

(El globo explota y se queda todo a oscuras. Empiezan las proyecciones de las fotos y las preguntas en voz en off.)

¿Te sientes bien cuando insultas a alguien?

¿Por qué juzgas sin conocer?

¿Por qué te dejas arrastrar por los demás?

¿Son tan importantes las apariencias?

¿Por qué mientes?

Los problemas, ¿sólo se arreglan a gritos?

¿Tienen más valor las palabras cuando las dicen mucha gente aunque se esté haciendo daño a alguien?

¿Te imaginas cómo se siente la persona a la que tú y tus amigos habéis insultado?

¿Por qué te ríes de los errores de los demás?

Tú, ¿siempre haces todo bien?

Después de las preguntas, sale la señorita con un gran globo con muchos hilos y mientras escuchamos el Himno de la alegría todos van cogiendo los hilos como símbolo de unión.

FIN

En la siguiente página, <http://www.catedu.es/escena/images/documentos/los%20oficios%20y%20sus%20cualidades.doc> encontraréis una sencilla y muy interesante obra de teatro creada por los alumnos del CEIP Luis García Sáinz, Fuentes de Ebro, Zaragoza.

Cantando

1. A Dios le pido

INTÉRPRETE: JUANES

Juanes es uno de los cantantes latinos de música pop más populares de los últimos años. Ha sabido conjugar los ritmos tradicionales de su país con el rock de los años 90 de una manera prodigiosa lo que le convierte en uno de los artistas más populares de la última década. A su labor de artista, une su conciencia social y crítica y la defensa de los más desfavorecidos. *“A Dios le pido”* se ha convertido en un himno de amor y es la canción que inmortalizará su carrera. Ha sido número uno en toda Latinoamérica.

<http://www.youtube.com/watch?v=qkTgwPvwhjU&feature=fvst>

http://www.youtube.com/watch?v=A6xOLJOR7_A&feature=related

(versión con Antonio Carmona)

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Letra completa de la canción

ACTIVIDADES

- 1** *Trabajo introductorio* (Si se dispone en el aula de medios.)
 - Después de los **tres primeros minutos del primer vídeo** propuesto con la canción *“A Dios le pido”* en directo en un concierto, intenta contestar a estas preguntas:
 - ¿Cómo se llama el concierto en que toca Juanes?
 - ¿Recuerdas el nombre de los países que hay escritos en un gran corazón que lleva el público?
 - En parejas, escribid en un papel todos los instrumentos y útiles relacionados con la música que hay en el escenario. ¿Quién ha apuntado más cosas?
 - ¿A quién llama Juanes maestro? ¿Y hermanos?
 - ¿Qué diferencias han desaparecido en el concierto según Juanes?

2 *Antes de la primera audición*

- Relaciona las dos columnas para que puedas formar las frases del estribillo de la canción.

Que mi pueblo	sea de amor
Que mis ojos	a mi lado
Que mi alma	no se muera
Que te quedes	me recuerde
Que si me muero	se despierten
Que mi madre	no derrame tanta sangre
Y que mi padre	no descanse
Que más nunca	te me vayas te me vayas

- Después en parejas, ordenad las frases por orden de importancia para vosotros. Luego comentáis el resultado con vuestros compañeros.

3 *Un poco de gramática*

- Rellena los espacios con el tiempo y el modo adecuados.

Que mis ojos (DESPERTARSE) _____

Con la luz de tu mirada

Yo, a Dios le (PEDIR, YO) _____

Que mi madre no (MORIRSE) _____

Y que mi padre (RECORDAR A MÍ) _____

A Dios le (PEDIR) _____

Que te (QUEDAR, TÚ) _____

a mi lado

Y que más nunca te me (IR, TÚ) _____, mi vida

A Dios le (PEDIR) _____

Que mi alma no (DESCANSAR) _____

Cuando de amarte (TRATARSE, IMPERSONAL) _____, mi cielo

A Dios le (PEDIR) _____

Por los días que me (QUEDAR) _____

Y las noches que aún no (LLEGAR) _____

Yo, a Dios le (PEDIR) _____

Por los hijos de mis hijos

Y los hijos de tus hijos

A Dios le (PEDIR) _____

Que mi pueblo no (DERRAMAR) _____ tanta sangre

Y (LEVANTARSE) _____ mi gente,

A Dios le (PEDIR) _____

Que mi alma no (DESCANSAR) _____

Cuando de amarte (TRATARSE) _____, mi cielo.

A Dios le (PEDIR) _____

Un segundo más de vida para darte

Y mi corazón entero entregarte

Un segundo más de vida para darte

Y a tu lado para siempre yo quedarme

Un segundo más de vida yo a Dios le (PEDIR) _____

Que si me (MORIR) _____, (SER, IMPERSONAL) _____ de amor

Y si (ENAMORARSE, YO) _____, (SER) _____ de vos

Y que de tu voz (SER) _____ este corazón

Todos los días a Dios le (PEDIR) _____

Y que mi padre me (RECORDAR) _____

A Dios le (PEDIR) _____

Que (QUEDARSE) _____ a mi lado

Y que más nunca te me (IR) _____, mi vida

A Dios le (PEDIR) _____

Que mi alma no (DESCANSAR) _____

Cuando de amarte (TRATARSE) _____, mi cielo.

- Ahora reflexionad. ¿Para qué habéis utilizado el subjuntivo? Escribid en la pizarra todas las ideas y extraed las conclusiones.
- Haz frases con subjuntivo siguiendo el mismo esquema gramatical que en la canción.
- ¿Qué le pedirías tú a Dios? ¿A los Reyes Magos? ¿Al profe de matemáticas? ¿Y al de español?

4 *Después de la primera audición*

- Corrige las respuestas del ejercicio 2.
- ¿Quién canta parte del estribillo?
- Apunta todos los deseos de Juanes. ¿Coinciden con los tuyos para el futuro?

5 *¡Ahora, a cantar!*

- Haced dos grupos en la clase, y cantad unos las estrofas y otros el estribillo.

6 *¿Quieres escribir en un periódico?*

- Imagina que eres periodista y entrevistas a Juanes después del concierto *Paz sin Fronteras*. ¿Qué le preguntarías? Tú eres el periodista y tu compañero el cantante. Hablad de la canción, de la vida, del mundo...

2. Atrapados en la red

INTÉRPRETE: TAM TAM GO

La canción *Atrapados en la red* fue popularizada en los años noventa por el grupo extremeño **Tam tam go**. Se pretende trabajar el campo léxico informático, las relaciones de amistad y los amores cibernéticos y profundizar en la pronunciación y entonación de esta canción tan rítmica.

<http://www.musica.com/video.asp?video=1051>

<http://www.youtube.com/watch?v=T1JU8REdcWg>

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Texto completo de la canción • Copia de una página de Chat gratuita

ACTIVIDADES

1 *Antes de la audición*

- ¿Qué tema piensas que trata? ¿Qué vocabulario conoces relacionado con este tema?
- Completa las siguientes frases con los verbos o sustantivos adecuados.

borrar • archivo • página • mandar • foro • navegar por • recibir • bajar

Juan se pasa todo el día _____ por la red.

Debes abrir un _____ para guardar todos tus documentos.

Ángela por las tardes siempre _____ un correo a sus amigas argentinas, pero ella apenas _____ ninguno.

Graba esta _____ entre tus favoritas.

Me lo paso muy bien participando en este _____ sobre literatura.

Mi amiga inglesa me ha mandado una dirección para _____ música gratis.

No encuentro el correo que me mandaste, me parece que lo _____ sin querer.

- Antes de escuchar la canción vas a recibir una copia de una página de Chat gratuita para conocer gente y encontrar pareja. ¿Qué opinas de este tipo de páginas? ¿Sueles participar en un Chat?
- Observa las fotos y los mensajes de los jóvenes que quieren buscar pareja. ¿Cuál de los jóvenes te parece más interesante? ¿Por qué?

2 Después de la audición

- Escucha la canción y escribe todas las palabras relacionadas con la informática.
- ¿Qué historia cuenta la canción? ¿Qué opinas de los amores cibernéticos?
- Estas son las opiniones de algunos cibernautas. Léelas y da tu opinión al respecto.

luisgabi1121

el amor cibernético muchos dicen que no tiene futuro, en ocasiones muchos nos enamoramus por este medio que es el internet, el msn etc...y sentimos miedo a que sea mentira todo y las voces que nos dicen no funcionara altera nuestra conciencia y hace que demos un paso atrás pero si nos ponemos sordos y empezamos a andar sin escuchar a nadie más que a tu propio corazón se llegara muy lejos tanto que ni tu mismo podrás creer hasta donde has llegado, suerte a todos los novios cibernéticos

lasnavarrikas

Yo pensaba igual que tú, pensaba que eso eran tonterías, que era imposible...y mira por donde me ha pasado...fui la primera a la que le costó créerselo, aceptarlo y reconocerlo, darme cuenta de mis sentimientos pero ahora solo queda luchar y luchar para pasar el resto de mi vida junto a él. una vez más la vida me ha dado una lección: NUNCA DIGAS NUNCA....

Mujerenanonimato

Es casi como nuestra historia. Verdad Andre?

Andre, eres mi amor cibernético, te adoro, te quiero, te amo, te necesito.

CABALLEROSIDERAL

Como es que alguien se puede enamorar por medio de la red?¿ No me explico como algo así puede pasar, o sea cambias todos los sentimientos por iconos virtuales parece algo tonto, pero pues dicen que el amor no tiene fronteras parece que.

3 *Sugerencias*

- Escucharéis de nuevo la canción. Se dividirá la clase en dos grupos, un grupo cantará el estribillo y el otro el resto de la letra de la canción.
- En la siguiente clase cada grupo inventará una estrofa-respuesta de la ciberpirata para el chico. Cada grupo la cantará en la clase siguiendo el mismo ritmo y tono que la canción original.

3. Burrito de Belén (Villancico)

INTÉRPRETE: JUANES (CANCIÓN DE HUGO BLANCO)

El villancico del compositor venezolano Hugo Blanco es muy popular en Latinoamérica. En la versión original del grupo de voces *La Rondallita* pertenecientes al Coro Infantil Venezuela o versionado por Juanes (http://www.youtube.com/watch?v=1gQwjG2_71E) se pretende trabajar el léxico de los elementos del pesebre, el uso de diminutivos, la pronunciación, la entonación y el ritmo de este villancico de cumbia tropical.

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Texto completo de la canción

ACTIVIDADES

1 *Lluvia de ideas*

- Antes de escuchar la canción, debéis decir en voz alta el máximo de palabras que conozcáis relacionadas con la Navidad.
- Escribidlas en vuestro cuaderno y en el caso de que no conozcáis la ortografía o la pronunciación de algún vocablo se lo podéis preguntar a vuestro profesor.

2 *Comprensión lectora*

- Ordena las siguientes estrofas que pertenecen al villancico que vamos a trabajar en clase.

Tuqui Tuqui Tuquituqui Tuquituqui Tu qui Ta Apúrate mi burrito que ya vamos a llegar	Si me ven, si me ven voy camino de Belén Si me ven, si me ven voy camino de Belén	Con mi burrito sabanero voy camino de Belén Con mi burrito sabanero voy camino de Belén	Con mi cuatrico voy cantando y mi burrito va trotando Con mi cuatrico voy cantando y mi burrito va trotando
---	--	--	--

Si me ven, si me ven voy camino de Belén	El lucerito mañanero, ilumina mi sendero.	Tuqui Tuqui Tuquituqui Tuquituqui Tu qui Ta apúrate mi burrito vamos a ver a Jesús	Si me ven, si me ven voy camino de Belén Si me ven, si me ven voy camino de Belén
--	---	---	--

- Compara los resultados con los de tu compañero.
- Puesta en común de los resultados con el resto de la clase.

3 *Comprensión auditiva*

- Escucha la canción y comprueba si el orden de la canción es el correcto.

4 *Después de la primera audición*

- Señala en el texto del villancico que te ha dado tu profesor los diminutivos que aparecen y explica por qué se usan y la finalidad que tienen.
- Explica qué significan los siguientes términos:
 - *lucerito*:
 - *sendero*:
 - *cuatro*:
 - *tuqui tuqui*:
 - *apúrate*:
- Compara con tu compañero tus respuestas.
- Tu profesor te dará una pequeña ficha en la que se explican estos términos latinoamericanos. ¿Coinciden tus definiciones con las de la ficha?

5 *Después de la segunda audición*

- Escucharéis de nuevo la canción. Se dividirá la clase en pequeños grupos, cada grupo cantará una estrofa y al final cantaréis todos juntos la canción.

6 *Propuestas para la siguiente clase*

- Escenificaréis la canción en la siguiente clase. Se dividirá la clase en dos grupos. Podéis presentarla al ritmo de unas maracas o buscar otro ritmo musical para interpretar la canción.
- En grupos de 2 ó 3 personas deberéis cambiar la letra de la canción.
- La canción puede empezar p.ej. *Con mi burrito roquero/roquero ...* o bien podéis buscar vosotros otro inicio.
- Preparad una puesta en escena original y cantad lo mejor posible vuestra canción en la siguiente clase. No olvidéis que se votará la canción más original, la que esté mejor interpretada y la que tenga una pronunciación mejor.

7 Otras sugerencias

- Describe al burrito en dos frases utilizando el máximo de adjetivos posibles. Compara tu descripción con el burrito “Platero” de J. Ramón Jiménez en el siguiente fragmento. Señala las similitudes y diferencias entre tu descripción y la de Juan Ramón Jiménez.

Platero es pequeño, peludo, suave; tan blando por fuera, que se diría todo de algodón, que no lleva huesos. Sólo los espejos de azabache de sus ojos son duros cual dos escarabajos de cristal negro.

Lo dejo suelto y se va al prado, y acaricia tibiamente con su hocico, rozándolas apenas, las florecillas rosas, celestes y gualdas... Lo llamo dulcemente: “¿Platero?”, y viene a mí con un trotecillo alegre que parece que se ríe, en no sé qué cascabeleo ideal...

Come cuanto le doy. Le gustan las naranjas mandarinas, las uvas moscateles, todas de ámbar; los higos morados, con su cristalina gotita de miel...

Es tierno y mimoso igual que un niño, que una niña...; pero fuerte y seco por dentro, como de piedra... Cuando paseo sobre él, los domingos, por las últimas callejas del pueblo, los hombres del campo, vestidos de limpio y despaciosos, se quedan mirándolo:

— Tiene acero...

Tiene acero. Acero y plata de luna, al mismo tiempo.

(JUAN RAMÓN JIMÉNEZ, *PLATERO Y YO*)

- Escribe un final de cuento sobre el devenir del burrito sabanero.
- Escucha este villancico tradicional español en el que aparece también un burro como protagonista.
- ¿Qué otros elementos navideños aparecen en este villancico?
- ¿Qué diferencias hay con la letra y ritmo del villancico venezolano? ¿Y con algún villancico húngaro conocido como por ejemplo “*Kis Karácsony, nagy Karácsony*”?

4. Color esperanza

INTÉRPRETE: DIEGO TORRES

El cantante y autor argentino **Diego Torres** afianzó su éxito dentro y fuera de sus fronteras con la canción *Color esperanza*. Esta canción está incluida en el disco “Un mundo diferente”, editado en 2001.

<http://www.youtube.com/watch?v=8ztjo-sd7f0&feature=related>

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Letra completa de la canción •

http://www.youtube.com/watch?v=qv_hKdQlpQI&feature=related

ACTIVIDADES

1 Antes de la primera audición

- Vamos a ver un vídeo de la canción *Color esperanza* sin sonido. Dividimos la clase en grupos de cuatro alumnos y durante el visionado tendréis que anotar todas las ideas (frases, palabras, expresiones,...) que os sugieran las fotos.
- A continuación, leéis vuestras frases y hacemos un comentario global.
- Individualmente, elegid la opción correcta de entre las que se proponen en el texto completo de la canción.

Sé que hay en tus ojos con solo **brillar / mirar / bailar**,
Que estas cansado de andar y de andar,
Y caminar, **girando / gritando / llorando** siempre en un lugar.

Sé, que las ventanas se pueden **abrir / cerrar / romper**,
Cambiar el aire depende de ti,
Te ayudará, vale la pena una vez más.

Saber / querer / comprender que se puede,
Querer / decidir / poder que se pueda,
Quitarse los **miedos / guantes / zapatos**,
Sacarlos / ponerlos / dejarlos afuera.
Pintarse / mancharse / lavarse la cara color esperanza,
Tentar al futuro con el **corazón / melón / camión**.

Es mejor perderse que nunca **embarcar / aterrizar / encontrar**,
Mejor tentarse a dejar de intentar,
Aunque ya ves, que no es tan fácil **empezar / acabar / seguir**,
Sé que lo **imposible / perfecto / caro** se puede lograr,
Que la **tristeza / alegría / esperanza** algún día se irá,
Y así será, la vida cambia y cambiará.

Sentirás que el alma **vuela / corre / se eleva**
Por cantar una vez más.

Saber / querer / comprender que se puede,
Querer / decidir / poder que se pueda.
Quitarse los **miedos / guantes / zapatos**
Sacarlos / ponerlos / dejarlos afuera.
Pintarse / mancharse / lavarse la cara color esperanza
Tentar al futuro con el **corazón / melón / camión**.

Vale más poder **brillar/ gritar/ saltar**
Que solo buscar ver el **sol/ mar/ calor.**

Pintarse / mancharse / lavarse la cara color esperanza,
Tentar al futuro con el **corazón / melón / camión.**

2 *Después de la audición*

- Una vez escuchada la canción, tenéis que corregir vuestras respuestas.
- Volvemos a escuchar la canción y cantamos todos juntos.

3 *Comprensión lectora*

- Según el cantante Diego Torres, ¿Qué hay que hacer para conseguir un mundo mejor?
- ¿Qué expresiones son para ti positivas? ¿Cuáles son negativas?
- ¿Qué significa para ti:
 - girar siempre en un lugar
 - es mejor perderse que nunca embarcar
 - quitarse los miedos
 - pintarse la cara color esperanza

4 *Expresión escrita*

- Escribe los diez mandamientos para hacer un mundo mejor.

5. Contamíname

INTÉRPRETE: PEDRO GUERRA

Pedro Guerra nació en un pequeño pueblo de la isla de la Tenerife, en 1966. Muy pronto, a los 14 años empezó a componer y a cantar públicamente en locales pequeños. Un poco más tarde, ya en la Universidad, se integra en la actividad musical de la ciudad, forma un grupo, Taller Canario, y comienza a destacar por la fuerza poética y crítica de sus letras, por sus melodías y por su compromiso social. Hoy forma parte del panorama artístico musical español por derecho propio.

<http://www.youtube.com/watch?v=-RK8BTURLhs&translated=1>

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Texto completo de la canción •
Fichas con ilustraciones para el poema de Nicolás Guillén

ACTIVIDADES**1** *Antes de la primera audición*

- ¿Conoces estas palabras? dátíl/cadena/rama/asfixiar/rabia/boleros/hechicero/barrio

2 *Después de la primera audición. Descubre al intruso.*

- Escucha la canción y descubre las palabras que no oyes en la grabación.
- Sustituye estas palabras por las correctas.

Cuéntame el cuento del árbol táctil de los desiertos
de las reliquias de mis abuelos.

Dame los mimos de las babuchas y los secretos
que hay en los libros que yo no veo.

Contamíname, pero no con el zumo que asfixia el aire
ven, pero sí con tus ojos y con tus cantes
ven, pero no con la rabia y los malos besos
ven, pero sí con los labios que anuncian sueños.

Contamíname, mézclate conmigo,
debajo mi cama tendrás abrigo.
Contamíname, mézclate conmigo,
debajo mi cama tendrás abrigo...

Cuéntame el cuento de las sirenas que te trajeron,
de los tratados y los viajeros.

Dame los ritmos de los mejores y los boleros,
del barrio antiguo y del barrio viejo.

Contamíname, pero no con el zumo que asfixia el aire
ven, pero sí con tus ojos y con tus cantes
ven, pero no con la rabia y los malos besos
ven, pero sí con los labios que anuncian sueños.

Cuéntame el cuento de los que nunca se decubrieron,
del río verde y de los viajeros.

Dame los ritmos de los suzukis, los ojos negros,
la danza inquieta del platanero.

3 *Aproximación gramatical. El imperativo*

- Rellena el siguiente cuadro:

infinitivo	imperativo / tú	/ usted	/ vosotros	/ ustedes
contaminar				

4 *Comprensión lectora*

- ¿Cuál es el tema del poema?
- ¿Qué significa en este contexto el verbo contaminar?
- Lee el siguiente poema del poeta cubano Nicolás Guillén. El profesor os va a repartir algunas fichas con ilustraciones para que entendáis bien el poema.
- Agrupad las ilustraciones en dos campos semánticos.
 - Abrir la muralla
 - Cerrar la muralla

Para hacer esta muralla,
 tráiganme todas las manos:
 Los negros, su manos negras,
 los blancos, sus blancas manos.
 Ay,
 una muralla que vaya
 desde la playa hasta el monte,
 desde el monte hasta la playa, bien,
 allá sobre el horizonte.

- ¡Tun, tun!
- ¿Quién es?
- Una rosa y un clavel...
- ¡Abre la muralla!
- ¡Tun, tun!
- ¿Quién es?
- El sable del coronel...
- ¡Cierra la muralla!
- ¡Tun, tun!
- ¿Quién es?
- La paloma y el laurel...
- ¡Abre la muralla!
- ¡Tun, tun!

- ¿Quién es?
- El alacrán y el ciempiés...
- ¡Cierra la muralla!

Al corazón del amigo,
 abre la muralla;
 al veneno y al puñal,
 cierra la muralla;
 al mirto y la yerbabuena,
 abre la muralla;
 al diente de la serpiente,
 cierra la muralla;
 al ruiseñor en la flor,
 abre la muralla...

Alcemos una muralla
 juntando todas las manos;
 los negros, sus manos negras,
 los blancos, sus blancas manos.
 Una muralla que vaya
 desde la playa hasta el monte,
 desde el monte hasta la playa, bien,
 allá sobre el horizonte...

- ¿Qué ideas comunes tienen ambos textos? Elaborad una lista entre todos y comentadla en voz alta.

5 *Expresión escrita*

- Sigue redactando este cuento:
 - *Cuando nos sacaron del barco, nos volvieron a colocar las cadenas y nos mandaron esperar a que llegaran ...*
 - ¡Atención! Tienes que utilizar obligatoriamente estas palabras.

cadena • ritmo • ojos negros • dátil • hechicero • desierto • danza

6. Corazón partío

INTÉRPRETE: ALEJANDRO SANZ

Alejandro Sánchez Pizarro nació en Madrid en 1968. Es uno de los artistas latinos más conocidos en el mundo con más de 21.000.000 millones de copias vendidas. Ha ganado varios premios Grammys, lo que le ha dado prestigio internacional. Ha compartido escenario con los mejores artistas de la actualidad y hunde sus raíces en los ritmos tradicionales. Corazón partío se ha convertido en el himno del desamor.

http://www.youtube.com/watch?v=1_291w972T4&translated=1

MATERIAL COMPLEMENTARIO Letra de la canción completa • CD • Fichas de alumnos para emparejar expresiones • Fichas de palabras e ilustraciones para trabajar el vocabulario • Presentación en Power Point

ACTIVIDADES

1 *Antes de la primera audición. Adquiriendo vocabulario*

- El profesor os va a repartir unas fichas. En unas hay unas ilustraciones y en otras, los nombres de lo que aparece en la ilustración. Tenéis que levantaros y buscar al compañero que tenga la ficha pareja de la vuestra. Una vez que os hayáis encontrado, tenéis que mostrar los dibujos al resto de vuestros compañeros, escribir la palabra correspondiente en la pizarra y explicar su significado, si es necesario, a los demás.
- A continuación, el profesor os va a repartir otras fichas en las que está escrita la mitad de una expresión. De nuevo, tenéis que buscar a vuestra pareja por la clase. Cuando ya todos tengan las frases completas, repetís el proceso del ejercicio anterior hasta que toda la clase entienda bien las expresiones.

2 *Después de la primera audición. Creando una historia*

- Entre todos, escribid todas las palabras que hayas reconocido en la pizarra.
- Con estas palabras, y en grupos, inventad una historia de amor y desamor. Es una condición obligatoria utilizar al menos cinco expresiones nuevas.
- Inventad un título para vuestra narración.

3 *Segunda audición*

- Comentad en voz alta la canción. ¿Qué es lo que le ha ocurrido al cantante? ¿Por qué? ¿La historia de la canción, es parecida a la que habíais escrito vosotros?

4 *Sugerencias*

- Ver la presentación en Power Point.
- Repetir la presentación sin sonido para que los alumnos reciten o canten el texto.

7. Charla del pescado

INTÉPRETE: SANTIAGO AUZERÓN (JUAN PERRO)

La Charla del Pescado es una canción del ex-cantante de Radio Futura, **Juan Perro**, alias trovadoresco de Santiago Auserón, con la Original Jazz Orquesta del Taller de Músics de Barcelona. Se pretende trabajar con esta canción de ritmo pegadizo el diálogo y la narración, cambiando el formato de la canción, además ampliar el vocabulario con la introducción de algunas expresiones y motivar la creatividad jugando con la mímica y practicando la entonación y pronunciación.

<http://www.youtube.com/watch?v=ZnqcfqN6PU&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=LmFE-L7EmJE>

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Texto completo de la canción

ACTIVIDADES

1 *Antes de la audición*

a *Vocabulario*

- Encuentra los intrusos entre los siguientes utensilios necesarios para ir a pescar. Rodéalos con un círculo.

caña • hilo • sofá • red • estropajo • buche • cuerda • paciencia • anzuelo • barco

- El verbo *pescar* tiene distintos significados en la lengua coloquial, une cada expresión con su significado:

pescar con caña:	sacar provecho en las situaciones problemáticas
pescar en aguas revueltas:	sorprender a alguien en palabras o en hechos equivocados o delictivos
pescar un catarro:	sacar algo de un mar, océano, río o lago
pescar en la mentira:	contagiarse o contraer una dolencia o enfermedad

b *Comprensión lectora*

- Ordena las estrofas de la canción. Compara tu resultado con tu compañero.

<p>Que fuiste un día a pescar y se te olvidó la caña como te van a picar sin caña fuiste a pescar y te quedaste colgado mirando el agua pasar.</p>	<p>Y le hace un guiño a su novia que se pone colorada mientras sigue golpeando la colada.</p>
<p>Responde malhumorado: Será porque siempre he estado yo del lado del pescado que nunca había pensado que el pescado fuera a estar del otro lado</p>	<p>Ay lo que va murmurando muchacho tu enamorada que se te escapa la vida tirado, sin hacer nada.</p>

2 *Después de la audición*

a *Comprensión auditiva*

- Escucha la canción y comprueba el orden de la misma.
- ¿Qué personajes aparecen en la canción? ¿Qué relación hay entre ellos? ¿Cómo es alguien que se fue a pescar sin caña? ¿Dónde crees que están? ¿Qué están haciendo?

b *Comprensión escrita*

- Transforma la letra de la canción en un diálogo entre los personajes.

3 *Sugerencias*

- Escucharéis de nuevo la canción. Se dividirá la clase en dos grupos, un grupo cantará el estribillo y el otro el resto de la letra de la canción.
- Visionado del video clip de Juan Perro. Fijaos bien en los gestos del cantante y las chicas del coro: <http://www.youtube.com/watch?v=uz312GYnG90&feature=related>
En grupos de tres personas vais a continuar la canción añadiéndole un final. Vais a grabar vuestra versión en casa con una video cámara y en la clase siguiente la escenificaréis contando con la ayuda de la mímica.

8. ¿Dónde jugarán los niños?

INTÉRPRETE: MANÁ

La canción *¿Dónde jugarán los niños?* del grupo de rock mejicano “**Maná**” es una propuesta para trabajar el tema del medio ambiente y despertar la conciencia sobre los problemas que se le plantean a la ecología del planeta, además se presentan ciertos rasgos del léxico mejicano, así como se profundiza en la pronunciación y entonación de la canción.

<http://www.youtube.com/watch?v=vIW2OdoA36A&feature=related>

<http://www.mana.com.mx/spanish.htm>, página oficial del grupo

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Texto completo de la canción • Copia con imágenes

ACTIVIDADES

1 Antes de la audición

- Antes de escuchar la canción vas a recibir una copia con unas imágenes. Obsérvalas y explica qué ves. ¿Cuál es el tema común de todas ellas?
- Define los siguientes términos:

Cambio climático contaminación
efecto invernadero deforestación
medio ambiente

2 Después de la primera audición de las dos primeras estrofas

- Escucha las dos primeras estrofas de la canción y haz una lista con las palabras y frases que reconozcas.
- Pon en común con los otros compañeros las palabras que has escuchado.

3 Después de la segunda audición del estribillo y el coro

- Escucha esta parte de la canción y haz una lista con las palabras nuevas y las palabras que se repiten.
- Pon en común con tu compañero más próximo las frases que has reconocido, y después con el resto de la clase.

4 Después de la tercera audición de la canción entera

- Verificad todas las frases y añadid alguna nueva.
- ¿Qué palabras no has entendido? ¿De qué palabras desconoces el significado?
- Comparad vuestra canción con la copia que os ha dado vuestro profesor. Comprueba el significado de algunas de las palabras desconocidas que aparece en la copia que has recibido.

5 Sugerencias**a** Expresión escrita

PASADO (cuando el abuelo era niño)	PRESENTE (en la actualidad)	FUTURO (dentro de unos años)

- Rellenad las columnas sobre la situación de la Tierra con la información que nos da la canción y con lo que tú conoces al respecto.
- ¿Qué significan las expresiones siguientes?

La tierra está a punto de partirse en dos:

La mar vomita ríos de aceite:

Se está pudriendo el mundo:

El cielo ya se ha roto:

- En la última estrofa de la canción el cantante dice:

“Y hoy me pregunté, después de tanta destrucción ¿Dónde diablos jugarán los pobres Nenes? ¡Ay, ay, ay! ¿En dónde jugarán? Se está partiendo el mundo. Ya no hay lugar.”

- Haz una redacción respondiendo a la pregunta de la canción: ¿Dónde diablos jugarán los niños?

b *Visionado de un video clip*

- Visionado del video clip de la canción creado por un colegio chileno para crear conciencia ecológica: <http://www.youtube.com/watch?v=9Z2fCp8dA5Q&feature=related>. En el video aparece la letra de la canción junto a imágenes que aluden al problema medioambiental.
- Nuevo visionado del video clip sin voz. Cantad la canción como si estuvierais en un karaoke.

9. Malena

INTÉRPRETE: ANDRÉS CALAMARO

Malena es uno de los tangos más interpretados de la historia, en este caso versionado por el rockero argentino **Andrés Calamaro** (*El cantante*, 2004) considerado uno de los más grandes artistas del *rock de Iberoamérica*.

Se pretende trabajar el aspecto cultural, el tango y su contexto, el campo léxico de los nombres propios y profundizar en la pronunciación y entonación argentina a ritmo de tango.

<http://www.sitiodeletras.com/mostrar.php?lid=2291&artista=Andres%20Calamaro&titulo=Malena>

<http://www.youtube.com/watch?v=-UXgurxy3vg>

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Texto completo de la canción

ACTIVIDADES

1 *Antes de la audición*

- Los nombres hipocorísticos son formas familiares, afectuosas para referirnos a amigos, conocidos o familiares. Suelen referirse a modificaciones y abreviaciones que sufren los nombres propios en la lengua familiar (ej. en húngaro Tibor > *Tibi*).
Escribe el máximo de nombres hipocorísticos que conozcas en español. Tu profesor va a escribir los nombres en la pizarra y así podréis comprobar qué alumno conoce un número mayor de hipocorísticos.
- "*Malena*" es el título de la canción que vas a escuchar. ¿A qué nombre se refiere? ¿Habías oído alguna vez este nombre?
- Completa el cuadro siguiente con los nombres propios o con los nombres hipocorísticos adecuados.

	Toño	Juan José		María del Mar	
Nicolás			Inma, Macu	José	
	Marisa		Nacho		Lupe, Lupita
	Tino				Quique, Quico
Guillermo			Fani		Salva
	Lola		Paco	Susana	

- ¿Piensas que existe alguna regla para la formación de los nombres hipocorísticos?

2 Después de la audición

a Comprensión auditiva

- Escucha la canción y rellena los huecos.

Malena canta el tango como _____

y en cada verso pone su corazón.

A yuyo del suburbio su voz _____,

Malena tiene pena de bandoneón.

Tal vez allá en la infancia su voz de alondra

tomó ese tono oscuro de callejón,

o acaso aquel romance que sólo nombra

cuando se pone triste con el _____

Malena canta el tango con voz de _____,

Malena tiene pena de bandoneón.

Tu canción

tiene el _____ del último encuentro.

Tu canción

se hace _____ en la sal del recuerdo.

Yo no sé

si tu _____ es la flor de una pena,

sólo sé que al rumor de tus tangos,

Malena,

te siento más buena,

más buena que yo.

Tus ojos son oscuros como el _____,

tus labios _____ como el rencor,

tus manos dos palomas que sienten frío,

tus venas tienen sangre de bandoneón.

Tus tangos son _____ abandonadas

que cruzan sobre el _____ del callejón,

cuando todas las puertas están cerradas

y ladran los _____ de la canción.

Malena canta el tango con voz _____,

Malena tiene pena de bandoneón.

Yuyo = Del quechua *yuyu*, hortaliza. *Arg., Bol., Chile, Par. y Ur. mala hierba*

Bandoneón = Variedad de acordeón, de forma hexagonal y escala cromática, muy popular en la Argentina.

- Escucha una segunda vez y comprueba tus respuestas.
- Aquí tienes algunas palabras típicas del cono sur americano: ¿Conocías su significado? Pregunta a tu profesor el vocabulario que desconozcas.

b *Expresión escrita*

- ¿Cómo es el tango *Malena*? ¿Qué palabras del texto son las más importantes según tu opinión? Escribe en cinco frases cómo te imaginas a Malena.
- En la página <http://www.significadodenombres.org/Malena> encontramos el significado del nombre y las características que tienen las que se llaman Malena:

Nombre que evoca el lugar de origen de María de Magdala. También del hebreo la vigía que habita la torre. En la Biblia hermana de Lázaro, arrepentida por sus pecados fue convertida por Jesús. Variante de Magdalena.

Características: *Es sociable, amistosa e inquieta. Le gusta vivir en libertad y le interesa saber todo lo que pasa a su alrededor. Es curiosa y muy observadora.*

Amor: *Es idealista y romántica. Le gustan las relaciones estables.*

Fecha: *22 de Julio (Santa María Magdalena).*

Naturaleza Emocional: *Naturaleza emotiva y activa. Ama las innovaciones y las realizaciones. Le gusta ser asistida y apoyada.*

Naturaleza Expresiva: *Es minuciosa. Se expresa de manera de llamar la atención y se siente superior. Busca la prosperidad y la realización. Ama la ejecución, la planificación y aportar ideas.*

Número de suerte: *5*

- ¿Coincide esta descripción con la que tu habías hecho de Malena?

3 *Sugerencias*

- Francisco es un nombre muy popular en España y también en Hungría (Ferenc). Busca para la siguiente clase la información sobre este nombre propio. ¿Piensas que se corresponde con los *Franciscos* que conoces? ¿Influye el nombre en la persona? Da tu opinión al respecto en una redacción.
- En clase vais a representar la historia de Malena a ritmo de tango. Se formarán dos grupos que cantarán, bailarán y escenificarán el tango *Malena*.

10. Marta, Sebas, Guille y los demás

INTÉRPRETE: AMARAL

Amaral es un grupo musical español muy popular. Está integrado por **Eva Amaral**, vocalista y compositora y **Juan Aguirre**, guitarrista y compositor. Se trata de un grupo que ha conseguido fusionar los ritmos latinos con letras de contenido poético y la nueva tecnología con el uso de sintetizadores sobre una base de folk tradicional.

http://www.youtube.com/watch?v=VZqYFFwj_k8&feature=related

MATERIAL COMPLEMENTARIO Letra completa de la canción • CD • Fichas del alumno A / B

ACTIVIDADES

1 Análisis gramatical

- Rellena los espacios con los tiempos del pasado correspondientes.
- Explica para qué sirven los diferentes tiempos del pasado.

Marta me (LLAMAR) _____
a las seis hora española
solo para hablar, solo se sentía sola
porque Sebas (MARCHARSE) _____
de vuelta a Buenos Aires.
El dinero (ACABARSE) _____.
Ya no hay sitio para nadie.

¿Dónde empieza y dónde acabará
el destino que nos une
y que nos separará?

Yo estoy sola en el hotel,
estoy viendo amanecer
Santiago de Chile se despierta
entre montañas.
Aquí retoca la guitarra en la 304
Un gato rebelde que anda medio
enamorado.
La señorita rock and roll
Aunque no lo ha confesado eso lo sé yo.

Son mis amigos en la calle (PASAR) _____ las horas,
son mis amigos por encima de todas las cosas.

Carlos me (CONTAR) _____ que a su hermana Isabel
la echaron del trabajo sin saber por qué.
No le (DAR) _____ ni las gracias por que (ESTAR) _____ sin contrato.
Aquella misma tarde (IR) _____ a celebrarlo.
Ya no tendrás que soportar
al imbécil de tu jefe.

Son mis amigos en la calle (PASAR) _____ las horas,
son mis amigos por encima de todas las cosas,
son mis amigos.

Alicia (IR) _____ a vivir a Barcelona
y hoy (VENIR) _____ a mi memoria.

Claudia (TENER) _____ un hijo
y de Guille y los demás no sé más nada.

Son mis amigos, en la calle (PASAR) _____ las horas,
son mis amigos por encima de todas las cosas.

2 *Después de la primera audición*

a *Preguntas de comprensión lectora*

- ¿Dónde están los personajes? Marta / Alicia / la cantante?
- ¿A dónde va Sebas? ¿Y Guille?
- ¿Por qué llamó Marta?
- ¿Qué relación hay entre Isabel y Carlos?
- ¿Cómo es la vida de Claudia?

b *Expresión oral*

El profesor reparte tarjetas con diferentes situaciones. Los alumnos deben encontrar a su pareja en la clase y entablar una conversación. Después, hay que representar la situación ante los compañeros.

ALUMNO A	ALUMNO B
Eres Amaral y llamas a Marta para ver cómo está. La animas y le das consuelo.	Eres Marta. Estás muy mal porque has discutido con tu novio.
Eres Sebas que llama a Carlos para salir. Le das consejos.	Eres Carlos. Le cuentas a Sebas lo que ha pasado con Marta.
Eres Isabel. Llamas a Carlos para decirle lo que te ha ocurrido en el trabajo. No sabes qué hacer.	Eres Carlos. Tu hermana te llama porque está muy preocupada y tienes que animarla. Le propones salir a la calle.
Eres Claudia y llamas a Guille para hablarle de tu nueva vida.	Eres Guille, antiguo novio de Claudia. Te cuenta su vida y tú recuerdas el pasado.
Eres Guille y llamas a Sebas para quedar después de 6 años sin haberos visto.	Eres Sebas y le cuentas a Guille por qué no puedes quedar.
Eres Alicia y llamas a Claudia. Le cuentas dónde vives y cómo es tu vida.	Eres Alicia que recibe la sorpresa de la llamada de Claudia.

C *Expresión escrita. Han pasado quince años más*

- Elige al personaje de la canción que mejor te haya caído y, desde su punto de vista y en primera persona, escribe una redacción en la que hable de lo que ha pasado con sus amigos.
- Has perdido la pista a tus amigos pero te gustaría encontrarlos de nuevo. Escribe un mensaje para buscarlos en *facebook*.

11. Me gustas tú

INTÉRPRETE: MANU CHAO

Manu Chao nació en París en 1961. De origen español, conoció a los exiliados, intelectuales, cantantes, compositores, pintores, que visitaban frecuentemente a su padre huyendo de la dictadura franquista. Sin duda esto ha influido directamente en la fuerza que todas sus letras tienen y en su conciencia social. Ello unido a los ritmos actuales, hacen que Manu Chao sea un compositor imprescindible del panorama musical actual.

<http://www.youtube.com/watch?v=4mzhgPjXAll>

MATERIAL COMPLEMENTARIO Texto completo de la canción • CD • Fichas con ilustraciones para vocabulario • Texto de la canción con fotos • Mapa mudo de Hispanoamérica • Clave del ejercicio 4.

ACTIVIDADES

I *Antes de la primera audición*

- Antes de escuchar la canción, completa el texto con tus propias ideas. Atención a la forma gramatical del verbo gustar:
 - Me gusta + el / la
 - Me gustan + los / las
 - Me gusta + infinitivo

Que hora son mi corazón.

Te lo dije bien clarito.

Permanece a la escucha.

Las doce de la noche en La Habana, Cuba.

Las once de la noche en San Salvador, el Salvador.

11 de la noche en Managua, Nicaragua.

Me gustan los _____, me gustas tú.

Me gusta _____, me gustas tú.

Me gusta la _____ me gustas tú.

Me gusta el _____, me gustas tú.

Me gusta _____, me gustas tú.

Me gusta la _____, me gustas tú.

Que voy a hacer,

je ne sais pas.

Que voy a hacer.

Je ne sais plus.

Que voy a hacer.

Je suis perdu.

Que horas son, mi corazón.

Me gusta la _____, me gustas tú.

Me gusta _____, me gustas tú.

Me gusta la _____, me gustas tú.

Me gusta _____, me gustas tú.

Me gusta _____, me gustas tú.

Me gusta _____, me gustas tú.

Me gusta la _____, me gustas tú.

Me gusta la _____, me gustas tú.

Que voy a hacer,

je ne sais pas.

Que voy a hacer.

Je ne sais plus.

Que voy a hacer.

Je suis perdu.

Que horas son, mi corazón.

Me gusta la cena, me gustas tú.

Me gusta la vecina, me gustas tú.

Me gusta su cocina, me gustas tú.

Me gusta camelar, me gustas tú.

Me gusta _____, me gustas tú.

Me gusta el _____, me gustas tú.

Que voy a hacer,
 je ne sais pas.
 Que voy a hacer.
 Je ne sais plus.
 Que voy a hacer.
 Je suis perdu.
 Que horas son, mi corazón.

Me gusta la _____, me gustas tú.
 Me gusta el _____, me gustas tú.
 Me gusta menear, me gustas tú.
 Me gusta _____, me gustas tú.
 Me gusta _____, me gustas tú.
 Me gusta la Casta, me gustas tú.
 Me gusta _____, me gustas tú.

Que voy a hacer,
 je ne sais pas.
 Que voy a hacer.
 Je ne sais plus.
 Que voy a hacer.
 Je suis perdu.
 Que horas son, mi corazón.
 Que voy a hacer,
 je ne sais pas.
 Que voy a hacer.
 Je ne sais plus.
 Que voy a hacer.
 Je suis perdu.
 Que horas son, mi corazón.
 Que voy a hacer,
 je ne sais pas.
 Que voy a hacer.
 Je ne sais plus.
 Que voy a hacer.
 Je suis perdu.
 Que horas son, mi corazón.

Radio reloj,
5 de la mañana.
No todo lo que es oro brilla.
Remedio chino e infalible.

- Ahora, el profesor os va a mostrar unas fichas con ilustraciones. Tenéis que decir en voz alta todo lo que os sugieran las imágenes: palabras, ideas, expresiones, deseos... No olvidéis apuntar todo en la pizarra.

2 *Primera audición*

- Intenta rellenar los espacios vacíos.
- Escuchad de nuevo y corregid el texto.
- Comparad lo que habíais escrito vosotros en el ejercicio anterior. Tenéis que expresar vuestros gustos y preferencias usando los siguientes verbos.

Me gusta	No me gusta	Detesto
Me encanta	No me importa	Me da asco
Me interesa	No me interesa	Estoy harto/a de

3 *Expresión oral*

- En parejas, vais a hacer una encuesta sobre los gustos y preferencias de vuestros compañeros.

4 *Un poco de geografía*

- ¿Sabes dónde están los siguientes países y como se llaman sus capitales?

Número	País	Capital
	Uruguay	Caracas
	Argentina	Santiago de Chile
	Bolivia	Montevideo
	Perú	Quito
	Chile	La Paz
	Colombia	Buenos Aires
	Ecuador	Lima
	Paraguay	Asunción



5 *Expresión escrita*

- En parejas vais a escribir un texto breve siguiendo el modelo de la canción y pensando en un compañero de la clase al que conozcáis bien. Utilizad el esquema *le gusta...*
- Cuando hayáis terminado, le dais los papeles al profesor que los leerá en voz alta. Entre todos, tenéis que adivinar de quién se trata.

12. No dudaría

INTÉRPRETE: ANTONIO FLORES

A pesar de su fatídica e inesperada muerte, **Antonio Flores** sigue siendo uno de los cantantes españoles con mayor renombre. Desarrolló un estilo propio de música entre el rock-pop y la canción de autor, sin olvidar su sangre gitana. En 1980 publicó su primer disco titulado *Antonio*, en el que se incluye esta preciosa canción *No dudaría*, un clásico de su repertorio.

<http://www.youtube.com/watch?v=t5zWfADKgGk>

<http://www.quedeletras.com/letra-cancion-no-dudaria-bajar-32590/disco-10-anos-la-leyenda-de-un-artista/antonio-flores-no-dudaria.html>

MATERIAL COMPLEMENTARIO Letra de la canción completa • CD • Dirección en Youtube:
<http://www.youtube.com/watch?v=t5zWfADKgGk>

ACTIVIDADES

1 *Después de la primera audición*

- Como actividad introductoria, vamos a escuchar la canción una vez y a continuación tendréis que intentar completar el estribillo que se repite a lo largo de la melodía.

- Ahora vamos a ver si sois capaces de completar la canción. Aquí tenéis la letra, pero le faltan algunas palabras. Completadlas con una segunda audición.

Si pudiera _____ todo aquello que _____

Si pudiera _____ todo lo que yo _____

No dudaría, no dudaría en _____ a reír

Si pudiera _____ las vidas que _____

Si pudiera _____ las armas que _____

No dudaría, no dudaría en _____ a reír

Prometo ver la _____

escarmentar de la _____

pero nunca, nunca más usar la _____

Prometo ver la _____

escarmentar de la _____

pero nunca, nunca más usar la _____

Si pudiera _____ los campos que _____

Si pudiera _____ la paz que _____

No dudaría, no dudaría en _____ a reír

Si pudiera _____ aquel llanto que _____

Si pudiera _____ apartarlo de mí

No dudaría, no dudaría en _____ a reír

Prometo ver la _____

escarmentar de la _____

pero nunca, nunca más usar la _____

Prometo ver la _____
 escarmentar de la _____
 pero nunca, nunca más usar la _____

2 Comprensión lectora

- Vamos a comprobar si habéis comprendido la idea que esta canción pretende transmitirnos. ¿Cuál creéis que es el tema principal de la canción?

A) AMOR B) TRISTEZA C) ARREPENTIMIENTO

- En la canción aparece una serie de palabras relacionadas con el vocabulario de la guerra. ¿Podrías relacionar estas palabras con su significado?

• las armas	• destruir todo lo que existe alrededor
• las vidas que quité	• instaurar de nuevo la tranquilidad en un territorio
• la experiencia	• objetos que utilizan los soldados para defenderse
• la violencia	• comportamiento brutal
• arrasar los campos	• personas fallecidas en una guerra
• devolver la paz	• conocimiento que se adquiere con el paso del tiempo

¿Podrías rellenar este cuadro con palabras, frases y expresiones de la canción que se refieran al campo semántico de la paz y de la guerra?

PAZ	GUERRA

3 Gramática

- En esta canción aparece una estructura subordinada que ya conocéis. ¿De cuál se trata? ¿Cuál es la regla general para ese tipo de oraciones?
- Escribe los ejemplos que aparecen en la canción de esta estructura.
- Completa con varios ejemplos la siguientes frase:

Si pudiera _____, no dudaría _____

- También aparecen algunos verbos en infinitivo. ¿Podrías señalarlos?

13. Te quiero de colores

INTÉRPRETE: VOZ VÉIS

Con la canción “*Te quiero de colores*” (Virao, 2004) de **Voz Veís**, sexteto vocal de Venezuela, se pretende trabajar el campo léxico de los colores y el de los sentimientos con el verbo *querer*, además de valorar la importancia de la pronunciación, el ritmo y la entonación.

<http://www.youtube.com/watch?v=BY33EKyOMzg>

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD • Texto completo de la canción

ACTIVIDADES

1 Antes de la audición

- ¿De qué tema piensas que trata la canción según su título? ¿Qué vocabulario conoces relacionado con este tema?
- Asociamos los colores con diferentes sensaciones e incluso con distintos tipos de música. Aquí tienes una lista de tipos de música a los que debes asociar un color:

Tipo de música	COLOR	Tipo de música	COLOR
jazz		vals	
cumbia		rock	
rap		pop	
break		salsa	
tango		boogie	
flamenco		folclórica	

- Seguro que conoces el juego del parchís (*Ki nevet a végén?*). Asociamos el juego con los colores. ¿Qué colores aparecen en él? A continuación tienes un fragmento de la canción del grupo Parchís, *Juego de colores* (que puedes escuchar si quieres en esta página web: http://www.youtube.com/watch?v=ZUL3_o5s9SE&feature=related)

Hola soy la ficha roja
 Y yo soy la ficha azul,
 Hola yo soy el dado
 Anda dime que eres tú
 Yo soy la ficha verde
 La amarilla quedo atrás
 Y todos, todos bailamos a tu ritmo y compás

Parchís...chís...chís, parchís...chís...chís
 Es el juego de colores que cantamos para ti
 Parchís...chís...chís, parchís...chís...chís
 Es el juego que se canta para mí y para ti

- ¿Qué elementos del juego aparecen en el texto? Haz una lista con la ayuda de tu profesor.
- Di si las siguientes frases corresponden a instrucciones del parchís (V/F):

	El jugador que cae en una casilla puede comprar la calle y después puede edificar.
	Se considera una barrera cuando en una celda hay dos fichas de un mismo jugador.
	El jugador que tiene las tres fichas en línea es el que gana.
	En el caso de sacar tres seises consecutivos la última ficha movida es devuelta a la posición inicial.
	El juego consiste en pasar las 4 fichas que se encuentran fuera del tablero a su posición final. Es necesario atravesar todas las celdas sin ser comido por otro jugador.
	Si el jugador cae en la casilla de la cárcel debe de esperar a que otro jugador caiga en la misma casilla para salir.

- ¿Sabes a qué otros juegos corresponden las instrucciones falsas?
- En la canción *Te quiero de colores* se asocian los colores con sustantivos concretos y abstractos. Relaciona los siguientes adjetivos y sustantivos de la naturaleza con los colores como en el ejemplo "rojo pasión":

*roca • fresco • montaña • cristalino • brillante • río • glaciar • rápido • dinámico •
 redondo • volcán • cálido • grave • afilado • duna • cueva*

2 Después de la audición

- Escucha la canción *Te quiero de colores* y completa los huecos con la palabras adecuadas.

Te quiero,
 te quiero de colores no existen más _____ que tengan tu color
 te quiero, con el azul del cielo, con el rojo de los _____ y el morado del dolor
 te quiero con el verde de un _____, con el blanco de un buen _____
 y los _____ del amor, y te amo con el negro de _____
 y el amarillo de la suerte de tenerte hoy aquí.

Te quiero, yo te quiero de colores, no existen más amores que tengan tu color
te _____, con todos los matices que dan todos los grises sobre
el _____ del mar yo te doy todo el naranja de los niños, un _____
de cariño y el marrón de mi jardín y te _____ con el negro de la muerte,
el amarillo de la suerte de tenerte hoy aquí te quiero de colores,
no existen más amores que tengan tu color.

- Escucha de nuevo la canción y comprueba si has rellenado bien los espacios.
- ¿Estás de acuerdo con las asociaciones de colores que propone la canción?

3 Sugerencias

- En grupos de dos o tres personas proponed asociaciones de colores diferentes y cambiad la canción. Después inventad un ritmo y cantadla. Utilizad otras estructuras para expresar el amor y cariño hacia otra persona como: *te adoro, te amo, te estimo, te aprecio*, etc.

14. Ramito de Violetas

INTÉRPRETE: MANZANITA

Manzanita es un cantante que nació en un ambiente flamenco. Sobrino de uno de los cantaores más importantes, **Manolo Caracol**. Desde pequeño tocaba guitarra y cantaba en los tablaos donde conoció a grandes escritores y músicos. Con su rumba urbana reflejaba la situación marginal en los suburbios de las grandes ciudades.

<http://www.youtube.com/watch?v=8WdrVgdUXJI>

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD

ACTIVIDADES

1 Audición de la primera parte de la canción

Era feliz en su matrimonio
pero su marido era el mismo demonio
tenía el hombre un poco de mal genio
ella se quejaba de que nunca fue tierno
de esto hace ya, más de tres años
recibe cartas de un extraño
cartas llenas de poesías
que le han devuelto toda la alegría.

Quién te escribía versos
 dime quién era...
 quién te mandaba flores, en primavera...
 quién cada nueve de noviembre
 como siempre y sin tarjeta
 te mandaba un ramito de violetas.

A veces sueña ella y se imagina
 cómo será aquél, que a ella tanto lástima
 será más bien hombre de pelo cano
 sonrisa abierta y ternura en sus manos
 quién será aquel, que en silencio
 quién puede ser, su amor secreto
 y ella que no sabe nada
 mira a su marido y luego se calla.

- Para hacer este ejercicio, podéis escuchar la canción tantas veces como sea necesario hasta que la entendáis perfectamente.
- Resumid entre todos la historia en voz alta.
- Definid las siguientes palabras y expresiones:
demonio / tener mal genio / ser tierno/ pelo cano / ternura
- Describe a los protagonistas de esta historia. ¿Cómo se imagina la mujer al hombre de las violetas? ¿Quién creéis que puede ser el que le manda violetas? ¿Cómo se encontraron? ¿Dónde y cuándo?...
- Ahora, ¿puedes dibujarlos? Si no te gusta dibujar, puedes hacer un collage.
- En grupos, vais a hacer un cómic sobre esta historia.

2 Audición completa

- Escucha el final de la canción.

Y cada tarde al volver su esposo
 cansado del trabajo va y la mira de reojo
 no dice nada porque él lo sabe todo
 ella es así feliz de cualquier modo
 porque él es quien le escribe versos
 él es su amante, su amor secreto
 y ella que no sabe nada
 mira a su marido y luego se calla.

- ¿Esperabas este final? ¿Por qué actúa así el marido?

2 *Y ahora un poco de teatro*

- En grupos de tres personas, escribid los diálogos para poder llevar a escena una historia que tenga que ver con la canción.

Microdiálogos

Los siguientes microdiálogos presentan situaciones cotidianas y frases naturales, frescas, cotidianas, que podríais escuchar habitualmente en España. A la hora de comunicarse, es muy importante tener en cuenta que no sólo transmitimos información con las palabras, sino también con la entonación con que pronunciamos estas palabras. Por eso os proponemos que escuchéis estos diálogos con mucha atención y que los repitéis hasta conseguir el tono y la velocidad adecuados.

¡Ánimo!

MATERIAL COMPLEMENTARIO CD

CONTEXTO FORMAL

Los saludos

En el médico:

- Buenos días.
- Buenos días.
- Puede pasar.
- Gracias.

En el Instituto:

- Buenas tardes.
- Buenas tardes.
- ¿Habéis preparado el trabajo?
- Sí, lo tenemos en el ordenador.

CONTEXTO INFORMAL

Los saludos

Dos amigos se encuentran:

- ¡Hola Juan!
 - ¡Hola César!
 - ¿Qué tal?
 - Bueno, bien, tirando.
 - ¿Y tú?
 - Ya ves, cansado.
-
- ¡Hola Cecilia!
 - ¡Hombre, Luis, qué alegría!
 - ¡Cuánto tiempo sin verte!
 - Es verdad, lo menos un mes.

Pidiendo información

- | | |
|---|----------------------------|
| —Buenas tardes. | —¡Hola, buenas! |
| —Buenas tardes. | —¡Hola! |
| —¿Qué desea? | —¿Tienes ya el libro? |
| —Necesito información sobre este viaje. | —No, todavía no está aquí. |
| —Aquí tiene. | —Vale, vuelvo otro día. |
| —Gracias. | —Hasta luego. |
| | —Hasta luego. |

Preguntando la hora

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| —¿Le importaría decirme la hora? | —Luis, ¿qué hora es? |
| —Claro que no, son las tres y veinte. | —No tengo ni idea. |
| —Gracias. | |
| —De nada. | |
| <hr/> | |
| —Perdone, ¿sabe qué hora es? | —Julia, ¿sabes qué hora es? |
| —Lo siento, no tengo reloj. | —No, no tengo reloj. |
| —No importa, gracias. | —Vale, gracias. |
| <hr/> | |
| —Perdón, ¿me puede decir la hora? | —Juan, ¿tienes hora? |
| —Las dos menos cuarto. | —Sí, las dos menos cuarto. |
| —Gracias, hasta luego. | —Vale, gracias. |
| —De nada. | |

Hablando por teléfono

- | | |
|--|--|
| Ringgg | Ringgg |
| —¿Dígame? | —¿Dígame? |
| —¿Podría hablar con el señor Fernández? | —Hola, soy María. ¿Está Jorge? |
| —Sí. Un momento, por favor. | —No, lo siento, no está. |
| | —Vale, pues gracias. Hasta luego. |
| | —¡Hasta luego! |
| <hr/> | |
| Ringgg | Ringgg |
| —¿Dígame? | —¿Eres Mila? |
| —Buenos días, soy la madre de Rosa López. Llamo para decir que está enferma y estos días no podrá ir a la escuela. | —No, soy su hermano. Espera un momento que ahora la llamo. |
| | ¡¡¡Mila!!! |

Ringgg
 —¿Dígame?
 —Buenas tardes, me llamo María Fernández y estoy haciendo una encuesta de parte del Ayuntamiento. ¿Podría hablar con doña Beatriz García?
 —Lo siento. En estos momentos no está en casa.
 —Gracias, volveré a llamar más tarde.
 —Muy bien, le diré que ha llamado.
 —Buenas tardes.
 —Adiós.

Ringgg
 — ¿Diga?
 —Hola, ¿está Pablo?
 —No, está en la escuela.
 —Vale, gracias.
 —¿Quieres algo?
 —Sí, por favor. Soy Pedro. ¿Puede decirle que me llame?
 —Claro.
 —Bueno, entonces, nada más, hasta luego.
 —Adiós.

Descripción de lugares

—Buenas tardes. Estamos buscando una casa por el centro de la ciudad.
 —Esta casa está en el corazón de la ciudad.
 —¿Es grande?
 —Tiene una entrada grande, un cuarto de estar y tres dormitorios.
 —¿Y cuántos cuartos de baño?
 —Dos, uno grande y otro pequeño.

—Pasa... pasa. Ésta es mi casa.
 —¿Está genial!
 —¿Te gusta?
 —Me encanta. Oye... ¿Cuántas habitaciones tiene?
 —Cuatro habitaciones y la cocina.

—*En una visita turística:*
 —El edificio que ven es un museo.
 —¿Qué edificio?
 —El palacio barroco que ven a la derecha.
 —¿Aquél de las ventanas blancas?
 —No, el que tiene los balcones de color negro y las puertas de hierro.

—¿Qué tal en tu nuevo Instituto?
 —¡Guay! He hecho muchos amigos y me gusta mucho estudiar español.
 —¿Y tu clase?
 —Es un aula un poco pequeña, pero tiene mucha luz. Bueno, las mesas son un poco viejas y las sillas un poco incómodas pero lo importante son los compañeros... ¿No crees?

¿Dónde está?

—Perdone, estoy buscando las patatas. ¿Sabe dónde están?
 —Claro que sí, la fruta y la verdura están al fondo de este pasillo a la derecha.
 —Tampoco encuentro los congelados, ¿no estaban por aquí?

—Mamá, ¿dónde está mi cuaderno?
 —Pero Pedro... ¡siempre lo mismo! Todo está desordenado.
 —Mami, es que estoy muy cansado... ¡Ayúdame a buscarlo!
 —¿Ya has mirado debajo de la cama o encima del sofá?

—Sí, pero ahora están cerca de los lácteos y los fiambres.

—Muchas gracias.

—¡Ah, sí! Está encima del sofá, debajo del cojín rojo.

¿Cómo ir?

—¿Podría decirme cómo llegar al hospital?

—Sí, claro. Siga todo recto por esta calle.

—Al llegar a la calle Cervantes, gire a la derecha y después, en la tercera calle, gire de nuevo a la izquierda. El primer edificio es el hospital.

—¿Está muy lejos?

—No, a unos diez minutos.

—Tengo que ir a buscar este paquete a Correos.

—¿Te acompaño?

—¡Oh, sí! Así me dices cómo tengo que ir.

—Es fácil, vamos en el autobús 32 dos paradas, al bajar cruzamos el semáforo y cogemos la primera calle a la derecha y cerca de la esquina está la oficina de Correos.

—Bien, podemos irnos.

Las citas

—Perdone, ¿puede decirme a qué hora es la visita al museo.

—La visita comienza a las seis, pero ustedes deben estar delante de la puerta a las seis menos cuarto.

—¿Nos vemos este lunes Alicia?

—Los lunes los tengo ocupados Enrique, siempre voy a nadar a las 8 de la mañana.

—Está bien, ¿qué me dices del miércoles?

—¡Uy, imposible! Me voy a correr al parque con Ángel.

—Chica qué difícil, ¿cuándo te va bien a ti?

—No sé, estoy muy ocupada todos los días. Vente con nosotros a correr este miércoles.

La rutina

En el médico:

—¿Hace deporte habitualmente?

—Sí, cada día me levanto a las siete y salgo a correr media hora.

—¿Algo más?

—Sí, los martes y jueves voy a nadar a la piscina.

—Muy bien. Es una buena costumbre.

—Mamen, ¿qué estás haciendo ahora?

—Nada chica, lo mismo de siempre.

Estudio por las mañanas y por las tardes trabajo.

—¿A qué hora te levantas?

—¡Puff, muy pronto a las 6! ¡Y me acuesto muy tarde, sobre las 12 de la noche!

—Bueno, te dejo que descanses.

¡Buenas noches!

En una conferencia sobre el modo de vida en España:

- ¿Tienen alguna pregunta más?
- Sí. ¿Podría decirnos a qué hora se levantan los españoles?
- Claro. Se levantan entre las siete y siete y media de la mañana. Suelen desayunar poco y salen de casa para llegar al trabajo a las ocho u ocho y media.
- ¿Es verdad que suelen comer muy tarde?
- Sí, sobre las tres. Pero a las once de la mañana siempre toman un aperitivo.

- ¿Has vivido en Canadá? ¿Qué hacías allí?
- Bueno, siempre lo mismo. Me levantaba muy pronto y llevaba a los niños al colegio, volvía a casa y me ocupaba de lavar, limpiar y ordenar la casa. Hacía la comida y por la tarde recogía a los niños. Hacían los deberes en casa y jugaba con ellos. Después los bañaba, cenábamos cuando llegaba mi marido y me acostaba agotada.
- Ana, y en los seis meses que has estado ¿ésta ha sido tu rutina diaria?
- Sí, hija sí.

Gustos y preferencias

- ¿Ha oído hablar de la “paradoja francesa”?
- No, ¿a qué se refiere?
- Se refiere a la dieta francesa. Los franceses a pesar de consumir mucho vino y mucho *foie-gras* son un pueblo con poco colesterol y enfermedades cardíacas.
- Sí, algo había oído sobre las propiedades del vino tinto del que son grandes consumidores los franceses. Aunque yo prefiero el vino blanco y el pescado. ¿Y usted?
- A mí, como buen belga que soy, me gusta más la cerveza.

- Oh, cuánto me gustaría ser actriz.
- Escucha, si quieres ser actriz tienes que estudiar arte dramático, también son necesarios conocimientos de danza y canto.
- Sé que es muy difícil, pero es mi sueño y voy a intentarlo.

Relaciones familiares

- Ven Andrés, te voy a presentar a mi familia. Ésta es Juana, mi madre.
- Hola Andrés, ¿cómo estás?
- Bien, ¿y usted?
- Bien, gracias. Pero vamos a tutearnos, por favor. Yo te presento a los demás. Mira éste es mi otro hijo, Felipe y ésta es su mujer, Isabel. Mi marido es

- ¿Cuándo vienen tus abuelos?
- Mañana a las ocho de la tarde llega su avión.
- ¿Han estado en Argentina?
- Sí, allí vive la hermana de mi abuela y han estado visitándola.
- ¡Qué bien tener una familia tan grande!

- el que está con el video y los que están jugando en el jardín son mis nietos, los hijos de Felipe e Isabel.
- ¿Cuántos años tienen sus nietos?
- Julito tres y Andrea siete. Andrés, ¿tú tienes familia?
- Sí, estoy casado y tengo dos niñas.
- La verdad es que sí, tengo doce primos con los que me llevo muy bien y algunos de mis tíos son casi de mi misma edad.
- ¡Qué envidia chico! Yo soy hijo único y mi familia es muy pequeña.

Un día de fiesta

- Buenas tardes señor Herrera, nos gustaría que les contase a los telespectadores de la televisión húngara la tradición española de los Reyes Magos.
- Buenas tardes. Encantado de estar con ustedes.
El origen de la fiesta se remonta al Evangelio de San Mateo en el que se menciona a unos magos que vinieron de Oriente buscando al nuevo rey. Eran unos reyes bondadosos que traían presentes para el Niño Jesús que iba a nacer, por eso actualmente reparten regalos entre los pequeños.
- ¿Cómo se llamaban los tres reyes Magos?
- Melchor, que traía oro, Gaspar, que traía incienso y Baltasar (de raza negra) que traía mirra.
Los reyes magos llegaron a Belén guiados por la estrella polar.
- Una última pregunta, ¿cuándo reciben los niños los regalos?
- En casi todas las ciudades de España la víspera del día de reyes, el 5 de enero, se celebra la cabalgata de los Reyes Magos, esperada por todos los niños y vivida con ilusión por los mayores. Se trata de un acontecimiento muy especial, sus Majestades que traen los regalos y juguetes para todos
- José Luis, ¿cómo celebras la Navidad en tu familia?
- Yo me lo paso genial. El día de Nochebuena nos reunimos toda la familia en casa de mis abuelos y cenamos juntos.
- ¿El Niño Jesús trae los regalos cómo en Hungría!
- No, Erika. En España los regalos los traen los Reyes Magos el 6 de enero.
- ¿El 6 de enero? ¿Qué tarde! ¿Y qué hacéis en España el 31 de diciembre?
- Es el día de Nochevieja, cenamos pescado o carne, y lo más importante, tomamos a las doce de la noche las doce uvas.
- ¿Doce uvas? ¿Para qué?
- Muy simple, para tener suerte y dinero durante el nuevo año que comienza.

los niños vienen por barco, helicóptero y otros medios de transporte.

—Muchas gracias señor Herrera.

—A ustedes.

—¿Es usted mejicano, verdad?

—Sí, del estado de Jalisco.

—Ah! No estuve en Jalisco el año pasado, pero tuve la oportunidad de visitar la península de Yucatán y allí quedé maravillada con las fiestas indígenas dedicadas a los muertos.

—Sí, desde que la UNESCO las declaró en 2003 patrimonio oral e inmaterial de la Humanidad son muy conocidas en el mundo entero. ¿Qué le parecieron a usted?

—Me sorprendieron mucho las calaveras de azúcar y los altares con flores, frutas, y bebidas para la visita de la Muerte. En Europa es un día triste y en cambio en su país es un día de fiesta. Es muy curioso...

—Oye Ana, ¿No son la semana que viene las fiestas del Pilar en Zaragoza?

—Claro, porque no vienes a pasar unos días a mi casa y a divertirme.

—Me encantaría. Pero antes tengo que hablar con mis padres.

—Ya hablo yo con ellos, si quieres. Mira, este año hay un montón de conciertos y actuaciones musicales. ¿No te gusta la "Oreja de Van Gogh"? Pues vienen el viernes. También hay vaquillas todos los días, y con mi pandilla tenemos una peña. ¡Ah, y el día del Pilar, vamos a la ofrenda vestidas de baturras! ¿Qué te parece?

—¡Uy, lo de baturra no sé! Pero lo de la "Oreja de Van Gogh", mola cantidad.

Órdenes

—Profesor, ¿cuándo es el examen?

—La semana que viene, el martes.

—¿Qué tenemos que estudiar?

—Tenéis que estudiar la página 9 y 10 del libro y en los apuntes de clase el tema 4. No se puede tener en la mesa más que el bolígrafo, y por supuesto no se pueden sacar chuletas.

—Profesor, profesor, profesor, no entiendo.

—¡Chicos, no hagáis tanto ruido!, los demás están trabajando.

—Pero profesor...

—Escuchad, atentamente, las instrucciones antes de empezar la redacción.

—Ángel, ¿puedes recoger tu habitación?

—Sí, mamá ...ya voy.

—Eso ya me lo has dicho antes y no te creo. Recógela inmediatamente.

—Termino de jugar esta partida y la recogeré después, ¡vale!.

—No la recoges después sino en este mismo instante o no sales este fin de semana.

—¡No cierres la puerta, que hace mucho calor!

—Está bien, la voy a dejar abierta. Pero no me digas después que me levante a cerrarla.

- Perdone usted. No me ha devuelto bien el cambio. Me ha devuelto usted cincuenta céntimos menos.
- Enséñeme la factura, por favor. Tiene razón, señora. Tomé usted el dinero y disculpe.
- Gracias.
- Manolo, ¿puedes comprar el pan cuando salgas del trabajo?
- Maruja, no creo que tenga tiempo.
- ¿Cómo que no tienes tiempo?
- Si no compras el pan, te quedas sin cenar.

Consejos

Ringgg

- Consultorio dermatológico “Belleza y estética”. Buenos días.
- Buenos días. Me llamo Rita Cifuentes y mi problema es que tengo la piel siempre seca. ¿Es algo normal, doctora?
- Rita, antes de contestar a su pregunta me gustaría preguntarle: ¿Cuántas horas duerme al día?
- Ufff, no muchas. Creo que unas seis horas al día. Tengo un trabajo nocturno y duermo durante el día, pero debajo de mi casa hay un restaurante y en mi casa se oyen todos los ruidos.
- Muy bien Rita. Yo le aconsejaría en primer lugar cambiar de casa, y dormir más. En segundo lugar, seguir una dieta sana, controlar los baños de sol, y evitar la nicotina y el alcohol. Lógicamente, le aconsejo que pase por nuestro centro para darle el tratamiento adecuado a su problema.
- Está bien. ¿Para cuándo puedo pedir una cita?
- El próximo jueves a las 5 de la tarde hay un hueco en mi agenda. ¿Le va bien?
- Sí, me va muy bien. Hasta el jueves.
- ¡Hasta el jueves, Rita!

Ringgg

- Mabel, no sé qué ropa ponerme para salir el sábado. ¿Qué piensas?
- Como es un concierto de música clásica pienso que debes elegir algo elegante.
- ¿Está bien el vestido negro?
- Sí, es elegante pero juvenil. Además te queda muy bien.
- Gracias por tu ayuda.
- De nada.

Viajes

- Un billete para Sevilla, por favor.
 —¿Solo de ida o de ida y vuelta?
 —De ida y vuelta, por favor.
 —¿A qué hora sale el AVE?
 —A las 12 y media del andén número 4.
 —¿Suele llegar con retraso?
 —No, no, es muy puntual.
 —Muchísimas gracias.
 —¿Qué tenga un buen viaje!
- Joaquín, mira qué oferta tan buena he encontrado en Internet para visitar las islas Canarias durante los carnavales.
 —¿Los carnavales de las islas Canarias? ¿no son igual que los del barrio?
 —¡Qué va! No sabes que son de los más vistosos y coloristas de España.
 ¿Conoces los de Brasil? Pues de ese estilo. Yo estuve hace dos años y me encantaron. Además nos sale el viaje por casi nada, el avión y 4 noches en el hotel por 200 euros con el carnet joven. ¿Qué me dices?
 —Está bien. Este año nos vamos a las Canarias, al que viene vamos a los carnavales de Cádiz, y al otro a los de Río de Janeiro.

Deseos

- Buenas tardes señores, ¿qué desean?
 —Buenas tardes queríamos un plano detallado de la ciudad.
 —Aquí tiene este plano con un pequeño callejero que le puede ser útil para visitar el centro histórico de la ciudad.
 —Muchas gracias.
-
- Buenas tardes. Me gustaría hablar con usted un momento.
 —Sí claro, pase por favor y tome asiento.
 —Señor Director, dentro de dos fines de semana es el santo de mi novia y tenemos muchas ganas de pasar un fin de semana romántico en la montaña. Quería pedirle permiso para no trabajar ese sábado.
 —¡Cuánto lo siento! Precisamente este fin de semana no es posible, juegan el Real Madrid y el Barcelona y necesito a mi mejor reportero deportivo
- ¿Nos vamos ya? No quiero llegar tarde.
 —Espera un poquito, tenemos mucho tiempo todavía.
 —Prefiero que salgamos ahora. No me gustaría llegar tarde al estreno.
 —Está bien pensado. Podemos irnos.
-
- Me encantaría estar en la playa en estos momentos.
 —Hombre y a mí.
 —¿Por qué no dejamos todo y nos vamos?
 —Pues, entre otras cosas, porque tienes un trabajo, dos niños y una hipoteca que pagar. ¿Te parece poco?
 —La verdad que visto así, no está mal.

para que vaya a informar a nuestros lectores.

—Más lo va a sentir mi novia que ya tiene pagada la casita romántica...

—Buenos días.

—Hola, buenos días. ¿Quiere algo?

—Pues sí. Me gustaría pedirle permiso para salir una hora antes del trabajo porque tengo que ir al dentista.

—Claro, no se preocupe. Es una causa más que justificada.

—¡Ojalá lloviera!

—¿Por qué lo dices?

—Porque así no tendría que pasarme media tarde regando las plantas.

La discusión

—Perdone, caballero, en este autobús está terminantemente prohibido fumar.

—Lo siento, pero acabo de encenderme el cigarrillo y voy a terminármelo.

—¡No, señor, no puede terminar su cigarrillo en el autobús! Haga el favor de bajar ahora mismo.

—¡Hombre! ¡No se ponga así! Ya lo apago, no había visto el cartel.

—Alguien está tocando a la puerta, ¿podéis abrir, por favor?

—Mamá, yo no voy, estoy cansada después de mi clase de piano. ¡Qué vaya Rafael!

—¡Qué caraaaaa! No, no voy. Estoy escuchando música.

—Siempre lo mismo. Anda, levántate y abre, quejica.

—¿Qué pasa que nadie le abre la puerta a su padre en esta casa? Menos mal que, finalmente, he encontrado las llaves en mi mochila...

—Señora, estamos en el teatro. Quiere hacer el favor de callarse y dejarnos escuchar.

—¡Qué yo estoy gritando!

—Sí, usted está molestándonos desde el principio de la función. Si no le interesa la obra sólo tiene que irse y dejarnos escuchar a los demás.

—El que tendría que irse es usted. Vamos, decirme a mí que estoy gritando. Habráse visto...

—¿Puedo ver la tele un rato?

—No, Sara.

—¿Por qué?

—Ya te he dicho que en días de escuela no se puede ver la tele.

—Pero, ¿por qué?

—Porque hay que hacer los deberes y acostarse pronto para poder madrugar mañana.

- Un año más se celebra en toda Europa del 16 al 22 de septiembre la “Semana de la Movilidad Sostenible”. El lema de esta edición “Calles seguras para todos y todas” aboga por la reducción de los espacios y vías dedicados a los coches como solución eficiente y sostenible para lograr modos de vida saludables sin reducir la movilidad individual. ¿Qué opinan los ciudadanos?
- En mi opinión este tipo de iniciativas son positivas ya que los ciudadanos se conciencian y responsabilizan sobre un tema tan importante como es el calentamiento global de nuestro planeta.
- No estoy de acuerdo, este tipo de actividades no cambian nada. Usted mismo podrá comprobarlo mañana, el número de automóviles en las calles de la ciudad no habrá disminuido respecto a la semana pasada.
- Quizás tenga razón, pero en mi opinión aunque al día siguiente la mayoría de los conductores vuelvan a utilizar sus vehículos alguno se concienciará y empezará a preocuparse más por el medio ambiente. Yo mismo he cambiado, desde hace un año voy a trabajar con bicicleta.
- Está bien, caballero, espero que siga con sus opiniones tan optimistas...
- ¿Qué queréis que prepare para la cena de Navidad?
- Pescado otra vez no, por favor.
- Pues si no te gusta el pescado, dime qué preparo.
- Pavo relleno, por ejemplo.
- ¿Te vas a quedar tú a ayudarme?
- Hombre, ya sabes que siempre quedo con mis amigos antes de la cena.
- Pues mira, yo creo que este año, yo también voy a quedar, así que ya podéis ir pensando en algo fácil y rápido de hacer.

Bibliografía

ANTOLOGÍA POÉTICA

Libros

- Antología del grupo poético de 1927*, edición de Vicente Gaos, ed. Cátedra, Madrid, 1984
- Antonio Machado para niños*, edición de Francisco Caudet, ed. de la Torre, Alba y Mayo, Madrid, 1982.
- Carmen Bravo-Villasante, *China, china, capuchina, en esta mano está la china*, ed. Miñon, Colección Las Campanas, Valladolid, 1981.
- Federico García Lorca, *Canciones y poemas para niños*, ed. Labor, Bolsillo Juvenil, Barcelona, 1975.
- La rosa de los vientos, Antología poética*, selección de Juan Ramón Torregosa, ed. Vicens Vives, Barcelona, 2000.
- Pablo Neruda, *Obras Completas*, ed. RBA-Instituto Cervantes, Barcelona, 2005.

Direcciones de Internet

- El mar en la poesía española del s.XX: <http://www.ucm.es/info/guias/prof.htm>
- Algunos sonetos famosos: <http://www.xtec.es/~dlopez12/autores.html>
- La voz de los poetas: <http://personal.telefonica.terra.es/web/poesiainfantil/dialogos.htm>
- Poemas de Federico García Lorca: <http://www.los-poetas.com/a/lorca2.htm>
- Bécquer y *Las Rimas*: <http://www.xtec.es/~jcosta/rimas1.htm>
- Pequeña Antología poética de Antonio Machado: <http://www.terra.es/personal4/glez-serna2/MACHADO/antologia.htm>
- Página que desarrolla diversos proyectos para la difusión y la enseñanza de la poesía en el aula. Cada proyecto está orientado a un ciclo de la escuela e incluye textos de autores muy conocidos, con sus correspondientes propuestas de trabajo: http://www.juntadeandalucia.es/averroes/recursos_informaticos/andared01/poesia/home.html
- Página que contiene antologías de poesía y narrativa, biografías y comentarios de autores.
- Antología de poesía: http://www.terra.es/personal6/bardonmanuela/antologia_de_poesia.htm
- “Proyecto Aula” es un sitio de internet dedicado a la lengua y la literatura. Incluye una selección de poetas españoles y latinoamericanos con una selección de poemas: http://lenguayliteratura.org/ltr/index.php?option=com_content&view=section&id=104&Itemid=207
- “Los miércoles... poesía” es el resultado de una experiencia realizada por el Centro de Educación de Personas Adultas de Móstoles, España. En su página web hay una antología poética y las biografías de los autores: <http://roble.pntic.mec.es/~fborja/>
- Antología de poesía en español del s.XX: <http://www.ctv.es/USERS/cpralcoben/antologia/portadaantologiapoesia.htm>
- Antologías: http://centros3.pntic.mec.es/~sanped14/act-05-06/poesia-todos06/poesia_para_todos.htm

<http://www.lamachinateatro.com/>
<http://www.poesi.as/index.htm>
<http://amediavoz.com/poesiadeoro.htm>
<http://perso.wanadoo.es/muchasgracias/>
<http://www.terra.es/personal8/jmanpasc/>
<http://www.iesramiro2.es/portal/PagEd-index-topictoview-11.phtml>

TEATRO

Escenas para representar en la escuela

Obras de teatro fáciles para adaptar en los primeros cursos:
<http://perso.wanadoo.es/a.panales/obraspararepresentar.htm>

Obras de teatro breves para juvenil. Temas interesantes
<http://www.paginasprodigy.com/lgarrett/lossolidarios.html>

Muy importante:

Seleccionar de esta página alguna escena: <http://www.edeteatro.com/ESCENAS.htm>

CANCIONES

Webs:

Letras de canciones: <http://www.musica.org/letras/>

Un portal sobre el tango que, en esta sección, presenta mucha información, textos y enlaces sobre poetas y letristas: <http://www.todotango.com/spanish/creadores/poetas.html>

Un portal dedicado a la música que incluye artículos, biografías y una gran cantidad de autores y letras en español: <http://www.cancioneros.com/index.php?MH=aa.php?NM=402>

Portal de música latinoamericana: <http://www.geocities.com/transiente/grupos.html>

Recopilación de canciones con explotación didáctica con actualizaciones semanales:
<http://elenet.org/canciones/>

Blog dedicado al uso de las canciones para la enseñanza de español. Recoge bibliografía, páginas web, canciones acompañadas de su letra, videos, programas, etc:
<http://todoele.org/drupal/node/551>

ELENZA está auspiciada por la Consejería de Educación del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en Australia y Nueva Zelanda.

<http://redgeomatematica.rediris.es/elenza/materiales/index.html>. En esta página hay propuestas de explotaciones didácticas de canciones en español:

<http://formespa.rediris.es/canciones/index.html>

En la página web de la Consejería de Educación en Bélgica se puede descargar el libro *Tareas que suenan bien. Uso de canciones en clase de ELE* de Matilde Martínez Sallés. El libro presenta 14 canciones representativas del mundo musical español: <http://www.educacion.es/ exterior/be/es/publicaciones/didacticas/tareas.shtml>

Página web con recopilaciones de artículos, actas y tesis en la enseñanza del español en la red sobre el uso de canciones en la enseñanza de idiomas:
<http://profespagnol.blogspot.com/2009/02/bibliografia-en-linea-el-uso-de.html>



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN HUNGRÍA

AGREGADURIA DE EDUCACIÓN